中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零八七、二七三四九二、二八二五四零
營業部：二七九三零七、二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八、二五四九五

電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六七九二號

柯錫金分論蘇與美毛關係

[illegible]

【東京廿四日路透社電】蘇俄總理柯錫金對一名日本報人說：他的國家打算繼續致力與美國有更良好的關係，以便緩和國際緊張。

他上述的意見今天由日本主要的全國性「朝日新聞」發表，該報社長曾於昨日在克姆林宮與柯錫金單獨晤談。

柯錫金說：他相信蘇俄及美國之間改善關係對於國際局勢整體來說，將有良好的效果，並且會協助緩和國際緊張。

他說：蘇俄方面將繼續致力改善與美國的關係，他又表示希望美國方面也會作出努力。

【東京廿四日合衆國際社電】蘇俄總理柯錫金在一份日本報紙星期四日向他進行一項訪問時稱：蘇俄和中共現時關係的惡劣，中共領袖實難辭其咎。

柯錫金在東京「朝日新聞」訪問他時稱：蘇俄已本着五原則，呼籲中共和蘇俄在多方面上擴展它們的聯絡和關係。

柯錫金稱：「如果這些行動不能產生結果，這並不是我們的錯。又如果我們看不出改善運動進行至今未有產生什麼的結果，這個責任是完全歸由中共領導權負責。」

他稱：「這是不能夠單從蘇俄方面取得進展的，中共亦必須同時緊抓着改善關係的問題。」

他謂：蘇俄已盡全力來促進它和中共的聯絡。他又謂，蘇俄已向中共建議締結一項互不侵犯條約和共同宣佈廢棄使用軍力的一項協定。

他稱：「我們目的在於促使雙方關係正常化的政策，是不會改變的，無論是在任何的情形下，它都不會有所動搖。」

基辛格與布里什紐夫

詳談裁軍與中東問題

基氏會提限制核武器新意見

【莫斯科廿四日合衆國際社電】美國官員稱：美國國務卿基辛格和蘇俄共黨總書記布里什紐夫舉行的三小時會談，包括了討論美、俄關係，裁軍問題和中東問題。

基氏並且出席蘇俄外長葛羅米柯爲他而設的一個午餐，但它不是一個工作午餐，而且布里什紐夫並沒有參加。

葛羅米柯夫人和基氏的妻子南絲是一同在早上前往莫斯科芭蕾舞學院，參觀芭蕾舞員的訓練，她們亦有出席該個午餐。

【莫斯科廿四日美聯社電】美國務卿基辛格已於星期四日在克姆林宮與俄共領袖布里什紐夫舉行會談。

「塔斯社」稱：蘇俄外長葛羅米柯亦有出席該會議。基辛格在會上，將會向蘇俄領袖提出一連串有關限制攻擊性核武器新條約的意見。

一項有關武器談判的方針協定，將獲美國總統福特及俄共領袖布里什紐夫，在一次由蘇俄建議，在福特於下月訪問遠東期內所舉行的小型高峯事議中通過。

若干美國官員認爲基氏此次訪問，乃是對蘇俄對擴大一九七二年限制若干攻擊性核武器條約談判興趣的一項重大考驗。

在一九七二年達成的條約將於一九七七年期滿，因此，美、俄兩國政府已原則上同意策劃出一項有效至一九八五年的新條約。

蘇俄建議福特──布里什紐夫舉行會議的事實，已被美國官員視爲尼克遜政府所達成的和解政策的証明。美官員並極希望福特政府與國會就猶太移民問題於最近所達成的妥協及蘇俄的貿易利益等事項，會對基辛格此行任務，給與一項推動力。

基辛格並希望贏得蘇俄的默許，逐步使以色列與其阿剌伯的敵對國家個別舉行談判的計劃。蘇俄於上週曾再度呼籲及早恢復日內瓦和平會談，該會議將會使蘇俄獲得一次揷手機會的討論會議。基辛格現正迫使而非試圖懲罰使以色列與其更溫和的阿剌伯敵人諸如埃及與約但等國家獲得臨時的解決辦法。

中共蘇俄邊境糾紛解決需時

雙方人員慢條斯理　談判五年毫無進展

【香港廿四日合衆國際社訊】中共和蘇俄歷時已有五年之久的邊境談判至今連一點結果也沒有。

雖然外交界偶有謠言傳謂雙方的強硬立場已經軟化，但事實上雙方的談判代表甚至一項議程表也沒有達成。

至於雙方關係將快改變的前途觀之，則殊屬一片黯淡。

這兩個共黨巨人雖然同意在遙長而引起紛爭的邊境停止戰事，並恢復在一九六四年中斷的正式談判，但任何人士均不預期兩國間會有任何迅速的進展。

現時舉行的一連串談判是於一九六九年十月二十日，以副外長級的規模在北平恢復舉行。

在現時的談判於開始舉行前不久，中共「外交部」曾發表一份立場書，其中的一項要點乃是等於要求對俄承認俄國沙皇從脆弱而無助的中國，竊去一百五十萬方公里土地。

中共稱，他們不預期蘇俄會歸還施於帝治中國身上的「不平等條約」所取得的全部領土，但他們將會考慮現時的際實情況，而以這些不平等條約作爲全面解決的談判的基礎。

蘇俄已透露他們永遠不會接受「不平等條約」的原則，尤其是以此爲現時談判的基礎。

中共方面聲稱對俄不但拒絕解除駐守在邊境的軍事力量，並且同時加強它的邊境部隊力量。

雙方的態度強硬，談判就是等如以石碰石，各執一端。

因此，很少人會懷疑到雙方的談判者，甚至連談判也懶得在乎，除了是一年多的時間中才偶爾於一同飲茶之餘談談之外。

法總統呼籲召開大規模能源會議

產油、消費、非工業國參加

【巴黎廿四日路透社電】法國總統戴斯登今日呼籲世界產油國，主要西方消費國及非工業消費國於一九七五年初召開一次大規模的能源會議。

戴氏對一次記者招待會說：該會議將試圖保証石油輸出國的油稅收入獲合理的保護。

他說：該次會議將同時尋求調整油價的一般性水平。

【維也納廿四日美聯社電】「石油出口國家組織」的專家們，對原油價格的新制度，已達成協議。他們其中一位專家在星期四日稱：新的原油價格制度，將會是簡單而擬定的。但他拒絕透露任何的詳情，但消息靈通人士稱：他們同意波斯灣石油統一的固定價格。

新的原油統一價格制度，將會廢除類如牌價、買入價和拍賣價的不同價格制度。牌價自一月一日起，已凍結在每桶十一點六五美元的價格上，但由於和眞正的市價並無相連，所以祗是一個虛構的價格。

如果十二月十二日在此間舉行的「石油出口國家組織」石油部長會議接納該項新的石油統一價格制度，這將不會立即依照它而改變石油價格，石油部長仍須決定是否要增加或減低現時的石油價格，抑是至少在一九七五年的首三個月內維持現時的石油價格。

迎春接夏．兩款新裝　時裝設計家卡門於巴黎舉行的迎春接夏時裝展覽中，兩名模特兒各穿上一款新裝，左邊的模特兒是一套瀾身的粉紅呢絨長裙，配以兩個長綫口袋和灰白間條的綁髮絲巾。右邊的模特兒，則是一套桃紅色呢絨的高腰大領長裙，並附以一條及膝黑絲頸巾和頭戴一項綠色天鵝絨便帽。

中共即將核試

美人造衛星偵察獲悉

【華盛頓廿四日美聯社電】美國情報人士報導：中共可能正從事準備一次新的大氣層核武器試驗，這將是本年的第二次，也是中共自十年前首次試爆以來的第十七次。

情報人士說：特別裝置的移運及正常與核試有關的其他活動經已被測出在中國大陸西北羅布泊試驗場進行。

他們並沒有說明怎樣測出這種活動，但據悉：美國利用偵察人造衛星密切監視中共的發展。美國專家說：中共擁有爆炸威力相當於三百萬噸黃色炸藥的氫彈，及各類型可由飛彈及飛機携載的小型戰術性核武器。

美國情報人士說：在本年六月十七日中共最近一次的核試，爆炸威力逾五十萬噸黃色炸藥的裝置是自羅布泊上空高度超過一哩的一架「伊留辛廿八」型轟炸機上投下的。

洛克菲勒夫人業已康復出院

【紐約廿四日合衆國際社電】獲提名爲美國副總統的洛克菲勒的夫人，於接受在胸部施行的外科手術，且已康復一週後，於今日出院。

[illegible]

日本女子．嫁夫遠至北韓　要求回國．日人絕食幫忙　約一千五百名日本男子及婦女於十月廿四日在東京的日比谷公園舉行一項爲期一週的絕食示威，要求北韓允許韓國人的日籍夫人能返日本一行。

傳巴解領袖阿拉法明向阿剌伯高峯會提巴解立場請願書

【貝魯特廿四日法新社電】巴勒斯坦通訊社於今日稱：「巴勒斯坦解放組織」領袖阿拉法，將於週末在摩洛哥首都拉巴特舉行的阿剌伯高峯會議中提供一份十分重要的文件。

巴勒斯坦通訊社稱，該份文件將會是一項界定佔領區「巴勒斯坦人民的立場」的請願書，並且提出「巴勒斯坦解放組織」爲唯一合法代表佔領區巴勒斯坦人民的組織。

通訊社稱，它將會催促在佔領區中實現一個獨立巴勒斯坦國家，並且拒絕接受任何約但提出代表巴勒斯坦的要求。據貝魯特日報「今天報」稱：阿拉法是昨日在利雅得和沙特阿剌伯國王費沙爾舉行會談時提出此項請願書。

【拉巴特廿四日路透社電】阿剌伯外長及高級官員，今日恢復準備星期六日的阿剌伯高峯會議，而約但及巴勒斯坦游擊隊間的糾紛，短期內似不能突破。

埃及和敍利亞企圖將兩方拉攏，就他們互相聲稱有責任收復巴勒斯坦聚居的約但西岸而擬就一項可能的妥協。按約但西岸於一九六七年六日戰爭中，被以色列佔領。

沙達總統及其他阿剌伯領袖均關心在他們於本週末在此間舉行的七國高峯會議中，獲得一團結的阿剌伯陣線，但感情用事的約但、巴勒斯坦糾紛，現正威脅發生阻碍。

埃敍兩國外長昨晚邀請約但總理里費及巴勒斯坦代表團首腦吉杜米，參加他們的私人會談，企圖研討解決他們的歧見。

會議人士說，吉杜米拒絕邀請，埃及和敍利亞外長獨立會談，討論進一步行動，尋求妥協辦見。

巴勒斯坦雖然無意對約但讓步，特別是隨着最近聯合國投票支持他們及阿拉法在貝魯特與法國外長梭華勒基斯會談後，巴勒斯坦的國際聲譽上升。

明年二月下旬英女王將訪問巴哈馬墨西哥

【倫敦廿四日路透社電】白金漢宮今日宣稱：英國女王伊利沙白及王夫將在訪問墨西哥前，於明年二月二十至廿一日，訪問巴哈馬。

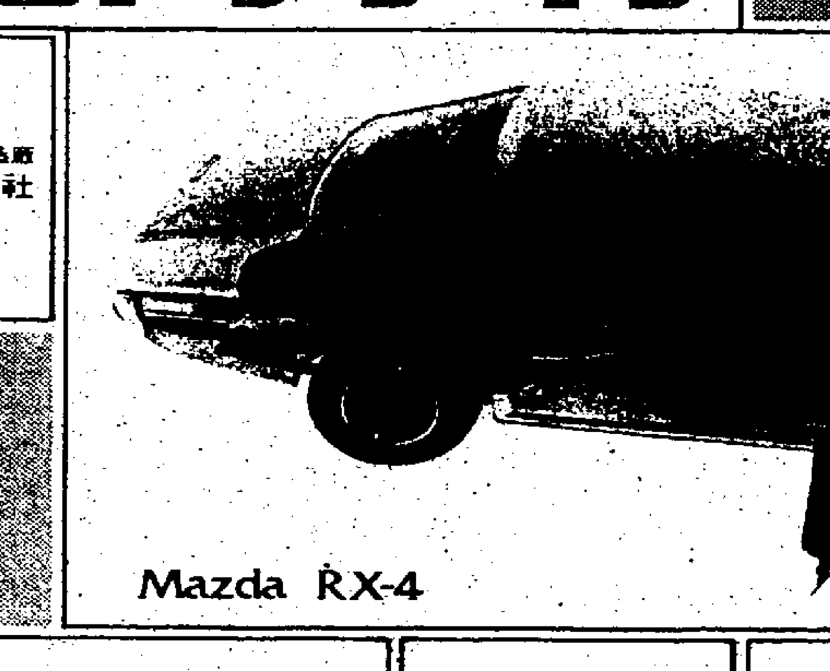
他們將前往拿索島，作爲前往墨西哥途中，西印度旅程的一部分，他們將於二月廿四至廿八日訪問墨西哥。

此爲女王首次訪問墨西哥，但菲臘親王曾訪問三次──一九六四、一九六八（參觀奧林匹克世運）及一九七零。

他們將於明年四月廿六至五月一日訪問牙買加，主要是爲英聯邦政府首長會議開幕。

萬事得　永遠第一

世界最優之汽車製造廠　東洋工業株式會社（日本・廣島）



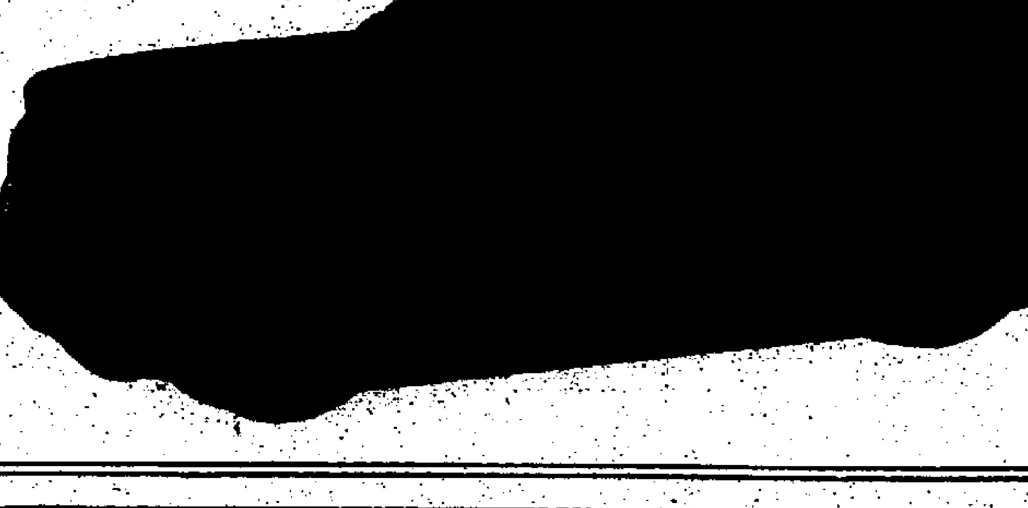
本年五月十二日，在英國銀石鎮舉行之國際旅遊車週年大賽萬事得RX-3 又得第一。

日本東洋車廠研究及製造旋轉引擎，使萬事得汽車在引擎之性能上已經遠超各大車廠而成爲世界第一。

汽車發展工業，極需要獨到之眼光及整個機構員工，上下一心之幹勁，以過往十年內的發展來看，萬事得的發展潛力也是世界第一。

汽車不斷改良，車廂之結構及車廂內之舒適及安全水準亦不斷提高，三角旋轉引擎之改良成功，使車廂之設計產生了嶄新之概念，因爲……旋轉引擎之重量及體積均比舊式四衝程引擎大爲減少……附圖所見之萬事得喜運來RX3型及路遙知RX4型跑車之秀麗外型及其解剖圖，可清楚見到引擎所佔體積極爲細小，機器箱內鬆動位置甚多（修理容易）附件（如避震器等）大而粗壯，細小車廂內舒適寬敞，而設備齊全，以上各點爲一般小型汽車通常不能同時辦到者，因此萬事得旋轉引擎汽車被稱爲具有一切大車優點之小型汽車。

萬事得領導潮流，在車身設計上又是另外一項世界第一。



香港總代理　發達汽車公司
總辦事處：旺角染布房街12號伊利大廈
電話：3-929911，3-926622，3-961177

九龍修理部　旺角洗衣街177號　電話：3-819933，3-819988

香港陳列室　恩平路10號　電話：5-792879，5-792878

香港修理部　北角英皇道125號　電話：5-705311，5-700069

澳門總代理　宏益公司　電話：2464

房屋署招標公告

茲特招商競投承辦美東邨住戶之鋼鐵及其他裝修工程認許承造商資格。工程範圍包括替住戶安裝各項設備（連工包料），如摇風板、窗花、木間格等，並包括內牆髹漆。投標期內，有房間樣版，供投標者參觀，地址爲美東邨第六座六二八號室。

（二）投標表格，一式兩份，須放入封密之信封，在信封面註明「競投認許承造商資格，承辦鋼鐵及其他裝修工程」，致房屋署會眾事務秘書收，並於一九七四年十一月八日正午十二時前，投入九龍馬頭角道一號建辦事處樓下之投標箱，逾期恕不受理。

（三）投標表格及有關詳情，可到九龍美東邨第六座，美東邨辦事處索取及查詢。

（四）房屋委員會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長　廖本懷

遊山遊水遊風景遊遍地球

1974年11月11日　21週年紀念

大地旅運社　Good Earth Travel Service　21 ANNIVERSARY

美國-加拿大 十七天 廿四天 11月15日 12月3、22、25日	星馬泰 十天 11月11、21、28日 12月7、22、24日	菲律賓 六天 11月11日 12月21、25日	台灣 五天 九天 11月3、9、23日 12月14、21、24日	曼谷 五天 11月11、21日 12月3、15、25日
澳洲・紐西蘭 十天 十四天 11月21日 12月21、25日	韓日台 十天 逢星期日出發 11月2、11、31日 12月1、23、25日	夏威夷 八天 11月11、15日 12月3、22、25日	西貢 四天 11月11、21日	日本 五天 11月11、21日

香港中環萬宜大廈二樓120—124室　電話：H 238643　H 227471　H 233260　H 238257

歷史證實信譽可靠
歷史賜給我們快樂
歷史賜給我們榮譽
歷史證實服務優良
歷史給我訓練修養
歷史給我學到經驗
特價大酬賓
總經理李淸鞠躬

請提早三天訂機位

信　保　譽　證

企圖平息國內外壓力
阮文紹革除四閣員
親信黃德雅亦在內

【西貢廿四日美聯社電】南越總統阮文紹在星期四日迫使他內閣的四名閣員辭職，企圖平息華盛頓的抨擊和國內反政府的政治示威。

被撤職的內閣員包括阮文紹的外甥及心腹新聞部長黃德雅，消息靈通人士稱，黃德雅由於限制南越將領和美國大使館官員接近阮文紹而引起他們的公憤。

黃德雅同時曾被國會反阮文紹的議員控訴他貪污，但他否認此項控訴。

阮文紹受到華盛頓的巨大壓力需要他洗刷其政府的貪污形像，好讓美國官員獲得一個較好的機會來促使國會恢復一些它最近嚴重削減的美援。

其他數名被撤職的閣員是工商部長阮德強，財政部長周金仁和農業部長宗寵程。

一些推測黃德雅將會被外調南越國外，以大使或政府新聞處處長的身份留在一些外國首都。

這是南越內閣一年之內的第三次人事動搖，前兩次在十月和二月的內閣改革乃是在於阻止國家經濟的走下坡和恢復人民對政府的信心，但政府在這兩方面均未成功的做到。

左腿發現多處新血凝塊
尼克遜再度入院
可能需要施手術

【加州、長堤廿四日美聯社電】前總統尼克遜於星期三晚再次進入醫療中心，進一步治療他的左腿。尼氏的醫生說，如果治療證實無效，可能需要施手術。

尼克遜在首次入院治療靜脈炎出院後，不到三個星期便再次入院。

尼克遜的長期私人醫生龍格澳說，尼氏此次決定再入院作進一步診斷是因爲口服治療證實對靜脈炎無效。

龍氏在傍晚透露，血管阻碍的結果是尼克遜左股「近乎完全阻碍血液流通」。

他說在尼克遜右腿發現多處新的血凝塊，他警告說：「此等凝塊可能是舊的或新的」。

該名醫生强調，如果醫院不能證明「預防的反凝塊口服藥足以勝任，便必須考慮到外科手術」。

他並無暗示可能涉及那一種手術程序。

醫院發言人說，尼克遜可能在數日內出院。

醫院副院長倖伯靈說，尼克遜返回此工業城海邊醫院是作「重覆診斷」，他並無詳細說明。倖伯靈較早時，原本並無計劃接受尼克遜入院。美國地方法院法官施里加在主持審訊尼克遜前任助手時，曾暗示有意派遣獨立醫生檢驗尼克遜，以了解事實上尼氏是否病至不能跋涉。

尼克遜由助手貝爾及四名密探陪同，在無人協助行入醫院後，乘坐輪椅被推下大堂，左腳被安排起來。

台灣光復廿九週年
各界熱烈慶祝
總統頒訓詞勗勉同胞

【中興新村廿四日中央社電】明天是台灣光復廿九週年紀念，全省各地民衆都將以歡欣鼓舞的心情和熱烈的活動，迎接這個光輝的節日。

台省各界代表四萬人，將於廿五日上午九時，在台中市體育場舉行台灣光復節慶祝大會。台灣省主席謝東閔，將親自主持大會；大會將上電蔣總統致敬。

【台北廿四日中央社電】台北市各界慶祝第廿九屆台灣光復節大會，定于廿五日上午九時三十分在中山堂前廣場舉行，將由市議會議長林挺生主持，內政部長林金生應邀致詞，各界代表一萬五千人參加。大會將通過宣言及上電總統致敬。會後，施放五彩汽球，并分四路遊行市區。

【中興新村廿四日中央社電】廿五日是第廿九屆台灣光復節，蔣總統特頒訓詞勗勉台灣全體同胞携手並肩，勇往邁進，達成復國建國的時代使命，弘揚台灣光復的歷史意義。

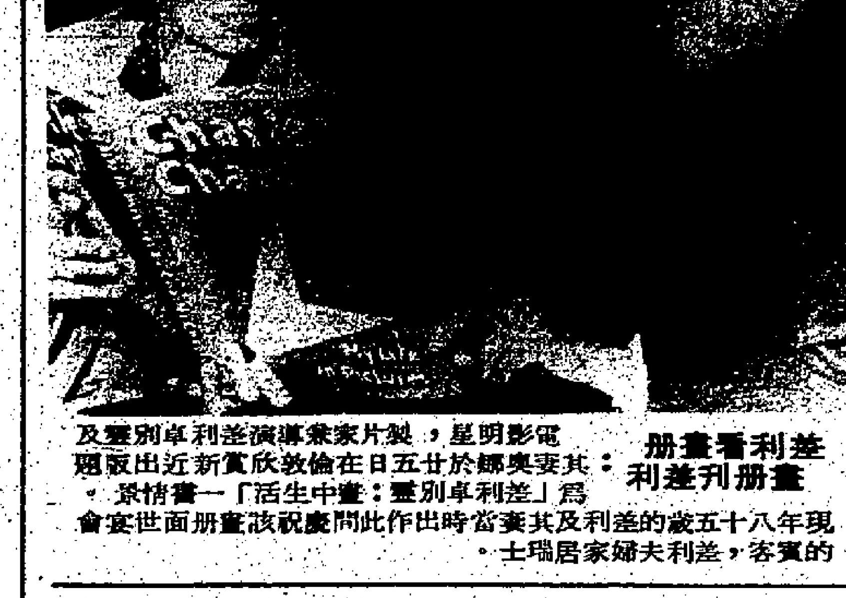
倫敦今年聖誕
將較往年失色
百貨公司將不裝置燈飾

【倫敦廿四日路透社電】倫敦傳統性的聖誕燈光照明燈飾，今年將不會發出耀眼的光芒。

在倫敦的牛津道的一間大規模百貨公司「塞爾弗里奇」今日透露，該公司自一九〇九年以來，將於今年的聖誕節期內，首次不在室外裝置照明燈飾。

該公司一名發言人稱，該公司可於今年二月節計劃花費一萬六千英鎊作爲聖誕燈飾，但此舉無法依照消防條例行事。

位於倫敦市中心的主要購物區的牛津道及勵精道，慣以豪華的聖誕裝飾來吸引盈千累萬的觀光者，但現已逐漸採納一種更樽節的影像。其他的大百貨公司今年亦將不會裝置室外裝飾，並將集中裝飾窗櫥及內部照明。



差利看畫冊 畫冊刋差利

電影明星，製片家兼導演差利卓別靈及其妻奧娜於廿五日在倫敦欣賞新近出版題爲「差利卓別靈：畫中生活」一書情景。現年八十五歲的差利及其妻當時出席此間慶祝該畫冊面世宴會的賓客，差利夫婦家居瑞士。

有人著書批評溫莎公爵
自私吝嗇不解人意
需媽媽型女性愛情

【倫敦廿四日美聯社電】在星期四日出版的一部新傳記稱：爲娶一名離婚美國婦人而放棄王位的已故溫莎公爵，性格自私而吝嗇，並且不了解普通人。

在該部「愛德華八世」的傳記中，作者法蘭絲當奴遜引舉多項事例來描述這位前英國君主的性格缺點。

她謂溫莎公爵曾經有一次不出席一個爲他而設的舞會，而在加拿大玩板球遊戲，令到參加宴會的賓客足足苦候了兩小時。

當奴遜稱：這位前英國君主的愛情生活是需要一位主宰他的女性熱烈相愛，換句話說，他是需要一名「媽媽型」的女性愛他。

策劃七年前政變
前希獨裁者被捕
解往愛琴海荒島

【雅典廿三日合衆國際社電】希臘政府今天已逮捕前希臘獨裁者巴柏杜普魯斯及其高級助手四人，并將他們遞解至愛琴海一個荒島，政府已否認所傳此舉乃由於軍中情況不安所觸發之說。

政府宣佈遞解巴氏等人前往基亞島，位於比里亞斯港（希臘東南部）之南方四十英里。

跟巴比一同被遞解之四人，爲柏達科斯，馬卡列索斯，拉達斯和魯福加里斯，此四人皆爲參與策劃一九六七年四月廿一日軍人接管政權之高級人物。

美國史上最大劫案
失竊公司一警衛
未能通過測謊機

【芝加哥廿四日路透社電】警方說他們今日詰問兩名與美國歷史最大劫案有關的男子，他們涉嫌從芝加哥一個保險庫竊去三百八十萬美元。

警方又在芝加哥發現一架與劫案有關的綠色客貨兩用車，該車曾是全國搜查的目標之一。

警方說車內除一床毛毯外，別無一物。警方現正檢查該毛毯是否用作携帶竊款。

他們於較早時說，一名在擁有該保險庫的裝甲快車組織工作的警衛，未能通過測謊機，而被大陪審團問話，迄今尚未頒佈拘捕令。

此批從賽馬會盈得的金錢全是零票，於週末從保險庫中被竊，而保險庫厚達一呎（三十公分）的鋼門並無損毀的跡象。

法發出邀請
歐市國元首
月內高峯會

【巴黎廿四日美聯社電】法國總統戴斯登星期四日說，他已邀請九個歐洲共同市場國家的政府首長於十一月底或十二月初前往巴黎，舉行高峯會議。

戴斯登急於在今年結束前，召開高峯會議，屆時法國作爲歐市輪值主席期滿，其他歐洲領袖亦顯示若干疑慮，因爲他們恐防不能獲得正面結果。

天下之大

爲永久居留美國
夫婦忍痛暫分手
分頭在美找配偶

【邁阿密廿四日美聯社電】哈南度·阿塔馬達說，當他在酒吧喝第五杯啤酒時，一名男子推門入內，並向他提議娶一名來自哥倫比亞的少女爲妻，便可獲三百美元的報酬。

阿塔馬達接受「邁阿密新聞」訪問時說：「我的確以爲是有利而結婚，他對我說，她樣子漂亮，而且是獨身。嘿！他並沒有告訴我，她已離婚，且有三個幼兒。」

「邁阿密新聞」於星期三日報導，阿塔馬達被一個騙婚集團所騙，這個集團專門安排美國公民及那些謀求在美國永久居留的外國人之間達結法婚，成功後收費一千美元。

「邁阿密新聞」說：記者經過明查暗訪，揭發邁阿密無數的配偶遊戲活動。

該報說：「騙婚集團的對象大部分都是薪金少得可憐的傭工及學生，他們通常自南美國家以旅遊或學生簽証前來此間，並且竭力找尋婚姻經紀，拼命極力留在美國」。

該報說，這種安排的婚姻合法，但抵觸移民法例，因爲他們唯一目的是要獲得永久居留。

該報說，有一間小教堂是一間公証律師事務所的一部分，對每宗所安排的婚禮最少收費一千美元，每週平均有五宗這樣的婚禮。

該公証律師行一位職員否認有任何非法的婚姻。

該報說，阿塔馬達與阿美娜·嘉蓮度結婚，而阿美娜的丈夫佐芝同時與一名美國公民結婚。

該報說：「嘉蓮度夫人說，他們計劃獲得居留權後互相重新結合」。但計劃終歸失敗，因爲那位哥倫比亞籍丈夫拒絕重娶阿美娜。

該報說，於四年前來到邁阿密的嘉蓮度夫婦爲這次婚事付出了一千四百七十美元，另欠六百美元。

該報說，向外籍人徵收的費用，通常分三個方面，美國的配偶及安排者每人可獲付二百至三百美元，而主婚教堂收受餘額。

邁阿密移民局主任屬拔·蓮特克說，邁阿密地區有九百名美國公民爲他們的外籍配偶申請永久居留，他說，他預料祇有其中不足三分之一的申請獲批准。

社論

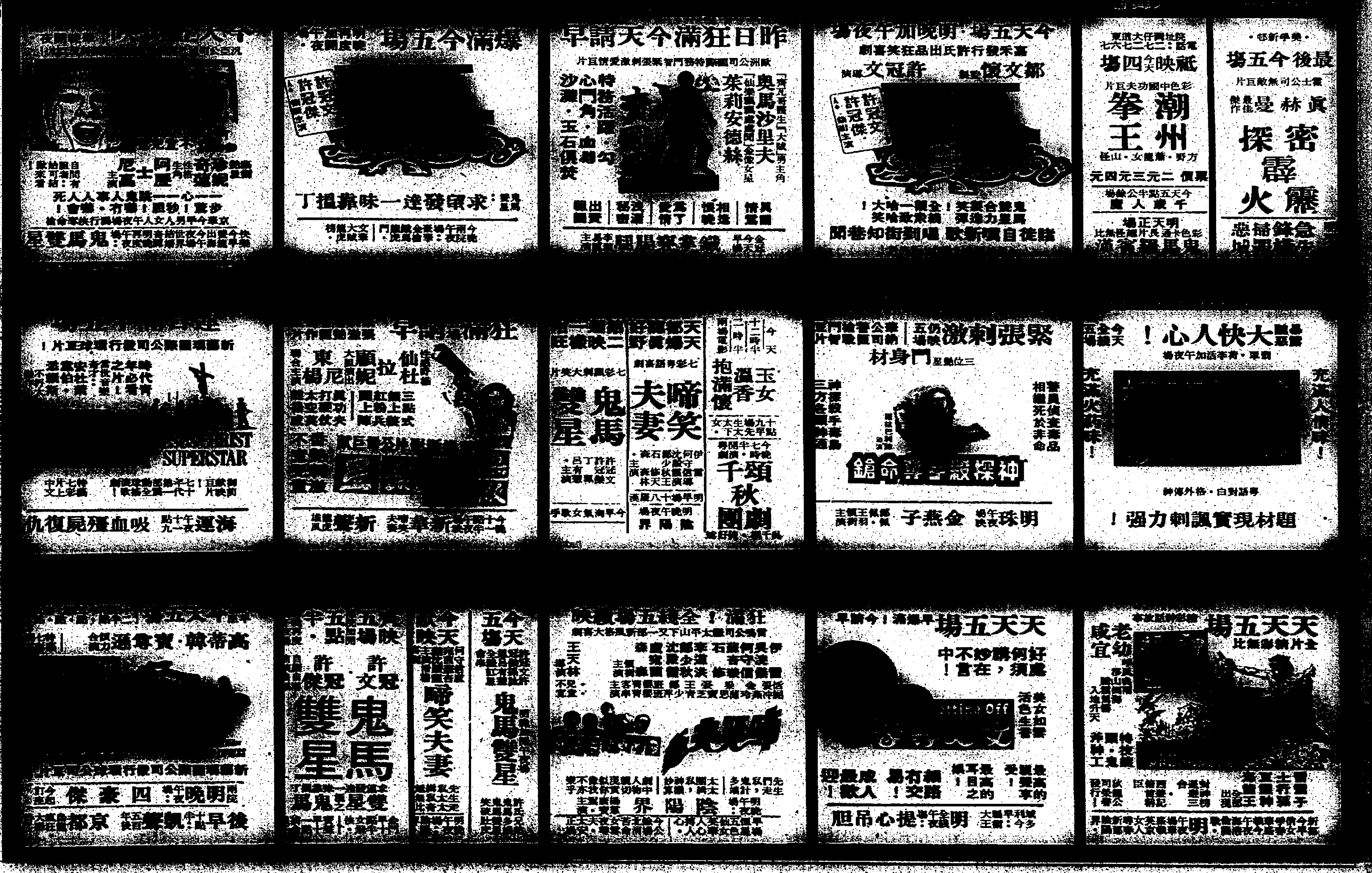
效英勒緊褲帶力挽經濟危機

香港工務司署工程拓展局長沙士德於日昨簽署一份通告，以承建商保利公司未能履行合約規定的工程事項，特準備接管該公司與港府簽訂合約承建的十一項工程的地盤，所有建築工程的機器設備和在地盤的臨時工程與材料、工具等，全部被充公。該通告將於十一月六日生效。保利公司事件，在過去開始發生時，已驚動了社會，後經各方面搶救和善後，以爲可以渡過難關，詎料結果仍然如此。我們並不想去討論保利公司的本身問題，祇覺得一間有規模的企業，竟輕易的蹶下，致影響及於建築的行業和証劵的信用，因而對香港經濟的前途更增加許多隱憂：究竟香港經濟疲弱到甚麼地步？香港的經濟組織有甚麼病徵？而香港工商業的本身存在有甚麼的缺憾？這都要急切的去尋求解答和急切的加以挽救的。

雖然，港督麥理浩爵士在去週立法局復會時所作的施政報告中，也曾談及本港的經濟前途，寄以審慎的樂觀，認爲油價已趨穩定，石油美元終將回流向各國投資，原料物價不致瘋狂猛漲，國際經濟情況希望可以漸趨安定。本港經濟更有比較良好的基礎，必能隨而發展，慢步前進，且在生產力和增長率方面，亦未停頓，仍繼續上升，雖未必如往昔保持百分之十七以上，或如去年保持百分之七、八，但預料當可達到百分之四。即工商署助理署長播逵日昨代表香港出席在紐西蘭舉行的國際管理會議，在席上亦强調香港經濟的迅速發展定將持續下去，並預測將會有更多本港與外國的資源向香港工業從事新的投資，使本港的出口貿易得到更多的助力，獲得更多的好處。這兩段話自含有鼓舞、振發的作用，但都屬於展望性質的，即使準確，也是將來的樂觀，一二年後的好景。可是當前的處境，在通貨膨脹的壓力下，誠覺危機四伏，工商業停工、倒閉的頻頻出現，失業與半失業人數的果增，社會消費力量的衰減，都反映出經濟的蕭條。所以，要提高警惕，戰戰兢兢的從事奮鬥；千萬不可盲目的自我陶醉，掉以輕心和鬆懈。

剛在這個時候，又是英國大選揭曉，工黨僅以三席的多數，獲得勝利，組成新的少數黨內閣，威爾遜重以工黨領袖的地位，出任閣揆。威爾遜首相在獲選之初，并於日昨英國議會復會時，均發表聲明，一再提出的都是挽救英國經濟危機的計劃。下星期二日，英女皇與皇夫出席國會，宣佈工黨政綱時，也特別注重挽救經濟的任務。威爾遜一方面聲明，工黨的政府將極力協助民間解決經濟的難題；另一方面則呼籲英國人民要勒緊褲帶，盡力支持工黨的經濟政策。我們以爲，英國的政策，如反對死刑，寬赦賭路等，多與香港格格不相入，惟有集中力量，優先挽救經濟的主張，卻可爲本港的示範，值得我們選擇地仿效的。茲將其要點分述如下：

威爾遜應付英國戰後最惡劣經濟危機的策略：第一點是政府的預算，他說：凡有政府支銷，必先權衡輕重，以定取捨，而以節約爲主。這點最堪爲香港政府所取法。本港的政費開支浩繁，而尤以公務人員的薪俸佔絕大部份，引致港府財政收支出現赤字，刺激通貨膨脹。當局如不堅定的整頓人事制度，緊縮開支，撙節政費，則赤字再增，危機更爲嚴重。第二點，英國的失業人數，迄未降低，經常保持一百萬人左右。英國對於失業尚有失業保險的照顧，但工黨仍拚命的與工商界商議，爲工人創造就業機會。本港勞工僱員失業自不致如英國之多，據調查失業和半失業者亦約達十餘萬人。論比率亦非小，且香港並無真正的普遍的失業援助，又無天然固有的生產，工人長期失業，固將造成不安，亦爲經濟危機的具體表徵。當局更應如工黨一樣，急速扶植工商業，或推廣公共建設，以容納勞工就業。第三，英國倒閉之風日熾，而本港亦逐漸發生，英倫已準備由政府撥款部份的資金，支持動搖中的企業；且計劃設立投資銀行，使現金向私人企業回流，以保障國民的就業。本港當局有無作此通盤的打算？第四點，英國通貨膨脹與物價高漲雖烈，然在大選之前，曾一度抑止；而本港膨脹率雖較低，但迄未出現過下降。所以又須步武英國困獸猶鬥的精神，從對外貿易的各方面去打開市場，維持生產，而改善局面。總之，一切應以經濟爲主，集中力量，勒緊褲帶，急圖挽救危機。



馬經

老溫 至尊寶主編

延期比賽退出馬多形勢險惡

雪蹄奔 新玩意 三保機會高

滿堂歡、必好彩、雪山均屬半冷

活虎

庭已作積極打磨，戰意明朗，今由蘭尼主帶，力足搏殺，不可不防。

「歡天喜地」質新已熟，有前有後，狀態已臻水準，配摩加利跑首本路程，大可穩位望贏矣。

「喜運佳」質平態劣，可以不理。

「安伯伯」狀態始終未達爭類水準，機會有待。

「真勇敢」前銳後勁，狀態呈勇，今磅輕路合，惟是配弱，難望有大作爲。

活虎專欄

凱靈登門雪蹄奔 百戰雄師位置穩

第一場第二班一二三五公尺

「百戰雄師」質佳，最後試跑走勢暢順靈活，比上季成熟得多，惟是此程獨嫌磅重，位置被穩。

「雪蹄奔」窺勁速度十分凌厲，狀態保持勇境，今跑首本起程，堪爲最佳馬膽對象。

「凱靈登」質甚優，在頂班與狀態有一沉未起，復降此班已有迴甦佳態，此駒有平均快速，搶放敏捷，此程正合腳法，是坐位望贏分子。

「幸運星」自轉入殿級後，一直未有所表現，且況狀態消沉，未可估高。

「發達匙」狀態普通，班次吃虧，就算有大師傅冀倫坐陣亦難有起死回生作用。

「拔都雄風」搶放功夫亦十分到家，佳態復勇，由馬彼得執轡實力足以左右大局。

「福怡」質素不俗，走勢疾勁活躍，比上季成熟進步得多，今路宜態佳，堪爲冷馬佳選。

新玩意力拚金獎 霹靂金剛大冷材

第二場第四班九七五公尺

「交擊」質高而態況始終未臻勇境，且勁力進展不大，實難寄予厚望。

「霹靂金剛」質新已熟，復課進展不俗，狀態呈勇，背拚力足爭入一席配腳。

「東升」於此佔有班次之利，惟是狀態始終未達水準，機會有待。

「金獎」跑此程實屬首本，準備功夫做到十足

力驟飛馬王子勇 滿堂歡力圖爆冷

第四場第二班一二三五公尺

「力驟」直路衝刺甚銳，復操狀態大勇，準備已足，今回由詹亞健主帶實力是無疑問的，雖負磅以重仍足控制大局。

「滿堂歡」質態佳良，有段段快速，在此佔班次之利，只要操足上陣，力足與强手一分高下。

「金伯爵」實屬超班貨式，惟是態況日漸趨沉，未可看好。

「超群」晨操火氣留升，老馬有迴光佳態之勇，應有一拼之力，可厳忌捧。

「金麒麟」窺勁甚銳，佳態保持，今番路宜磅合，鬥志如虹，博冷位未妨沒有可能的。

「白蹺夫人」升班後處此陣對手實在强得很，目前狀態雖好，還是看一回爲妙。

「飛馬王子」質優厚，近期進步至佳，搶放夠勁，是高質的一路奇兵，分頭值得博時就有考慮價值。

「安培」久沉之馬，狀態初起，硬拼起來亦不會有好演出。

「棠金」勇態依然，走勢勁力貫注，後段衝刺十分凌勵，配摩加利上陣有冷敲價值。

雪山玉花驄態穩 金龍皇配強三甲

歡天喜地有踏頭 早晨超越日大冷

大機會安弟弟 退出週末比賽

高升突出必輕勝

回合突出必贏馬 三保勇坐位求勝

第九場第三班一八〇〇公尺

「快樂領隊」實力未足，

「龍都」此駒長短均宜，

「全家寶」演出時好時差，機會欠穩。

「回合」處此陣實力甚高，戰鬥水準，此程正合腳法，

「金寶鈴」態況僅及水準，馬配摩加利坐陣大可穩勝無疑而已。

「三煲」近況操疎相當有利，應可在此坐位求勝的

豪勇揚偉聲夠快 少年遊俠大超班

第八場第四班九七五公尺

「皇冠之光」步大力雄，機會平平。

「家勇」狀態已臻勇境，問題，何況此程路合，配底牽標可也。

「婷婷」前速夠勁，復課回勇，惟是實力在此尚遜。

「多盈利」狀態未達爭標

「最好」質高體弱已見

「家寶」準備頗佳，可

「揚偉聲」質新勁力

「少年遊俠」上季跑同程

寵禮益民均當紮 必有所圖宜偷襲

第七場第四班一六五〇公尺

「新興年」態況尚未達

「益民」表現平穩，成

「新岡」狀態已起，惟是爭逐頭馬分子。

「必有所岡」窺勁速度甚大。

「寵禮」質新已熟，此路宜態佳，是最佳大冷腳突出，磅輕路合，配白禮勝何待。

明天場內 孖寶形勢

老溫

第一關：雪蹄奔 拔都雄風 百戰雄師

第二關：新玩意 霹靂金剛 必好彩

按圖索驥

少年遊俠

第八場：「少年遊俠」質素極高，此馬與頂班之血統與福馬相同，不獨有前有後，長短乾爛無一不通，祇不過由於足部不健全而影響正常進展，上季末僅以七成狀態由麥大衛爆大冷，餘勢極佳，復課後開操準備功夫依然做到足，狀態更由跨進大步，由伊諾執轡更有如虎添翼之感覺，可期取勝。

至尊寶

雜錦盤

今伯樂

……，但由於颱風影響，要將賽事延至本週末舉行，就由於延期的緣故，致廐內「必得勝」於日前足部意外受傷，「永勝」又因發燒，

大熱一穩

第一場第二班馬跑一二三五公尺路程，其中布廐之「百戰雄師」由於是一匹極具潛藏之駒，近於勁操下則佔便宜，最後則成熟程度已有很大進展，狀態亦起得不俗，屆時必有不少人搶捧而被捧成熱門，不過，此駒縱有不錯質素，跑此程且屬理想，但我認爲目前畢竟仍嫌稚嫩一些，不易有爭勝希望，況負一四〇磅上陣更會影響演出，所以絕不能看得過高，

第二場第四班九七五公尺。上陣馬：「交擊」「莫倫」。「大機會」摩加利。「霹靂金剛」林灑利。「東升」何國英。「金獎」嘉華達。「大希望」白蘭康。「必好彩」夏達。「新玩意」謝啓詹亞健。「勁贏」

昨天晨操摘錄

張基

△孖寶頭關之「雪蹄奔」，昨早由蘭尼策，與馬彼得之金麒麟同課半里，直路爭持，前者佔優力抗，不氣勢雄盛，後駒洶湧而上，今動分毫，近態均在大勇光景，今番分場出擊，値得再貨，絕不爲奇，盯緊可也。

△回合由摩加利試，口勁增課，神態仍淡，馬身搖搖如前，近操得勁，但進度未如理想，途程雖合，捧非所宜了。

△霍利安策先鬼，疾馳半里，未段衝刺，勢好，延期後留升極速，强手退出甚衆，悉銳方硬，看來輪得到「有半冷分頭」，不可放過。

△飛馬王子吉能，蘇格蘭遲易仕，并肩試一段，後駒佔欄欠硬朗，關富盛時有別，飛馬王子在外欄緊跟隨，從容勁佳，爲狀甚勇，今番路最宜，是坐位望贏之選。

下週三夜馬 配磅明公佈

下星期三（卅日）夜間賽馬，最後報名，昨日下午三時止截，馬會隨即編定分場公佈，仍編賽六場，下午八時正開跑，每隔廿五分鐘賽一場，最後一場，則在下午十時零五分開跑。

一場內孖寶，第一場搭第二場，兩口場外孖寶，第一口爲第二場搭第五場，第二口爲第三場搭第六場，第一場爲獨立彩池，第六場則每場內連贏彩池併計的。

第八場分組兩程的馬，分秒必爭捨長取短，六場威標則搭短取長，六場比賽，每場均有後備馬，配磅於晚日發表。

夏灣拿的冷落情形

十五年來首次訪問 美記者眼底的古巴近貌

……訪問古巴三天訪問，不祇是一軟外交的破冰……他於這兩位參議員飛返美國後，自己旅行這個島嶼，從夏灣拿報告如下：

經過了十五年的革命，加斯特羅的古巴已發展了自信心和獨立，雖然它欠蘇俄許多債，最低限度四十億美元，生活條件是困難的，但在改進中。在今日的夏灣拿，談論向歐洲輸出糖、龍蝦及鮮蝦的多於談論輸出革命的。

加斯特羅仍然訂立各種標準，他牢握着政權，雖然他倚重副總理羅德利圭斯對經濟和外交政策提供意見。他的個人聲望仍然很高，因爲他隨便與他的人民混雜，並在鄉區走動，監督在發展中的新建設計劃。加斯特羅現在似乎已有足夠的信心，可以試行地方選舉——馬丹

現在較少證徒落克主義而較多現實主義，游擊精神逐漸消失；在最近的一個群衆大會中，加斯特羅是唯一穿着制服的古巴領袖。革命防衛委員會，它的最初的職責是維護暴的和社會問題的活動以控制人口的，已經擴大它的工作，兒童防疫注射、捐血、收集空瓶及掃除街道，也是這委員會轄下各分區委員會的主要的工作。

古巴社會主義是志願主義與父道主義的奇異混合，農民們被吩咐放棄他們的土地以換取有電視機和電冰箱（古巴的最貴價的貨品）的全部傢俬齊全的住宅單位。若干專業分子仍然

……收取「歷史的工資」，即每月六百披索（伸七百二十美元）的新額，雖然大多數的人民每月入息在一百二十七至三百披索之間。

自一九七零年代的經濟災禍的形勢以來——當時加斯特羅強迫古巴人民生產一千萬噸糖而失敗了——農業已經多元化了。新的公路貫連那些新開發的稻田、柑園及牧牛場的農業地區。本年的糖價上漲，將使古巴增加二十億美元的人息——如果糖的生產達到去年的六百萬噸。

古巴的最大收穫見諸農區，新的四層高的鋼筋三合土房屋，逐漸代替傳統的茅頂泥屋。最大的房屋建設計劃在距離夏灣拿約十分鐘的巴士旅程的海岸的阿拉瑪進行。自一九七二年以來，已在阿拉瑪建築了住宅樓宇以容納一萬五千二百人和他們的眷屬，另建有學校、工場、日間托兒所、醫療所及超級市場。迄一九八二年，逾一十五萬人將住在兩個或三個睡房的住宅單位。

（上）

醫學界肯定地揭示 皮膚能顯示健康狀態

皮膚不僅能顯示一個人年齡，它的溫度、色澤及皺紋，並能映出內在健康情況。

「我並非爲了美觀，」比提以帶着歉意的聲調對醫生說：「而是希望知道我的眼蓋上部是否有甚麼不妥。」

醫生發現比提眼蓋上有三至四個八分之一吋大小的淺黃色斑點，額角亦有這些東西。

「必須驗血看看，」醫生說。

化驗的目的是要斷定比提的血液裏究竟含有多少膽固醇。因爲那些細小的淺黃斑點，其實是黃疣，是積聚在皮膚下的脂肪，是一種顯示健康有問題的迹象，但通常卻被忽略。

驗血顯示比提的膽固醇含量頗高。但經數月的特別飲食調節及減肥運動後，膽固醇含量終於回降至正常程度，因而防止在短期之內心臟病突發或中風的危險。

黃疣積聚在皮膚下的微絲血管裡，因此透過皮膚可以看到血液循環情況。

美國內科醫學局主席比里姆醫生說：「有經驗的醫生可以從皮膚瞭解到病人過去的生活情況及現在的健康情況，故此，小心檢驗皮膚是例行檢查的重要步驟之一。」

黃疣常見於肘部、前臂或腕，並且在出現時，可能顯示病人患了糖尿病或膽石病。一個人抱恙時，他的皮膚上會出現無數疾病徵狀，黃疣是其中之一。

皮膚的質地如何，與遺傳有極密切的關係，假使母親的皮膚幼滑，孩子的皮膚多不會粗糙；假使母親的皮膚粗糙及色如橄欖，孩子的皮膚亦難有「青出於藍」的希望。

一個人的成長或衰老，對皮膚的健康有顯著影響。皺紋及外皮粉剌及長期的皮膚乾燥，均與成長後的情況有關。踏入中年後，皮膚開始出現皺紋，並隨着年歲的增長而增加，皮膚亦開始由嫩滑變爲乾燥。

一個人開始衰老後，皮膚變得脆薄，透明度亦較大（老人手上的靜脈多清楚可見的）。當脂肪的下層消失時，皺紋即告形成。彈性皮膚纖維失去了彈性，眼下肌肉鬆弛，頸骨開始下陷。

衰老的皮膚跟皮膚的滋潤有着密切關係。當年紀漸大時，皮膚失去維持滋潤的能力，亦即失去彈性，這種衰老程序是一種正常機能，無法以外在方法改變。

但專家說，我們可以藉降低皮膚失去水份的速度以減慢皮膚衰老的速度。而最有效的方法是在皮膚上塗天然膠原蛋白質。近年市上出現數之不盡的產品，大力宣傳含有此類膠原蛋白質。但我們必須記得，「蛋白質」這個名詞十分廣泛，外用時能夠產生好的效果，亦能產生惡效果。

由於皮膚是身體內外的一種緩衝物，完全暴露於外，因此很受身體內外各種毛病所困擾，在皮膚上顯露的病徵，包括橙色手掌（糖尿病患者），灰色手掌（肝病患者），銅色皮膚（腎腺素亂），皮膚粗糙多油（肺病）及上點（白血球增多症）。

當醫生發現病人皮膚出現紅疹時，他會用手指在紅疹上力按。爲甚麼要這樣做？假使色素在一壓之下消散，醫生可以藉此知道那些紅疹是皮下血管發炎及膨脹所引起。假使色素在一壓之下沒有消散，那些紅疹一定是脆弱的毛細管滲出的血液所造成。（進）

美國南部廣植大豆

理查．赫西年輕時，看他父親在田納西州米非斯經營棉花買賣，很感興趣。他雖然是在城市中長大的，卻感到土地的誘惑，決心務農。一九五九年，他在德州農業機械大學畢業後，在從非斯南邊約六十四公里，米蘇里州的杜尼卡選種他家的一千六百公頃地，但是祇有十分之一的地是可耕的空曠土地，其餘全是濃密的林木。赫西辛勤工作五年，種地之外還要開拓。第六年，他種植一千五百二十公頃地，節省的利潤，已足夠從父親手中購取這片土地。

赫西的努力是那時美國南方數以千計的農民進行大規模開拓活動的一部分。他們不想再種南方傳統的賺錢作物棉花，因爲棉產的地和肥料。赫西新開的地，和其他很多農人一樣，都被用以種大豆，是前途頗有可觀的作物。

大豆是一種豆類的作物，長可達一點五公尺左右，多葉，莢有毛，每株上有很多豆莢，每莢有豆粒二至四顆。

大豆最大的優點在富於蛋白質，大豆所含蛋白質，兩倍於瘦肉和乾酪，十倍於牛乳。玉蜀黍和小麥含純蛋白質百分之八至十二，大豆則達百分之四十至四十四。

大豆的來源難考，似是源於亞洲。中國古籍中曾經發現數千年前的大豆。中國人採用大豆作藥劑和食品，由來已久。十七世紀時大豆傳到歐洲，後有商路一八零零年大豆初到美國，幾十年中祇被認爲是植物中的珍奇項目。

大豆被用作飼料和肥料。它的根部多瘤，其中細菌能將大氣中的氮變成植物的養料。二十年代時，大豆被用作豆油和豆粉。一九二二年，伊利諾州迪卡都城首次進行大豆商業加工。該城現在自稱爲「世界大豆首都」。伊利諾及其他中西各州率先種大豆，由於該區氣候和中國東北相似，美國南部農民對大豆很有興趣，但卻遇到嚴重的問題。大豆這種「光照植物」，因白晝長短改變而從無性階段轉入開花階段。許多品種的大豆，在白晝時間減短時發生這樣的改變。在北方，大豆成長季節中白晝陽光時間比南方長，因此南方必須培養出適於該區條件的，花期適當的品種。例如供南方路易斯安納州的品種，在白晝期減爲十四小時的七月八日，就可以促發開花。這品種如植在明尼蘇達州的明尼阿波里斯，要到八月十七日那一日的白晝長度減爲十四小時才開始開花。在明城，這樣的開花時期很不利，因爲棉花未成熟時已經開始降霜了，同樣地，在北方早期開花的品種，在南移後開花更早，也許在未能成長之前就開花，失去了經濟作物的價值。

美國的州和聯邦當局有鑒於此，開始協助科學家進行研究，培養出適合於各地不同條件種植的大豆品種。現在美國有四十位培養大豆品種的專家，其中的哈特威自一九四三年開始工作，已發展了十五種不同品種，以適合在南方種植，於是，美國南方始迅速種植大豆。

你知道：•非與中華民國的關係如何？ 本港最近的存水情況如何？

一週時事測驗

政治

㈠當非律賓與中共進行談判建交之際，非與中華民國的關係現爲如何？

㈡毛澤東的權力將爲怎樣？

㈢東約秘書長乃順通指出東南亞的大禍是甚麼？

㈣港督在立法局的施政報告，內容怎樣？

㈤西貢那些分子又發動示威反對誰？

㈥南韓爲何停刊？

㈦澳門總督的去留如何？

㈧美國向日本提甚麼保証？

㈨基辛格訪問中東，有無成就？

㈩英國大選是否工黨獲勝？今後政策爲如何？

⑪埃及外長訪問那一共黨國家？目標爲何？

⑫蘇俄可能在何時與以色列復交？

⑬聯大對巴勒斯坦問題如何處理？

⑭甚麼國家的專家在華沙集會？

軍事

㈠高棉叛軍進行甚麼屠殺？

㈡美國那一艘空母駛日，有沒有載核武器？若干美艦可裝核武器？

㈢蘇俄製甚麼飛彈？有何影響？

經濟

㈠中共的廣州交易會發展甚多不多？

㈡那一國將供應需要的國家以糧食？

㈢那一美洲國家發現新油田？蘊量若干？

㈣在主要工業國中，八月份反通貨膨脹成就最好的國家爲誰？

㈤歐洲共同市場外長將於何時會議？討論甚麼問題？

㈥聯合國一座談會對世界貧富問題有何結論？

社會

㈠大陸現正醞釀甚麼革命？

㈡孟加拉開饑荒，飢民多至若干？

㈢截至十九日爲止，本港各水塘存水共有多少？

㈣本港勞工就業情況如何？

㈤海潮在十三日暴漲，爲多少年來所僅見？

文教

㈠教育白皮書所述今後十年教育大計爲如何？

㈡選舉倫本年度諾貝爾物理學獎？

科技

美原子能委員會已否撤消？新成立甚麼組織？

答案

政治

㈠當非律賓與中共談判建交之際，非與中華民國的關係仍屬正常，並無異狀。非駐華新大使已於十三日向國府呈遞國書。

㈡外報傳毛澤東中風，實際上已不理政務，江青與周恩來正互爭領導權。中共對毛中風之說已加以否認。

㈢乃順通在聯合國舉行的記者招待會中指出：東南亞目前的大禍仍是中共，而不是蘇俄。

㈣港督在上星期三立法局新年度首次會議中的施政報告，指出：本港經濟情況困難，十年建屋計劃決不更改，興建地下鐵路已籌足資金，資助九年教育，及發展工業新村等項。

㈤西貢佛教徒十一日發動大示威，反對阮文紹貪污，西貢多數報紙於十三日停刊一天，反對新聞法例。

㈥南韓總統及總理均表示：決定改革制度，但不容許有挑戰行動。學生不理，仍舉行示威。事上學校暫時關閉。

㈦澳門總督嘉樂庇已引退，於上週返葡。嘉樂庇決心求去原因，爲心力交瘁。

㈧美國向日本保証，決心忠實履行承諾。

㈨基辛格訪問中東，成敗參半。再開中東和會，與以色列達成原則性的協議，與埃及也勉强妥協，但實際仍有歧見。與沙特阿剌伯亦然。與叙利亞，約但，基未達到目的，基氏返美後則說，此行對中東和會再開，已有重大進展。

㈩英國十日大選，工黨獲勝，今後致力於應付國際通貨膨脹，挽救工業，防止失業。此外並實行大規模工業國有化。

⑪埃及外長法米十四日赴蘇俄訪問，商量開中東和會的對策，及蘇俄核子合作。

⑫蘇俄及其東歐四盟國已考慮在一九七五年內與以色列恢復外交關係，但以以色列能撤出佔領區爲條件。

⑬聯大對巴勒斯坦問題，已決定辯論，並邀「巴解」參加，以色列反對亦無效。

⑭二十八個東歐共產國家的專家於十六日在華沙集會，研討召開全面性的共產國家會議。

軍事

㈠高棉叛軍十四日在金邊機場附近的白田塔米村向村民進行大屠殺，村民死傷五十餘人。屠殺時並放射中共製火箭。

㈡美國空母中途號此次駛日載有核武器，引起日人反感。美艦約有二百艘可裝核武器。

㈢蘇俄製流動洲際飛彈，影響美蘇核子平衡。此種飛彈射程五千哩，有五百萬噸炸藥威力。

經濟

㈠今年的中共廣州出口商品交易會參展者人數大減，不如往年之多。且政治經濟因素，造成交易下降。

㈡美國決定以大量糧食供應需要的國家，這是由福特特使艾伯眾在東京所透露。

㈢墨西哥發現新油田，藏量甚豐。此說如屬實，油價將下降。

㈣在主要工業國家中，今年八月份以西德反通貨膨脹成就最好。

㈤歐洲共同市場外長，將舉行會議，與英國共同市場國家與共產世界、發展中國家及地中海鄰邦進行貿易問題，並希望能與加拿大正式聯繫。

㈥聯合國一座談會對世界貧富問題已獲得如下的結論，世界貧富懸殊，必須重行分配物資。

社會

㈠大陸現正醞釀服裝革命。中共政權已發出佈告，鼓勵婦女穿女性服裝。這項運動由江青支持進行。

㈡孟加拉在水災之後正在大鬧饑荒，飢民多達數百萬，餓死者的數字，每日均有增加。

㈢本港各水塘存水，截至十九日上午九時，總量爲三百八十九億餘加侖，相當於容量之百分之五十七。

㈣本港勞工就業，日漸減少，即是失業人數漸增。祇電子工業情況稍好。

㈤十三日颱風比稱吹襲，致海潮暴漲，乃二十四年來所僅見。

文教

㈠教育白皮書所述今後十年的教育大計，乃在一九七九年將爲每一兒童提供九年普及教育，並廢除升中試，改善質素。

㈡兩位英國教授獲得本年度諾貝爾物理學獎，一個是賴爾和，另一爲休維沙。

科技

福特簽署法案，新設能源研究發展署，並決定撤消原子能委員會。

你知道：•蘇俄已製造甚麼樣的飛彈？ 香港今後十年教育爲如何？

聯賽今天定有惡鬥
怡和人腳較佳 東方護級必拼

【本報訊】甲組足球聯賽怡和對東方，今日下午三時三刻在花墟球場舉行，序幕戰為預備組聯賽流浪對東昇，下午二時先行交鋒，票價一律五元。

怡和雖是中型班，但在聯賽的戰績不錯，比賽五場，兩勝兩和一負，共得六分。東方現在的成績卻未如理想，五戰兩和三敗，僅得兩分，尚未打開勝利之門，已急需爭取積分護級了。

去屆東方在聯賽的成績不俗，本屆人腳無大變動，戰績卻不如理想，究其主因，自然是球員的狀態有關，此外，球員質素所限，亦是原因之一。

本來，東方仍保持旺盛的士氣，但是前鋒腳下工夫差，進攻力平平，過去他們在聯賽受挫于愉園及東昇，都是力拼而敗，便是這個緣故。今天與怡和相遇，論人腳他們是稍遜一籌的，但是，憑着一股旺盛的戰意，倘若前鋒臨門一腳演出較好，即有機會向怡和搶分。

在中型班之中，怡和的人腳可說是較佳的一隊，曾銳洪、畢偉康、謝國強、陳長强、何耀強等球技都不弱，最近在聯賽與東昇賽成零比零平手，表現不俗，假如他們的前鋒不是失機頻頻更可擊敗東昇，全取兩分。

不過，怡和也像東方一樣，由于前鋒傳射工夫未到家，進攻力仍屬有限，後防方面，守得亦欠嚴密，遭遇到推進快速的對手便難招架。

現在，怡和為了力爭上游和爭取積分去穩定他們的甲組地位，對今仗兩分亦會十分重視，將與東方展開激烈爭持。

怡和全陣球員的配搭無疑是稍優于東方，但雙方實力並非有很大距離，況且東方的高昂鬥志，要比怡和為佳，所以，今仗怡和實難佔得很大的優勢，激戰之下，預料前鋒踢得較好的一隊，贏波機會便大。

花墟昨日一場護級戰
市政增援無效 僅能迫和鐵行
二比二鐵行先勝兩球

【本報訊】甲組足球聯賽昨日花墟一場護級戰，增添了六名澳洲外援的市政，僅能以二比二迫和鐵行獲得一分，上半場結果為零比零平手。鐵行在劣勢中奮戰，憑周德全及李安度兩次機會攻入兩球領先，但後防欠穩，瞬間又失兩球，四球在下半場廿二至廿七分的五分鐘內射入，其餘時間則較平淡。雙方表現是市政中場佔優，鐵行則前鋒埋門較有把握，雙方踢和亦屬合理。花墟昨日觀眾二千二百九十八人，收入一萬一千九百九十元。頭場預備組聯賽光華以六比一擊敗南華。

鐵行昨役有新近從流浪轉會過來的楊少年助陣，但後防黃文亮因傷未愈，實力無甚增減，因而在市政大批生力軍力壓之下，而處于被動，前鋒綫力量單薄，中場疲於助守，無力助攻，幸而後防一綫較穩。但鐵行在力守之餘，仍然爭取進攻機會，終於在下半場先後由周德全、李安度建功。可惜此時後防空漏，致連失兩球被市政扳平。由於市政埋門缺之把握，如果鐵行能在領先之後即行回師固守，是役全奪兩分的機會頗大。

市政的六名澳洲援將全部上陣，實力增強。但場上表現卻得缺之聯絡，所以雖稍佔優勢，但埋門威脅不大，祇有中場的連斯及後衛的夏利臣表現較好，遇上可行力守，就不易有隙可乘。市政前鋒以羅頓最弱。他們在連失兩球之後，立即惡兩次反擊扳後，殊屬倖運。

上半場兩無紀錄 下半場五分鐘內 雙方各攻入兩球

接戰後爭持激烈，十二分，鐵行蔡韓玉右翼過市政周興熾斬球入禁區，楊少年中路殺上第一時間抽射，幸而市政梁漢添飛身鏟球脫險。十五分，鐵行伍炎勝踢市政張浩權遭黃牌警告。卅分，市政區彭年右翼交前，麥樹渠近底綫得球斬中，張浩權殺上第一時間抽射，皮球被鐵行郭德先搶斜後中橫榻彈出，鐵行倖保不失。四十四分，市政張浩權左翼斬中，高爾在鐵行禁區離門十碼得球，無人看守之下射失，上半場兩無建樹，以零比零言和。

易陣後兩隊原陣再登場，十三分，市政連斯右輔送入，高爾右輔射漏，張浩權右翼得球再射，斜出底綫。廿二分，鐵行得罰球，李安度左輔抽射中人牆彈出，楊少年得球吊中，周德全挑射，皮球中右柱彈入網內。鐵行先開紀錄，以一球領先。廿五分，鐵行獲角球，蔡德梅斬出，楊少年右輔接交，李安度第一時間凌空抽射破網，鐵行再得一球，以二比零領前。廿六分，市政反攻，張浩權左輔斜傳，高爾接應衝射入網。市政扳回一球。廿七分，市政再攻，梁漢添吊前，高爾右輔接應勁射，鐵行郭德先接球甩手，夏菲趁前射入空門。紀錄成二比二，卅五分，市政再得機會，周興熾近底綫勁傳，張浩權右輔直射，郭德先托出反險。直戰至終場，雙方再無入球，比賽卒以二比二和局終場。兩陣如下：

（鐵行）吳永明、楊少年、蔡德梅、郭德先、龔華傑、周德全、李安度、崔永生、胡渠根、伍炎勝、蔡韓玉

（市政）周興熾、張浩權、麥菲利、夏菲、夏理臣、連斯、高爾、梁漢添、區彭年、麥樹渠

·李安度衝門不逞·甲組聯賽護級戰市政迫和鐵行二比二，圖為鐵行李安度（左）衝門，市政門將美利及時衝出接去。（李就攝）

硬地網球賽今日休戰
馬一龍韋永光分獲學生組單打決賽權

【本報訊】中游網球錦標賽今日休戰，昨日的三場比賽，均優勝劣敗而爆冷，男子單打半準決賽，黃玲以二比零擊取林方獲得決賽權。學生單打準決賽，馬一龍與韋永光分別挫敗崔家顯與杜璐，獲得決賽權，各場成績如下：

（男子單打半準決賽）黃玲勝林方，二比零（六比二，六比一）

（學生單打準決賽）馬一龍勝崔家顯，二比零（九比八，六比一）韋永光勝杜璐，二比零（六比二，七比五）

怡和東方陣容

（怡和）陳少雄、程永健、李源昌、謝國強、羅灶石、曾銳泉、曾銳洪、陳長强、何耀強、胡錦良、畢偉康

（東方）陳光榮、岑志強、張志培、張炳衡、盧國華、李炳雄、黃榮城、林守綽、池一波、林劍雄、黃志強

澳洲熊貓籃球隊定廿八訪港
擁有多員澳洲國手 在港三仗賽程編定

【本報訊】澳洲熊貓籃球隊，定本月廿八日抵港，即晚在修頓球場對均安，廿九日則在伊館對警察，三十日在伊館場對港聯，據籃聯消息：澳洲隊隊長馬蘭士，球員尹拿廸士、李察臣、亞倫侯士、羅渣京、彼得亞厘均為澳洲國家隊選手，實力甚強，客軍名單如下：

教練：亞倫德維，隊長：馬蘭士，隊員：尹拿廸士、李察臣、亞倫侯士、羅渣京、彼得亞厘、布祿士、泰利華、約翰柏加、史提雲、約翰畢、華倫美。

關於港聯的職隊員，亦經籃聯比賽小組選定如下：

領隊：屈洪疇，教練：蔡展生，幹事：梁自強，隊醫：胡雲飛，隊長：倪漢秋，隊員：呂尙雄、鍾柱輝、雷威鐘、嚴國安、韓家耀、吳國材、黃伯豪、陳澤文、呂劍燦、黎照南、黎孟持。

瑞典柯士達足球隊定下月十三日抵港
足總下星期五開會選陣備戰

（本報訊）瑞典柯士達足球隊，定下月十三日抵港，於十五日及十七日分別對抗港選及港聯，首仗港選隊的領隊為葉國雄，次仗港聯隊領隊為霍震霆。

足總的遴選小組已定於下週五下午五時卅分召開會議，挑選港選及港聯兩支代表隊的陣容，港選代表隊是以本地球員為骨幹，外來球員將不會入選，據一般人士指出，今番迎戰瑞典柯士達隊的兩支代表隊，將以去年擊敗衞蘭士砵亭隊的球員為基本人馬。

英籍好手科力士允來港加盟流浪
需付四千鎊轉會費

【本報訊】流浪為了應付跟着的一連串聯賽硬仗，及希望在銀牌賽打出一個較理想的成績，畢得利與顧傑強兩人決定繼續招兵買馬，昨日畢得利接到南非球員占科力士的電報，表示可以在下月二日或五日抵港向流浪報到。

科力士是一位英籍球員，司職中堅，當流浪在本年八月到蘇格蘭訪問時，科力士曾客串一場。由於科力士表現不錯，故此畢得利才邀請他來港加盟流浪，可是科力士與南非的球會合約未滿，故此番返回南非，與其球會取消合約才能來港。現在南非方面要索取四千鎊轉會費，但可以分兩期付款，第一次是在科力士來港之前先付二千鎊，明年本港球季開始時，如科力士繼續効力流浪，餘下的二千鎊便照付。現在流浪的史丹頓於前天對東昇的一場比賽被罰出場，預料要罰停賽，這樣便會影響到流浪在銀牌賽的實力，所以畢得利才急電催促科力士早日來港。

流浪除了羅致科力士外，更在日前簽了以前電話後衞球員王展鵬。

英國兩支乙組隊
富林牛津聯均有意訪港

【本報訊】英國富林及牛津聯兩支足球隊，將於明年五月遠征紐西蘭，有意順道訪問本港，條件是每場比賽包膳二千五百鎊。

這兩支英國足球隊均是乙組隊伍，而富林的實力較牛津聯為佳，此隊中擁有前英國國腳卜比摩亞及梅拿利，而摩亞更是一九六六年英國世界盃代表隊，梅拿利曾出席七零年的世界盃賽。

富林曾於一九六六年來港作賽兩場，戰績是二比二打和香港隊，二比五負於錫週三隊。

·網球明星露斯和·決定下月來港參加總督網球大賽的世界網球明星露斯和擊球姿勢。

總督網球大賽
世界一流好手露斯和決參戰
廿八抽籤編排賽序

參加是次總督網球大賽好手，現又得澳洲名將露斯和報名，使這獎金總額廿五萬，定期於十一月五日至十日舉行的巡迴賽事的國際好手人數，增至卅七人。

露斯和現年四十歲，他與另一澳洲名將紐甘璧，是這次總督網球大賽頂尖兒高手之一。

據籌委會發言人說：目前他們根據職業網球協會排出的好手，而將廿四位參賽球員編訂組別，其中八位是種子球員。

入圍賽將於十一月三日及四日舉行，截至目前，參加入圍賽球員將有十六位，其中九位是海外職業好手。

總督網球大賽已於十月廿二日截止報名。參賽者有：紐甘璧（澳洲）露斯和（澳洲），托頓（美國），泰尔（美國）巴霖（紐西蘭），加斯（澳洲），沙非爾（埃及），保祿（德國），泰萊（英國），花利（紐西蘭），法比特（德國），華城（澳洲），拉奈（墨西哥），史特活（美國），金利（澳洲），保羅洪（澳洲），華特（美國），基夫奧斯汀（美國），波爾（澳洲）能（澳洲），瓦斯達（美國），森普遜（紐西蘭），米亞（美國），杜爾（美國），麥美亞（美國），九鬼潤（日本），高米，高（法國），保家（美國），麥米爾（美國），史古拉（美國），杜遜（紐西蘭），金華斯（美國）。

四位「皇牌」球員名單如下：史度（澳洲），谷巴，羅菲（澳洲），（香港），杜璐（香港）。

是次單打賽卅二位球員抽簽，將於十月廿八日下午在華都酒店舉行，屆時並將公佈八位種子球員名單。

甲組足球聯賽成績表
（至十月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
光華	六	五	一	〇	十三	三	十一
東昇	六	四	一	一	十二	五	九
流浪	六	四	〇	二	十六	八	八
南華	六	四	〇	二	十二	五	八
愉園	五	四	〇	一	十	六	八
精工	六	三	一	二	十	九	七
加山	六	三	〇	三	十一	九	六
怡和	五	二	二	一	八	七	六
元朗	四	二	〇	二	七	七	四
鐵行	七	〇	三	四	七	十六	三
東方	五	〇	二	三	一	五	二
電話	五	〇	一	四	三	十	一
市政	七	〇	一	六	六	廿六	一

浸會學院今日舉行週年水運

【本報訊】香港浸會學院，今日下午一時，在九龍摩士公園泳池舉行第五屆週年水運會，參加單位計有中文、英文、物理、數學、生物、土木、化學、史地、秘書、商管、經濟、會計、社工、社會、藝術等十六系會男、女泳員數百人，全部十九個項目爭奪。

男子組以吳潤全等標呼聲較高，女子組曾旺雲、陳淑冰均熱門人選。該校曾聯香港大專院校水運會四屆團體總冠軍，為本港專上院校游泳勁旅。

今日全部賽畢，請該校校董會主席林思顯博士夫婦，謝校長志偉夫婦別陳嗣校長民夫婦分，主持頒獎。

南華對光華門票今預售

【本報訊】甲組足球聯賽光華大戰南華，本週日在大球場上演，入場券定今天開始，在香港花墟馬地體育路及九龍花墟球場預售，時間由早上十時至下午一時，又由下午二時至六時。

乙組籃球賽今日有三場

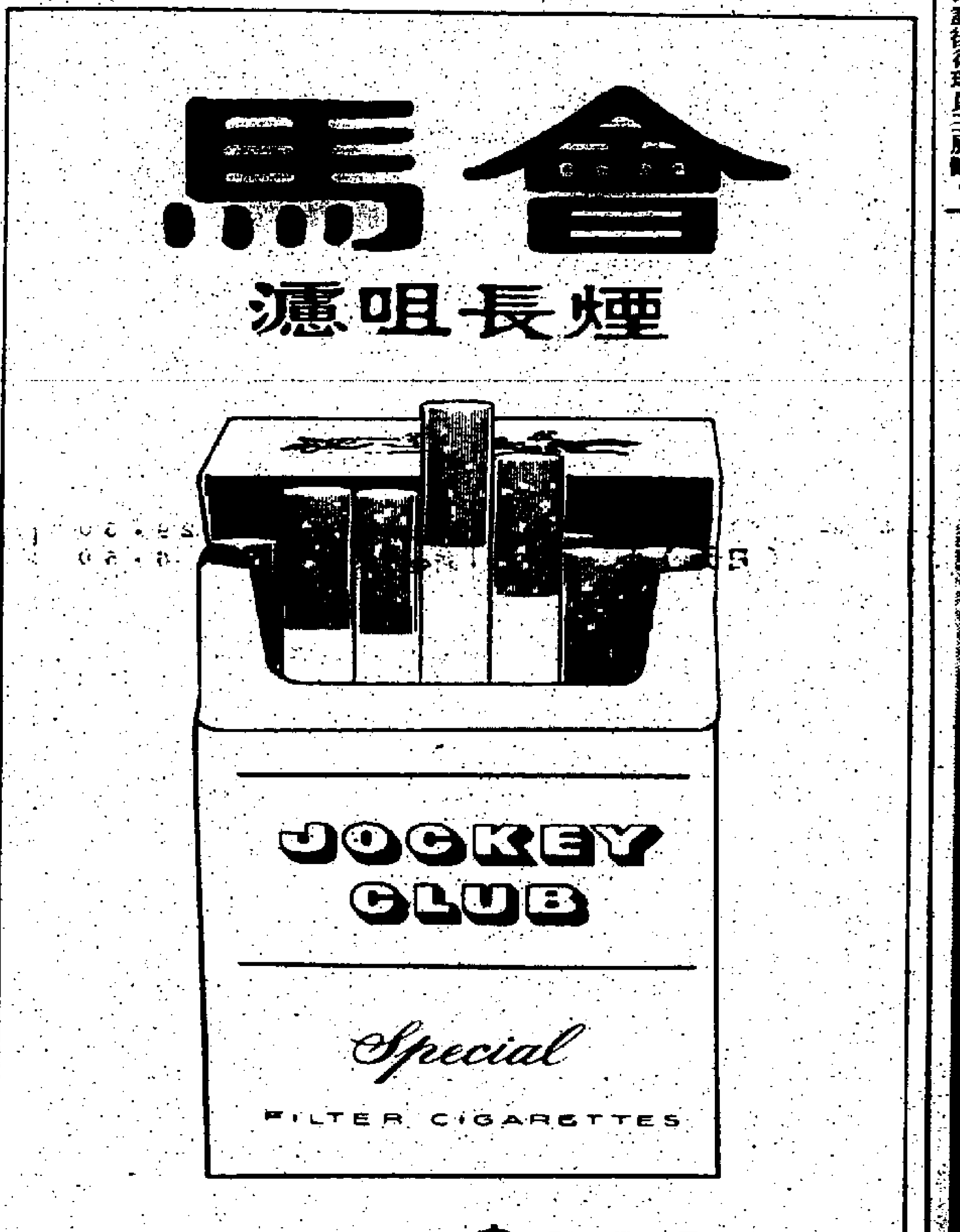
【本報訊】乙組籃球聯賽，今日有三場E組初賽在九龍東昇室內場舉行，下午六時三刻傑志對占美，七時三刻均安對中健，八時三刻三青對遊樂場。

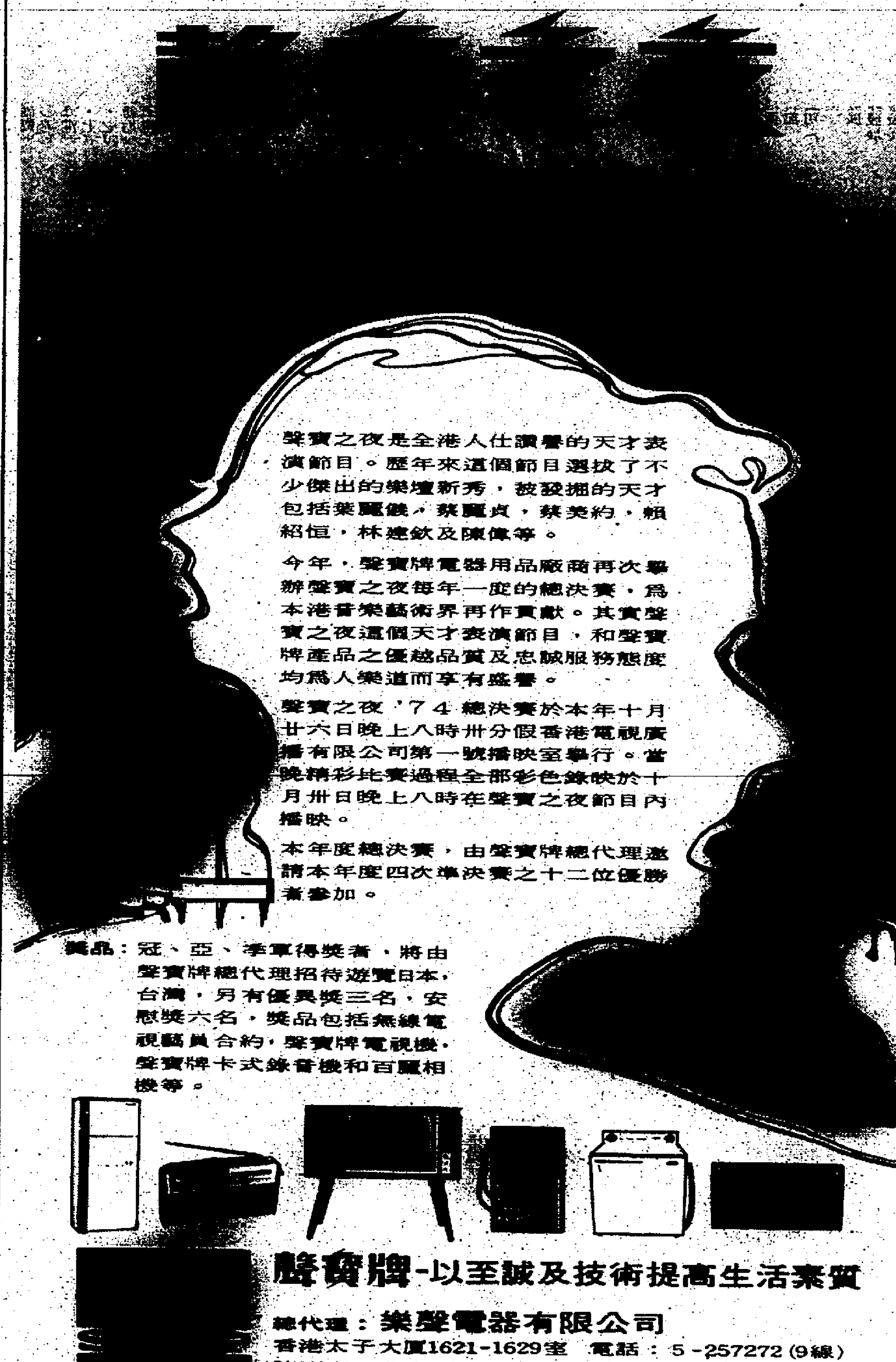
昨晚在灣仔修頓室內球場舉行的六場乙組籃球聯賽，H組，協力勝遠東，廿八比十九，安邦勝鑑震，四十比廿一。上下勝順青，六十八比廿六。B組，南星勝九華，三十九比廿四，城度士勝青吉，五十一比十七，東海勝少林，九十六比廿八。

筲箕灣工中今在大球場舉行陸運會

【本報訊】官立筲箕灣工業中學今晨九時，在掃桿埔政府運動場舉行週年陸運會，全部廿餘項賽事，並有校際接力跑邀請賽及佳士賽跑等項目加插。

今午三時十五分全部決賽完畢，請業餘田徑協會主席戍定邦及居民並主持頒獎。





「電單車有獎遊戲」揭曉
頭獎：鈴木牌萬能電單車壹架
FUNG YUN HING E214525
45 YUET WAH ST.
5 TH FLOOR, FLAT G
KWUN TONG
安慰獎三名：各獎安全頭盔壹個
陳玉明、CONNIE CHAN，林錦文
以上得獎者將專函通知領獎

布廠針織廠訂購多 港紗排至一月交貨
空氣紡及精梳紗最暢銷

【本報訊】近來本港布廠及針織廠接入訂單陸續增加，需用的棉紗紛紛向紗廠訂購，現在向紗廠訂購的空氣紡棉紡，排期至一月份交貨，向紗廠訂購的精梳幼紗，排期至十二月交貨，形勢發展，紗廠方面表示逐漸樂觀。

據棉紡業業內人士指稱：現在本港棉紡業的產銷，雖然尚未恢復正常，但與日本、台灣、南韓、星洲、泰國比較，本港棉紡業還是好一些。最近本港布廠及針織廠接入新訂單漸多，紛紛向紗廠訂購棉紗，其中以空氣紡六支、八支、十支粗紗，與精流棉卅二支及四十支幼紗最暢銷，空氣紡粗紗交貨期排至一月，精梳棉幼紗交貨期排至十二月，於是紗廠產銷亦逐漸向好。

現在十支空氣紡粗紗，品質最佳的每包成一、四七〇元至一、五〇〇元，卅二支精梳幼紗每包成一、五三〇元至一、五五〇元，品質中上的每包成一、二〇〇元至二、三〇〇元，四十支精梳幼紗每包成二、三五〇元至二、四五〇元。

普通棉紗價格穩定，十支A字紗每包一、三〇〇元至一、三五〇元，廿支A字紗每包一、五五〇元至一、六〇〇元，卅二支A字紗每包一、八〇〇元至一、九〇〇元，四十支A字紗二、〇〇〇元至二、〇五〇元。

獲利回吐轉增 糖價全面急降

【本報訊】國際糖市行情全面回落，本港糖市走勢均見動搖，由於市場開始作獲利回吐，人意不如前之堅好，昨市糖價均被壓低。

糖商指出：本港糖市持價已從高峯回降，以昨市所悉現較爲普遍，事實上，國際行情全面固然是對心理有所影響，同時，正等候收貨的，菲律賓糖在此形勢之下，也急謀脫沽，既然早期訂價在此時沽放，仍獲厚利，故在碼頭迅速轉手，以免多冒些風險，看來還會陸續出現。

在獲利回吐形成之下，昨市本港糖價紛紛回降，菲律賓幼砂較多轉手貨求沽，每担以二百五十二元至二百五十三元碼頭共成一千包。

南韓幼砂，本月底交貨，卅公斤庄貨，每担由二百九十元跌至二百八十八元碼頭成六百五十包。

日本幼砂，倉交貨有少數以每担二百九十二元成交後，再揹二百九十元，散沽二百九十四、五元，走勢開始下卸。

大陸中粗，糖行轉手每噸由四千五百元跌至四千四百八十元成過十噸。

倫敦原糖現貨每噸四百〇五鎊，十二月期貨四百廿鎊，跌七鎊，紐約現貨每磅四〇點二五美仙，跌一點美仙，明年一月期貨，四一點〇五美仙，跌一點美仙。

天氣轉涼銷量增 米市成交萬餘包

【本報訊】昨日米糧行市成交突告激增，因爲天氣已涼，米糧銷量比較夥季通常增加百分之二十，存倉米糧疏導亦將由慢而轉速。

據米行人士指稱：現在本港米糧銷量漸增，價亦穩定，除了開盤沽出五千包之多，非正式開盤沽出更多，因爲非正式開盤對於倉期及銀期較有伸縮性，可以藉此而疏導存米。

昨日開盤沽出金鳳香米每担一百四十三元，華南粘每担一百九十五元，青發財米碎每担一百八十四元，天字絲苗每担二百元，洪字絲苗每担一百九十五元，日字油粘每担一百八十元，石字絲苗每担一百九十六元，雙羊油粘每担一百七十二元，青蒿嶋大米每担一百七十三元，桂花粘每担一百七十七元，黃香蕉大米每担一百七十三元。

工商業不景氣瀰漫 美股下跌十七點多

【紐約廿三日美聯社電】星期三紐約股市下挫，據經紀分析，投資者對多方面迹象反映出經濟將再度衰退與及難於控制的通貨膨脹，感到憂慮。

杜鐘斯卅種工業平均指數於收市前半小時劇跌廿一點，紐約証券交易所的下跌股數與上升股數是四比一。

經濟因素成爲主要問題，華爾街中人士早於週二也感染到這個利淡消息，如政府公佈九月份耐用物品新訂單銳減與及消費物價再度上揚百分之一點二。

據分析，汽車營業額銳減，生產與及利潤下降影響自動汽車公司股下跌。

石油股較前做低，因爲白宮發言人認爲石油公司的盈利甚豐，而要向他們收取意外收入的利潤稅。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌十七點八三，收市爲六四五點〇三。

紐約証券交易所的一千七百七十一種股票中，上升股佔二百八十種，下跌股佔一千一百卅九種，成交總額爲一千四百二十萬股。

紐約証券交易所普通股綜合指數跌一點〇三，收市爲卅七點五四。

紐約證券交易所成交最活躍股票，福士汽車，三一・五〇，佳士拿汽車，九・七五，通用汽車，三三・二五，麥當奴企業，三二・〇〇，伊奧產業，二二・五〇，保麗萊，二一・七五，威士丁屋，九・〇〇，發達公司，三・三七五，數字儀器，五〇・七五，國際電報電話，一六・〇〇。

食油菜油 市均堅挺
非洲生油無甚變化

【本報訊】國際豆油行情雖然報順，本港食油近價仍是相當堅好，尤以菜豆油成價較俏，反而花生油價企穩。

食油進口商指稱：國際油市行情祇係大漲小回，從整個油市供求情況來看，依然是相當緊湊的，因此，本港食油價不易受這因素所影響，最近菜豆油價漲勢特別明顯，原因是由日本，歐洲來銷照新價劃算所不大，而花生油成價基本上目前已相當高，所以其升勢相當慢。

食油商又指稱：本港食用油消耗量，目前雖漸進旺秀，但今年實銷在經濟欠佳與飲食業方面需求大減之下，比去年普減二、三成，至於一般食油銷售情況，則以菜豆油佔數達百分之六十五，最高到百分之七十，花生油僅佔百分之三十而已。

目前本港所拆的歐洲菜籽油轉手貨，每担三百二十元至三百三十元，日菜籽油，轉手每担三百二十元至三百二十五元。至於大陸菜籽油十二份交貨，每担以三百三十五元碼頭成交二百噸，現貨轉手三百二十五元。

非洲花生油，現貨轉手每担三百九十二元，三百九十元，但少數轉手祇三百八十八元成交三十桶。

泰國花生油，行情每担三百四十五元。

市場漫步

商業樓宇身價降低 空置漸增租值下跌

[illegible]

（辛實）

工商界

保利消息刺激人心弱 股市一片淡風 下跌八・五一
海港工程宣佈中期派息三角

每日股市

【本報訊】由於本港政府當局宣佈接管保利工程消息傳出，股市人心更弱，市價全面下跌，成交總值爲二千六百八十二萬元。

香港恒生指數上午報二二三・三六跌六・〇四，下午報二二〇・八九較上午跌二・四七，全日跌八・五一；遠東指數報一〇八八・一四，跌四六・七四；金銀綜合指數報二〇・三七，跌〇・五三；金指數報一九・八八，跌〇・五六；銀指數報二三・二五，跌〇・四六。

海港公司中期派息三角，截止過戶由十一月四日至十一月十二日。

昨市走勢，直線下降，上午跌幅較大，一般收市價皆比前市爲低。計：置地收四・九七五元，大昌收〇・八四元，合和收一・〇八元，新鴻基收一・六八元，怡和收一五・二元，和記收三・六元，滙豐收一一・二元，港燈收二・五元，九電收一一・二元，煤氣收六・九五元，電話收一一・六元，九巴收三・三二五元，九倉收一一・七元，均益倉收四・二元，黃埔船塢收六・七五元。

遠東指數與前市比較如下：銀行類一〇三七・四五跌五五・五八，公用類六二四・三八跌一四・〇八，地產建築類一五三〇・四三跌六六・五二，工商企業類一四四九・四三跌六五・九九，倉塢類一六一一，紡織類八八三・六五跌二・七七，酒店類七〇六・七五跌三六・八一，投資類一五五二・七四跌六八・九四，橡膠類九六五・六七。

在成交總值二千六百八十二萬元中，計香港交易所佔五百七十九萬元、遠東交易所佔一千一百五十六萬元、金銀交易所佔七百五十五萬元、九龍交易所佔九十二萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一一・二〇	一一・四〇	一一・一〇
海外信託銀行	一・八八	一・八八	一・八五
友聯銀行	三・三五	三・三五	三・三五
（公用類）			
香港電燈	二・五〇	二・五五	二・五〇
九龍電燈	一一・二〇	一一・四〇	一一・一〇
中華煤氣	六・九五	七・〇〇	六・九五
電話公司	一一・六〇	一一・七〇	一一・六〇
九龍巴士	三・三丟	三・四丟	三・三丟
（倉塢類）			
九龍倉	一一・七〇	一二・一〇	一一・六〇
均益倉	四・二〇	四・二〇	四・二〇
黃埔船塢	六・七五	六・八五	六・七五
（航業類）			
亞洲航業	三・〇五	三・〇五	三・〇五
會德豐船務（A）	二・一〇	二・二〇	二・一〇
華光航業	一・八〇	一・八〇	〇・八〇
東方貨櫃	一・五二	一・五二	一・四八
新海康	一・二〇	一・二〇	一・二〇
（建築類）			
金門	六・九五	七・一五	六・九五
保華	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
大新（公和）	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
安達臣集團	〇・四二	〇・四二	〇・四二
（投資類）			
國泰股份	一・四二	一・四二	一・四二
怡和証券	四・五〇	四・六五	四・四五
港太投資	二・四丟	二・四五	二・四丟
（地產類）			
置地公司	四・九丟	五・〇五	四・九五
置地信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
志正置業	〇・三五	〇・三五	〇・三五
捷聯企業	〇・五四	〇・五四	〇・五四
美漢企業	〇・六二	〇・六三	〇・六二
長江實業	二・七〇	二・七丟	二・六丟
大昌地產	〇・八四	〇・八六	〇・八三
兆安地產	〇・五一	〇・五一	〇・五一
四海地產	〇・六九	〇・六九	〇・六九
利安地產	〇・三九	〇・三九	〇・三九
大生地產	一・一三	一・一五	一・一二
華光地產	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
合和地產	一・〇八	一・一〇	一・〇七
新鴻基地產	一・六八	一・六九	一・六七
恒隆地產	一・八〇	一・八〇	一・八〇
建煌新記	〇・五一	〇・五二	〇・五一
信託公司（A）	一・二六	一・二七	一・二六
輝百美	〇・六二	〇・六二	〇・六二
泰盛發展	一・〇五	一・〇五	一・〇五
新世界發展	一・五九	一・六四	一・五九
聯興盛發展	〇・五七	〇・五八	〇・五七
太古昌發展	〇・四五	〇・四五	〇・四五
（工商類）			
怡和公司	一五・二〇	一五・九〇	一五・二〇
和記企業	三・六〇	三・七五	三・六〇
太古洋行（A）	三・九丟	四・〇〇	三・九〇
太古洋行（B）	〇・七一	〇・七二	〇・七〇
太古實業（A）	四・八〇	四・九五	四・八〇
太古實業（B）	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
會德豐（A）	二・七丟	二・八五	二・七五
菲立斯	〇・一七	〇・一七	〇・一七
屈臣氏	二・八五	二・八五	二・八五
森那美	四・〇五	四・一〇	四・〇五
新英華	一・三五	一・三五	一・三五
南順	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
寶光	三・一〇	三・二五	三・〇五
仁孚	一・四〇	一・四〇	一・四〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四・四丟	四・四丟	四・四五
南豐紗廠	一・九三	一・九四	一・九三
裕泰針織	一・三六	一・三六	一・三六
建生	一・九四	一・九四	一・九四
（酒店類）			
大酒店	四・二〇	四・二丟	四・二〇
海港公司	五・三〇	五・三〇	五・三〇
凱聯酒店	〇・八六	〇・八六	〇・八六
百樂酒店	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
美麗華酒店	七・五〇	七・五〇	七・五〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

英德法滙掛高 美加滙價改低
美告羅士昨又回降

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克、法國法郎均見調高，美元、加拿大元則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回降，茲將滙豐銀行所掛之牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一・八三〇港元改爲一一・八四五港元，買入價由一一・七三〇港元改爲一一・七四五港元，即每英鎊均較前多兌〇・〇一五港元。

美元電滙賣出價由五〇七・七五港元改爲五〇七・五〇港元，買入價由五〇三・七五港元，改爲五〇三・五〇港元，即每百美元均較前少兌〇・二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二一・一五港元改爲五二一・〇五港元，買入價由五一一・八〇港元，改爲五一一・七〇港元，即每百加元均較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九八・五〇港元改爲二〇〇・〇五港元，即每百馬克較前多兌一・五五港元，買入價由一九三・九〇港元改爲一九五・三五港元，即每百馬克較前多兌一・四五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九・三五港元改爲一一〇・二五港元，買入價由一〇五・七〇港元改爲一〇六・六〇港元，即每百法郎均較前多兌〇・九〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三二九五美元改爲二・三三二五美元，買入價由二・三三〇五美元改爲二・三三三五美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇三〇美元。

本港金鈔外幣行情表

十月廿四日（星期四）

（九九K金）	
開市	945.0
收市	942.6
最高	945.2
最低	941.5
（美鈔）	
大鈔	5.046
舊鈔	5.033
（美電）	
最高	5.051
最低	5.049
（通天單）	
最高	5.046
最低	5.044
（日元）	
大紙（萬計）	167.5
細紙（萬計）	166.5

（雜幣）	
正鎊	11.70
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.53
加單	5.12
加元（大）	5.11
加元（小）	5.10
菲幣（大）	0.68
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.08
細坡紙	2.07
新労嗶（百計）	54.00
葡幣（每元）	0.94
西德馬克（百計）	194.00
法國新法郎（百計）	105.50
瑞士新法郎（百計）	174.00
泰幣（百計）	25.20
台幣（千計）	129.50
新金邊（千計）	6.50
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.50

外滙銀行公會將於明日 討論調整存款利息
歐洲美元息價繼續下瀉

【本報訊】昨日銀行同業拆息殊無甚變動，以七厘至七厘二五成交，但在假期後，成交稍多。

據銀行界人士指稱：本週末外滙銀行公會將開會討論減低劃一存款利息，如獲通過，可望減低半厘。至於放款利息，亦將隨而調低，本港工商業可望在減息後有良好刺激。

美滙價格續降，原因是歐洲美元過多，利率繼續趨落。銀行同業成交每美元兌五・〇四九五港元至五・〇五〇五港元，賣單每美元兌五・〇七二五港元，買單每美元兌五・〇一七五港元。

歐洲及亞洲美元利率相繼下降。歐洲美元一個月期九厘六八七五，兩個月期九厘九三七五，三個月期一分〇五六二五，六個月期一分零五。

亞洲美元一個月期九厘五六二五，兩個月期九厘八一二五，三個月期一分〇五，六個月期一分〇四三七五。

恐懼經濟不景 美股今晨再瀉

【今日凌晨電】紐約股市星期四日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌九點九四，成六三五點零八，下跌股與上升股之比爲三對一。

工商署分發 紡織品輸瑞 出口授權書

【本報訊】工商署已於本月二十二日實施可供各商號申請之出口授權書方案，以分發在現行紡織年度（即一九七四年七月一日至一九七五年六月三十日）若干類紡織品輸瑞典之自由額。

有關此方案及可供運用自由額之詳情，經載於本月二十二日發出之致出口商（紡織事務）通告：第六組第一五——七四號。

該署第六組郵寄名單內列之商會及廠號將於日內收到上述通告。如擬獲得進一步消息者，可逕向該署工業助理員潘清漢查詢，其電話爲五——二四七三一五。

工商署同日又發出通告，宣佈恢復接受申請非拋棄式手套（第三十九類）之出口授權書。

該署第二組郵寄名單開列之商會及廠號，將於日內收到上述通告。擬索取更詳盡資料者，可詢問該署助理貿易主任陳淑貞（電話：五——二五七七九一）或工業助理員葉勤（電話：五——二三九六二五）。

外圍行情穩好 金價報昇九角
尾盤價成九四二・六
美電美鈔日元均微順

【本報訊】週三外圍行情，倫敦報一五七・八〇美元（跌兩角），瑞士入價報一五七・二五美元，出價報一五八・二五美元（跌兩角半），巴黎報一六一・一二美元（跌兩角八仙），加拿大期貨報一五八・五〇美元（昇五角）；英鎊方面：倫敦報二・三三二五美元（漲三錢），美國告老士報二・三三三〇美元（漲三錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報九四五・〇，最高報九四五・二，最低報九四三・四，總價訂去息兩元六角，上牌現貨交收共五千兩，公價定九四五・〇。

下午開市報九四三・三，最高報九四四・五，最低報九四一・五，收市價九四二・六，全日波幅爲三・七元，前市尾盤爲九四一・七，與昨收市價比較漲幅爲〇・九元。昨日歐洲金價本呈轉好，但港市人心觀望，故上落亦不大。

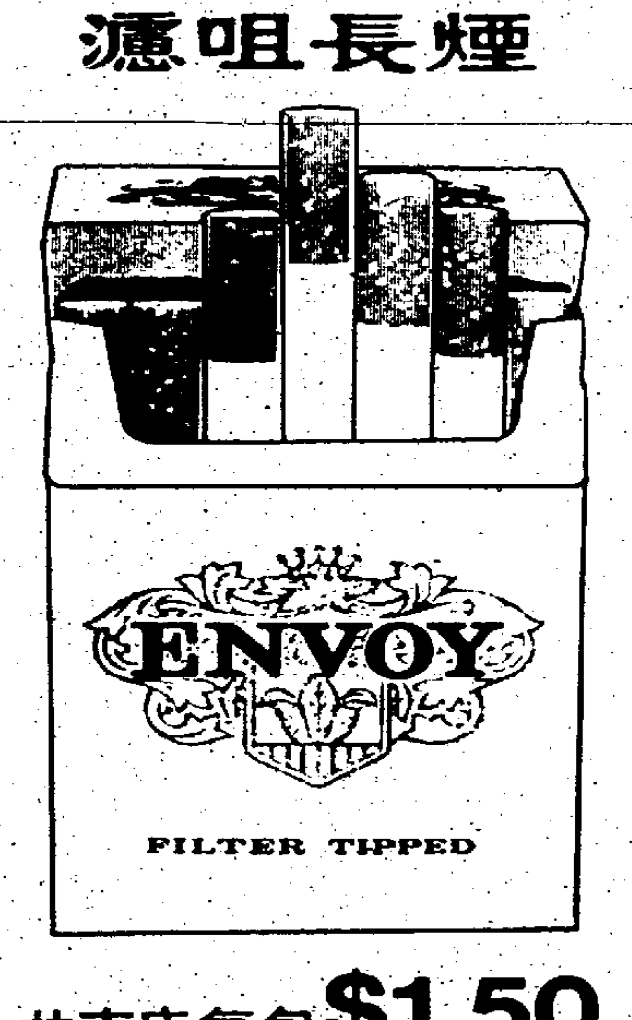
美鈔報跌，大鈔報五・〇四六，舊鈔報五・〇三三；美電最高報五・〇五一，最低報五・〇四九；通天單最高報五・〇四六，最低報五・〇四四。

日元微順，大紙報一六七・五，細紙報一六六・五；台幣報一二九・五；西德馬克報一九四・〇；法國法郎報一〇五・五；瑞士法郎報一七四・〇；坡紙報（大）二・〇八。

倫敦金價升四元二角

【最後消息】倫敦金價頭盤報一五八・五零美元；尾盤報一六二・零零美元（價與前市尾盤比較升四・二零美元）。又：瑞士金價頭盤（入）報一五八・零零美元，（出）報一五九・零零美元（價與前市昇零・七五美元）。

專員 濾咀長煙



廿支庄每包$1.50
英國製造

柔脈絡
軟化血管益壽丸
功能消除血管內壁蓄積胆固醇，軟化血管，使血壓自然下降。常服能使血液循環正常。

福祿命
男女適用十全大補丸
功能增進活力，保持青春，飯後常服一粒，却病延年，舒筋活血，能防止未老先衰，有返老還童之效。

倘兩種藥丸飯後各服一粒 功效更佳

武田大葯廠出品 港澳總代理：萬國大葯行有限公司

餐廳傢俬 賤價出售
適合餐廳用之傢俬，現存灣仔洛克道，可隨時驗看，有意者請電H二七七二六一江君或面洽。

柯式印刷 附機廉讓
柯式印刷用之美國自動先鋒及日本洗水機，割價廉讓，電話五——二九三零七聯先生接洽。

[illegible]十五年

【本報訊】本年二月一日，深水埗保安道一名輔警被襲，配槍被奪；兩日後北河戲院糧款十八萬餘元，被持槍匪徒劫去，警方事後展開調查，將兩名男子拘獲，日前解高院刑庭假維多利亞地方法院開庭聆供，被告等被控八項罪名，全不認罪，案由審判司貝楊鐵樑法官主審，陪審團由六男一女組成，至昨日全案審結，陪審員經退庭商議後，裁定兩被告罪名均成立，主審法官審判司貝楊鐵樑重判兩人各入獄十五年。

兩被告：(一)謝家能，卅一歲。(二)余德基，廿三歲，八項控罪，包括襲警奪槍、行劫北河戲院款項、串謀行劫、開槍、藏攻擊性武器及偷車等。

控方透露案情稱：警方接獲消息，於二月七日在南康街一樓宇埋伏，未幾見兩被告出來，乃上前將其拘捕，首被告因事出突然，當場就捕，次被告發足狂奔，且拔出手槍，向一名追捕之探員射擊，幸未命中，探員乃拔槍還擊，射傷次被告，乃將其擒獲，並在其所携之手提袋中，尋出五把長刀，調查後揭發其餘多宗劫案。

中華歷代文物精華展覽
後天在星光邨開幕

【本報訊】香港藝文公司主辦一項規模宏大，籌備經年的中華歷代文物精華展覽，定十月廿七日（星期日）在九龍尖沙咀星光行四樓星光邨開幕。這項內容豐富，設計別緻的展覽會，佔地七千餘尺，以七彩圖片反複製品形式，展出我國歷朝歷代的文物精品四百餘件，其中有商代的甲骨文，周代的銅器，唐、宋、明、清各代的名畫、書法、人像圖案、緙絲、刺綉、玉器、瓷器及漆器等等，琳瑯滿目，均屬稀世珍品。

這些保持中國古代優良文化傳統的精美文物，大部份係來自中華民國，國立故宮博物院、國立歷史博物館，中央圖書館及中央研究院等文化機構，這項在香港地區難得而罕見的中華歷代文物精華展覽，將作為期十九天的展出（十月廿七日至十一月十四日），會中展出的部份複製品，可以代辦定購。

三院明日售旗
鍾士元今廣播

【本報訊】東華三院本星期六舉行售旗，為籌募醫療、教育及社會服務常年經費，原定於售旗前夕由立法局首席非官守議員鍾士元博士之電視廣播呼籲，改在今晚六時五十分及六時五十五分在麗的電視中文台及英文台，七時及七時二十分在無線電視中文台及英文台，分別以粵語及英語廣播，代表三院董事局，呼籲中西人士，明早出門行善，購買東華旗，共襄善舉。

至德懇親大會
定廿九日舉行

【本報訊】由世界各地吳、周、蔡、翁、曹五姓宗親在港召開之世界至德宗親第一屆懇親大會，經年來之籌備，截至目前，美、加、星、馬、泰、越、台、菲等地吳周蔡翁曹五姓宗親均派出代表團來港參加。

大會已定本月廿九日下午四時在香港大會堂劇院舉行開幕儀式，由大會會長周錫年爵士主持。是次大會附設之書畫文物展覽，則於下午五時半，在大會堂三樓嘉賓酒樓由市政局主席沙利士剪綵。當晚大會設宴招待海外各代表及嘉賓。

海外各代表團將預早於廿八日（星期一）前抵港，當日下午六時，大會先在至德總會會所舉行一預備會議，準備提案，參加者祇限於各地代表團正副團長，香港至德總會會長，吳周蔡翁曹宗親會會長，翁曹宗親代表，次（廿九）日上午十時，在九龍半島酒店舉行第一次懇親大會會議，大會設午宴招待。

大會招待節目豐富，卅日（星期三）遊覽港島名勝，假淺水灣游泳總會招待午餐，晚由吳氏宗親會在珠城酒樓設宴款待。卅一日（星期四）文物展覽續在大會堂高座展覽廳展出，代表團訪問本港各宗會，晚由周氏宗親會在尖沙咀巴金道利紅梅閣酒家設宴款待。十一月一日（星期五）上午十時乘水翼船前往澳門遊覽，在葡京酒店午餐款待，下午五時返港，晚由柯蔡宗親會假尖沙咀美麗華酒樓設宴招待。二日（星期六）遊覽九龍及新界，假元朗冠煌酒樓招待午餐，下午七時在尖沙咀中華酒樓舉行閉幕儀式，當晚由翁曹宗親會設宴招待。

懇親大會主席吳多泰，副主席曹紹松（由秘書長周璟代）、周有、蔡準、吳漢琛及翁佑等假大道中京華酒樓舉行記者招待會，席間首由大會主席吳多泰致詞，報告召開世界至德懇親大會經過，

潮安鄉會
成立週年

【本報訊】今日為香港潮安同鄉會成立週年紀念，定今晚七時，假座香港北角新都城酒樓二樓，先行召開會員常年大會後，舉行慶祝本會成立週年紀念聯歡大會，免費招待全體會員，並有電影及抽獎等節目助興。歡迎會員加購席分，攜眷參加。

一艘準備開西非貨船
搜獲大批私貨
價值六十餘萬

緝私處人員，在一艘行將開航離港之荷蘭輪上，檢獲大批私貨，圖為展示出其中一類私貨，假髮。（本報記者張榮基攝）

【本報訊】本港緝私處人員，前日在一艘行將開航赴西非之荷蘭貨輪上，檢獲大批私貨，估計市值港元六十餘萬，船上一名自稱為該批物品貨主之侍應生，已被緝私處人員扣留，落案予以檢控。

據緝私處助理監督黃本亮稱，此宗走私案，乃該處近年所破獲之最大宗，據黃氏透露，該處人員是於前日上午接獲一名匿名華籍男子之電話密告後，始展開初步搜查行動者，先頭部隊於該輪檢獲少許私貨後，大批人員始趕至增援。

經一番深入之搜索後，緝私人員進入兩個布料儲藏室，檢獲二百八十五包及箱庄的未登記貨品，包括七千五百九十隻手錶，四千八百個打火機，一萬八千隻金屬鈪，一萬八千套內衣及一萬零八百五十個假髮，全部市值港幣六十餘萬。

該批手表究竟會否為假製名廠貨，緝私處人員正作深入調查，但一般相信可能性不大，該處懷疑此等私貨乃本港有組織之走私集團所為，其私運入口之目的地將為西非。

該名被落案檢控之卅四歲侍應生名歐×輝，刻被緝私處根據出入口條例，控以未經船主許可擅將貨物放設船上，及輸出未登記貨品。

四十二處房屋邨
由十二月起加租

【本報訊】房屋司黎保德於本星期二宣佈加租的公營房屋，將包括四十二個房屋邨，居民約達一百五十萬人。

該批房屋邨中，有十七個之前身為政府廉租屋的甲類房屋邨，以及廿五個之前身為徙置區的乙類房屋邨。

除第一及第二型大廈於一九六五年釐為加租四元之外，該兩類房屋邨則從未加租，目前的租金每月由面積一百二十方呎的十三元五角至三百二十方呎的一百一十九元不等。

加租將於十二月一日生效，平均每方呎每月增加不超過五仙。大部份住戶租金每月增加四元至十八元不等，但極少數特大的單位則增二十六元，至於新近遷入而照房屋委員會於今年五月批准之較高租金繳租者，則不予加租。

十七個甲類房屋邨如下：觀塘（鯉魚門道），長沙灣，石峽尾上邨，山谷道，黃大仙上邨，沙田坳，牛頭角上邨，黃竹坑，石陂，元洲街，葵興，梨木樹，高超道，葵芳，葵盛，何文田，白田上邨。

廿五個乙類屋邨如下：藍田，佐敦谷，觀塘（翠屏道），慈雲山，樂富，紅磡，石峽尾下邨，李鄭屋，石籬，葵涌，新發，田灣，興華，牛頭角下邨，秀茂坪，油塘，東頭，橫頭磡，黃大仙下邨，白田下邨，大坑東，大窩口，元朗，柴灣，石排灣。

誼發大廈
五千元買樓

圖為「誼發大廈」之外貌

向來以薄利推銷新樓宇著稱的恒基兆業有限公司，現時就在葵涌和宜合道二四三號地段興建「誼發大廈」（樓高廿四層），供各界人士選購。由於那裡具市區的方便，而且樓價異常廉宜，故連日來搶購者眾，開售數天，銷售已逾三分之二單位，欲免向隅，訂購從速。

「誼發大廈」（現已建築至二十樓）這次發售有一個特點，就是提出「五千元即可買樓」的辦法，來迎合當今人們的經濟情勢。一廳兩房，只售三萬九千六百元，伸算每呎僅沾一百一十餘元，比港島及九龍旺區便宜一半以上。又可分十年或十五年付款，入伙後每月只供三百餘元，不過納租，該樓每伙三面單邊，光線充足，配有顏色浴缸潔具，地下舖位三萬餘元及四萬餘元亦可購。地盤設有住宅示範單位，歡迎參觀。洽購處：恒基公司（永隆銀行大廈六樓）。

兩男子被控
強姦一少女

【本報訊】一名廿歲少女，與兩男友，參加舞會，打烊後被兩男友先後將其輪姦，事後報警，拘獲兩人，昨解由高院審訊，因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告青年：(一)林榮，廿五歲，散工。(二)楊永賢，廿歲，場務員。(一)控首被告於本年三月十八及十九日，在九龍油塘灣高超道一無牌木屋強姦少女羅瑩霞（二十歲），(二)控次被告同日在荔枝角道一五九至一六一號二樓巴黎之夜美容院強姦上述少女，兩被告由施約翰大律師代辯，否認控罪，檢察官狄奇主控，案由高院副按察司費柏爾聆訊，陪審員五男二女。

案情透露，原告少女與兩被告原屬相識，案發晚兩被告偕女到油塘村參加舞會，至深夜打烊後，帶女到高超道一無門牌木屋，由首被告先向女強姦，事後又携女至荔枝角道「巴黎之夜」美容院，再遭次被告強姦一次，事畢女離去，乃返向同居姊妹投訴，於是報警，兩被告隨即被捕。

海外信託
總管處外匯部喬遷

【本報訊】海外信託銀行以業務擴展關係，其總管理處之高級負責人員及外匯部，將由本月廿八日（星期一）起，遷往大道中八號為國寶通銀行大廈十樓辦公。中區支行亦予以擴大。該行外匯部同時全面擴展，配以最新式之通訊設備，目的乃加強對客戶之金融及外匯服務。主管外匯部之經理劉德民，曾在本港各商業銀行任職逾十五年，有豐富經驗。

據悉該銀行總管理處、外匯部之新電話如下：總管理處：五—二六五一九一—五，董事長張天明：五—二三八六一。董事長總經理曹耀：五—二一五八一。董事副總經理黃長贊：五—二三九八六九。總經理鄭紹康：五—二四九六五七。總秘書黃金鴻：五—二三一五八〇。董事總經理助理張承忠：五—二四二五一一。助理總經理蘇一鵬：五—二四〇五六二。外匯部經理劉德民：五—二六四二〇二六。又該行中區支行亦自同日起更改電話號碼，新號碼為：五—六四二七一二（十八線）。

圖為海外信託銀行外匯部經理劉德民

皮膚病？

皮膚敏感、暗瘡、頑癬、血液檢驗證實無毒存在，該病並不是別人傳染或遺傳性！皮膚病起源：由五臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃濕肝風、肺燥熱集結形成皮肉皮外，完全與血脈無關。五臟未清徹後擴難根，直伸展到皮外。本醫治療皮膚病之斷根方，殺絕惡菌，直達內臟清理。經破壞之組織，痕癢粒狀瘡瘍，醫時發難以斷根。本院治療設備最新，細菌惡毒徹底妥當▲若近有冒認▼

國際皮膚專科謹啓

旺角：彌敦道五五六號二樓實聲大廈即碧街口 K887638

申請歸化英籍啓事

姜先祚（CHIANG SIEN-JER）住香港九龍彌敦道二四二號立信大廈十一樓C座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將其事實向布政司報告之此啓

哮喘

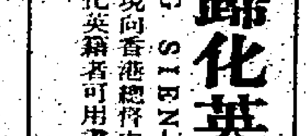
立止哮喘久咳，扯氣喘咳，痰鳴氣促，氣喘欲絕，行動氣頂，氣促，呼吸急促而困難，痰起泡，天氣幻變最易發作自汗，入夜更甚，喘到失眠，冷汗淋漓，咳至聲嘶，辛苦異常，無法平臥（此病若不及時治，或治理不當，病根日重，發作懷憂危險，更甚）來診倘久醫不效，請勿灰心，速來即日止喘，獨有秘方對症下藥保證包醫斷根，治癒萬多立單保

獨步秘方 保證斷根

梁耀文

醫館：旺角彌敦道585號三樓 中僑國貨公司對面 到診三元

久醫不癒保證斷尾



香港房屋委員會公告
為招商競投大窩口邨潔淨合約事

茲特招商參加投標，承辦本會轄下大窩口邨之潔淨工作。合約期由一九七五年一月一日至一九七六年三月三十一日。

投標表格連同合約條款及工作細則，可前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取。屆時須攜同投標人之身份証及商業登記証。任何由其他地方獲得之投標表格均為無效。

表格填妥後，須放入封密之信封內，在信封面註明「競投大窩口邨潔淨合約」，然後於一九七四年十一月八日（星期五）中午十二時之前，投入設於上址地下之投標箱內。

本會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

香港高等法院
一九七二年破產案第二十二宗

為關於在九龍官塘創業街三十一號八樓之PO SHING SHOES COMPANY事

公開審訊通告

茲特通告準於一九七四年十一月七日（星期四）上午十一時正在香港高等法院公開審訊上述公司破產人案紹告

破產管理官 賀謨

香港高等法院
一九七三年公司結束事件第五十四案

攤派債款預告

公司名稱—致達有限公司
註册地址—永樂街一至三號世英大廈一三〇一室
債權登記截止日期—一九七四年十一月九日
清算人—破產管理官
清算人地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀謨

要現代化廚房？
本公司可代設計及安裝

講究室內設計及注重清潔衛生人士，都希望有一個現代化廚房。右列為現代化廚房必備之樂聲牌產品，有關一切設計及安裝問題，本公司有專人代勞。

A. 廚房吊柜　B. 乾碗碟機　C. 玻璃碗柜　D. 抽油罩　E. 電子爐　F. 鋅盤柜
G. 焗爐　H. 濾水器　I. 轉角枱　J. 工作枱　K. 電蒸籠

NA200

樂聲牌
家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

皮鞋特價週

全部皮鞋
四至九折
勿失良機

先施公司
香港
購物在先施·稱心又滿意

貪污恐嚇索賄

一警目兩警員罪名成立 分別判監兩年及兩年半

【本報訊】一名警目及兩名警員，涉嫌向一名毒販貪污性恐嚇索取及接受二千元，作為對其販賣毒品不採取檢控行動之報酬，此案在維多利亞地方法院聆訊，控方證人供述完畢後，三被告向法官表示不上證人台自辯，法官遂將案押候至昨日宣判，昨日再提訊時，法官經考慮案情後，判首、次兩被告各入獄二年半，第三被告入獄二年。

法官在判案情時稱：被告所犯罪行嚴重，非判入獄不可，代表律師曾要求法官准緩刑，但法官拒絕。

三被告：㊀廖振寰，卅六歲，警目。㊁鄭鑒文，廿二歲，警員。㊂吳廣添，四十二歲，警員。三人同被控三罪：㊀本年五月五日，在九龍北帝街，貪污性向許潤成索取二千元，作為對一宗毒品案件不起訴之報酬。㊁同時在馬頭角道與九龍城道交界附近，貪污性接受上述男子二千元。㊂同時又在北帝街向上述男子恐嚇勒索二千元。

對教育白皮書批評 教育司有解釋

甄別學生初中會考無可避免 購買中學學位將會注重質素

【本報訊】對於一名英國教育專家抨擊本港師資訓練方法缺點多之建議，副教育司解釋說該專家對於本港教育制度尚未深入了解，但他表示如該專家之意見確有見地及可行的話，本港教育當局定會考慮採納。

教育司陶建及副教育司何雅明在昨晨就教育政策白皮書發表後，首次召開記者招待會，陳述該份白皮書之主要內容及教育當局之目標。

教育司陶建強調白皮書是政府在經過週詳考慮而發表之本港未來十年教育政策，其中特別針對本港之中學教育，而將急切重要的建議迅速推行。

雖然在白皮書公佈後，各教育團體分別發表意見，指責白皮書部分內容，但陶氏甚表歡迎，他且鼓勵該等團體多點提供意見，以便教育當局考慮採納，改進本港之教育制度，而對於該等近日來公諸報章之建議，教育司亦分別作出解釋：

㊀白皮書質量——外界抨擊白皮書質量方面不足，又謂應提供免費教育制度而非「資助教育」，陶氏表示教育質量如要大大提高，必需依賴更大量的金錢，而目前所提供之教育制度，經已在財政上成一重擔，在實施時，其他社會及公共事業將需要稍作犧牲減少，他並列舉白皮書內之經常費用預算——在今後五個學年，經常費用超逾二十二億五千萬元，此外，在今後十年加建一百六十一間新中學之計劃中，政府所負擔之費用保守估計達七億一千九百萬元，故而，各項開支甚為龐大，使本港財政資源之負擔，日益加重。

㊁考試制度——外界人士認為新設初中考試而廢除升中試無異是換湯不換藥，考試制度對學生精神壓力大，應該廢除，但陶氏則強調考試乃是一個公平的選拔方法，初中會考除可證明學生成已成功地完成中三課程及其教育水平外，並可藉此挑選學生繼續升上中四，接受津貼教育，在未有更為有效的辦法取代考試制度之前，各項考試不能廢除。

㊂「購買」學位——陶氏指出：為着提供足夠初中學位，惟有向私校方面「購買」，但教署將循下列三點原則考慮「購買」私校學位：①「買位」的私校，必需已註冊；②校舍完善，設備符合需求；③師資上軌道。

㊃教學語言——陶氏指出在過去白皮書未發表之前，教育司署方面曾向部分中學校長徵詢意見，歸納後，發覺就教學觀點而言，十二至十四歲之教學語言採用中文實有強烈需要，因為有等甫進入中一之中文小學學生，他們對英文理解能力不足；但在另一方面，學科方面及書籍有部分為全部英文，學生又須對英文有充分學習及認識，故而對於各校之初中班級何種科目採用中文，何種科目用英文，由各校自行決定，將使校方便於採用適當措施，以確保完成中三課程繼續升學之學生，其英文程度不致降低，而其他學生從中文教學中，亦獲得最大利益。

㊄初中教師之需求——為着應付卅八萬名初中學生之師資需求，白皮書內經已指出預料在七九年時，三間師範學院可訓練出二千零四十名非學位教師，如至七九年時，教師仍不足夠的話，教署體察到非學位教師，便考慮興建第四家教育學院。

此外，陶建並表示：為着協助部分未能獲得升中四學位的初中畢業生，教署鼓勵他們進入專門工業學校受訓，而此類學校，明年將有兩間落成，一在觀塘，另一在葵涌，但倘若該等初中畢業生就業的話，當局亦考慮增設就業輔導主任，協助畢業生就業。

香港家庭福利會昨日慶祝成立二十五週年，贊助人港督麥理浩爵士亦出席。（本報記者劉美梃攝）

家庭福利會銀禧紀念 祈德尊爵士蟬聯會長

【本報訊】香港家庭福利會昨日在香港會所舉行週年大會，並同時慶祝成立二十五週年銀禧紀念。祈德尊爵士再度獲選出任會長，該會贊助人港督麥理浩爵士亦有出席酒會。

家庭福利會總幹事蔡惠鑾夫人致辭時表示：近年來，該會的工作性質已從救濟轉為輔導服務，協助解決各種家庭問題。輔導服務的性質多為善後補救，在過去一年中，曾協助二千五百八十個家庭。

她稱：家庭福利會兩項新工作是學校社會工作及家庭生活教育，學校社會工作是一項發展中的計劃，通過學校把服務推廣至有問題的學生及其家庭。家庭生活教育是去年才開始推行的新計劃，主要對象是公共樓宇的居民，青年工友或家庭主婦，是項計劃是預防性的，目的在於加強社會的正當意識，因此該會經常舉辦講座，藉此討論青少年的關係，家庭經濟、健康及營養等，而着重點在於如何改善家庭成員的關係。

論及未來一年的計劃時，蔡惠鑾夫人表示，主要的工作將是提高各項服務的質素水準。

訖今共獲四千七百餘宗投訴

廉政專署矛頭指向 市局選舉等八方面

【本報訊】一位接近廉政專員公署的權威人士透露，廉政署的防止貪污處現已展開工作，並希望市民能盡量提供資料，指出有關可導致貪污的漏洞，俾使該處進行研究。

權威人士並稱，防止貪污處現正就此方面進行試驗研究，其中包括：市局選舉、移民條例、入口登記、白牌車、房屋署配屋程序、民航署招標、小販及聚賭等等。在試驗研究完成後，便將進一步就其他方面作更廣泛之研究。

該位權威人士又對廉政署的組織方面作分析，他說，對廉政署成立初期可從兩方面招集人手，第一是完全不沿用過去反貪污部的人員而自己從新訓練人材，但這樣做需時最少要八、九個月，其次是一方面沿用部份反貪污部人員，另一方面則從事訓練新血的工作，而這樣做所需的時間亦較短，廉政署乃因而採用後者。

權威人士指出，廉政署現有聘用的六百二十六人中，百分之八十以上是非警務人員出身的，而祇有十二名前反貪污部人員留任，其餘由警務人員轉職者祇有三十六人。

廉政署成立至今，已收到超過七千四十封應徵信件，而現在該署尚有空缺一百六十個。

至於截至前日該署收到的投訴達四千七百五十宗，其中二千六百多宗是涉及貪污者，而在貪污的投訴中，八百五十宗是有署名的，佔總數百分之三十三。

到目前，因貪污被廉政署提控者，共八十一宗，其中警察佔十九人，其他公務員佔二十四人，公眾機構人員佔三十八人，而有九人獲得釋放，現時尚在偵查的案件有三百五十宗，其餘尚有一百五十宗等待偵查。

權威人士並解釋，除在特別的情形下，廉政署是依據投訴的先後次序進行偵查的。

秋之夢幻時裝表演 改期週末舉行

【本報訊】香港女青年商會主辦之「秋之夢幻」時裝表演，原訂於上週六（十九日）舉行，却因颱風關係，延期至本週六（二十六日）下午三時在富麗華酒店舉行。

該會之時裝表演籌備委員會主席李杏蓮稱：凡持有上週六（十九日）所發出之「秋之夢幻」入場券，仍然有效。

文教戲劇界 拜祭胡春冰

【本報訊】戲劇界著名學者胡春冰教授逝世十四週年紀念，此間文化、教育、戲劇界人士昨特前往胡教授墓前拜祭。參加者有容宜燕，吳業午，馮明之，何浙充夫婦，李覺奔夫婦、李志文，梁風，黃式樵，黎兆棠、胡振、勞其雅等數十人，由容宜燕校長主祭，並後攝影留念。

港督巡視觀塘 訪問廉租屋邨

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日巡視觀塘區，探求民情，曾與居民代表多人詳談有關該區的生活情形及各種設施問題。

圖為港督昨日在九龍民政專員梁定邦及觀塘民政主任施祖祥陪同下……

麥理浩爵士於昨日下午巡視觀塘區後，與該區分區委員會，觀塘青年服務團，互助委員會，鯉魚門安置青年中心，觀塘街坊會及街坊會等代表會晤。

港督係由九龍民政專員梁定邦及觀塘民政主任施祖祥陪同巡視觀塘多處地方，首先抵達偉業街一幅約十二萬方呎之官地，該處現由買賣廢物者，木屋居民及熟食小販等佔用。觀塘民政主任施祖祥向港督指出，該幅土地已計劃保留用以興建兩座熟食檔市場及一臨時室球場。

其後，港督一行人轉往觀塘碼頭及位於雲漢街與康寧街交界之一處臨時室球場巡視，該處以前亦為僭建木屋區，於一九七二年清拆後改闢為室球場。

港督並巡視高超道邨普澤小學後面之一條無名稱的行人小徑，該小徑貫通鯉魚門道及油塘兩處，為觀塘區內一條重要交通線。

最後港督訪問高超道邨第九座之鯉安堂青年中心，該中心為該公營房屋邨約二萬六千名居民之唯一青年從事康樂活動之場所，計有會員七百多人。

港督於巡視高超道邨之前，曾與在該邨擺賣之小販說談，垂詢甚詳。

天氣與潮水

吹和緩北至東北風，天色密雲。

今日最高氣溫可升至攝氏廿五度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿二度，濕度為百分之五十七。

高潮：上午三時廿一分。下午七時十五分。

低潮：上午十一時五十四分。下午十一時四十九分。

港九新界僑團籌祝 總統八秩晉八華誕

中央各軍事學校校友

中央各軍事學校香港校友會，現正展開熱烈恭祝我總統府公校長八秩晉八華誕，議定於十月卅一日下午五時，假座九龍荔枝角道旺后酒樓二樓，設祝嘏大會，會後聚餐聯歡及餘興助興。

總系職工總會

本月卅一日適我中華民國總統蔣公八秩晉八華誕，港九新界的紡織印染及製衣業職工，為表達對元首愛戴之忱，決熱烈舉行祝壽，并組團回國為總統祝壽。

香港總系產業職工總會會所是日將設置壽堂，供工友到會行禮致敬，并備壽麵，招待工友壽食，是晚舉行晚會，放映自由祖國紀錄影片，招待工友欣賞。

棉總行將會所是日佈置壽堂，供工友行禮致敬，并招待工友壽食壽麵。

棉紡香港紡織幹事會是日在會所設置壽堂，供工友行禮致敬，晚間假座青山道好運酒家三樓舉行祝壽晚會，晚會將由總幹事沈志輝主持，會中備有豐富游藝節目，會後聯歡聚餐。

棉總回國慶賀團由會員及家屬組成，全體成員共四十五人，定今日下午三時三十分乘搭中華航空公司八二八號班機返國。

港九新三區難胞

十月三十一日為中華民國總統蔣公八秩晉八華誕，中國大陸流亡香港九龍新界三區難胞代表王修、楊欣佩、陳文中、孫鐵山、高大勳、李玉峯、陳順、洪耀南、楊培、鄭耀培、王虎、李信、何崧齡、馬佐、錢華、張文嘉、蔡家猷、李子南、徐培元、王魯全、潘仲鈞、羅振東、王天森、劉炳奎、郭廣之、李匡伯、梁保、林才、余長清、呂超、黃子明等三十餘人，為崇敬元首對國家功德，特集會決定成立祝壽籌備會，選擇香港灣仔師瑞樓酒家佈置介壽堂，於是日下午六時舉行祝壽典禮，聚餐聯歡，並由各代表通知全體難胞懸掛國旗，張燈結采熱烈慶祝。

廣安銀行董事吳子坤 出席富士銀行研討會

廣安銀行董事兼協理吳子坤，昨飛日本出席國際著名之富士銀行所主辦之銀行業務研討會議，為期一月。

富士銀行邀請吳子坤，及其他東南亞區之銀行家，出席會議，在研討會中，將聽取富士銀行各部門經理之報告，介紹日本之銀行體系，並考察日本著名之工廠，及各主要企業機構。

本屆業務研討會議，及考察工商業於今（廿五）日在東京開始，預計於下月廿一日完成。

廣安銀行與富士銀行之業務來往，已有十五年之久，自去年起，廣安銀行亦成為富士銀行之聯系銀行。圖為廣安銀行董事兼協理吳子坤君。

徐氏…會 第二屆
[redacted]
請貼足迴郵地址封寄香港郵政總局信箱一九七七號徐文索取章程。

財政司派兩視察員 調查保利工程事務

由會計師大律師各一人負責

李保羅昨晚出席董事會會議

要求政府收回接收地盤成命

【本報訊】保利工程有限公司事件，至昨晚發展如下：

一、財政司昨日委派兩位視察員，調查保利事件。

二、該公司前董事會主席胡應湘，昨日曾與多位董事就保利公司當時問題，進行商討，但所討論內容未有發表。

三、該公司董事會主席李保羅，昨日上午亦曾前往律師樓，與法律顧問進行商討，尋求挽救保利工程有限公司當前危機辦法。

四、該公司部份股票持有人，昨晨抨擊在保利事件中，港府祇照顧政府利益，而忽略公衆利益。

五、港府發言人，昨晨對外傳港府將會補償保利公司股票持有人之說，認爲絕無可能。

公司註冊處發言人昨晚表示，財政司昨日已委派兩位視察員，以調查保利工程有限公司的事務，其中包括與該公司管理有關的人士的活動。該兩視察員爲羅兵咸會計師樓的合夥人審定會計師格拉斯第，及大律師孫文楠。

發言人指出，公司條例規定財政司有權將視察員的調查報告，予以發表。

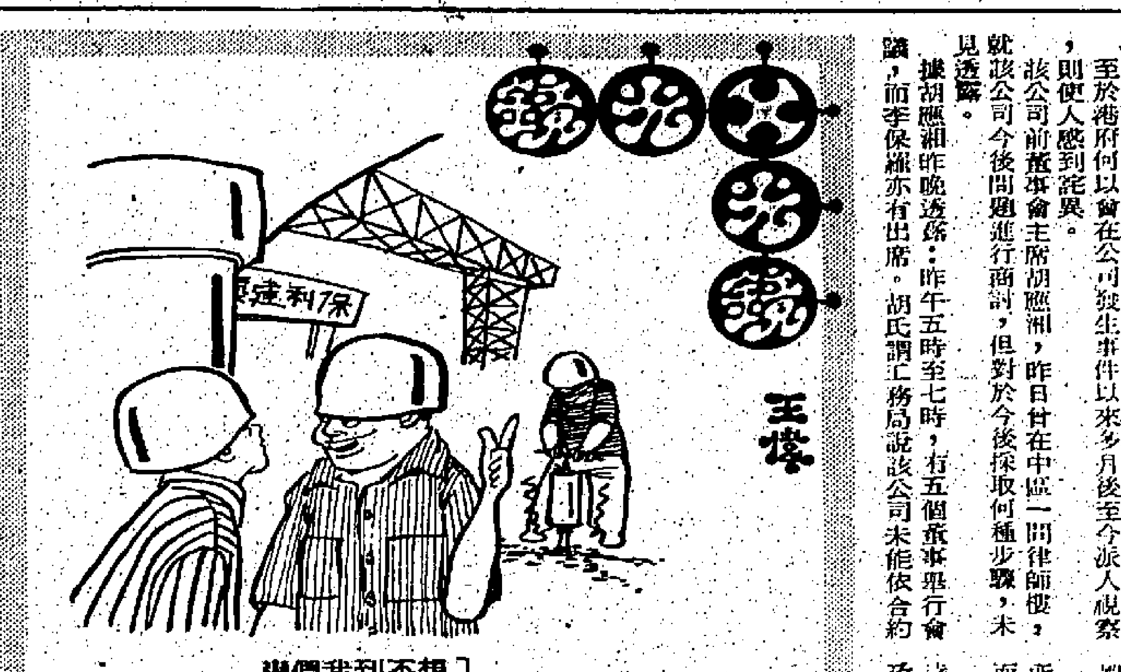
[illegible]完成十一項工程則予以接收，但胡氏指出，工務局之公佈祇是「可能接收」而已，並非「一定」。

董事們開會後，希望設法在合約期滿前完成十一項工程，而更希望政府當局收回接收成命，董事會今日將再舉行會議商討。

在另一方面，該公司董事局主席李保羅，昨日亦一再露面，在紅磡地盤出現後，並渡海往中區律師樓，與其法律顧問，就如何挽救當前保利危機問題進行商討。但至昨晚，不單李保羅本人，連同其太太高儲佩女士，亦避免與報界接觸，他由一名親戚留在寓內，李氏夫婦之行踪亦未有人知。

保利公司股票持有人，昨晨抨擊港府只照顧本身利益而忽略公衆利益。該等人士指出：保利爲在股票市場上市之公共公司，既然在當初有人發現有一千萬元欵項去向未明，則政府應該有責任去主動追查，而不應等事態發展到今日，一紙接管，即抹煞該公司股票持有人權益。

一名自稱姓俞的保利公司股票持有人，昨晚致電本報稱：政府在現時宣佈要接收保利工程公司的十一個地盤工程是極[illegible]假若政府接收十一個地盤工程，則公司及判頭的欵項，無形中亦被一掃而空，[illegible]白流。」[illegible]件後，公司方面與債權人與工人等，已獲得初步解決，可以全面復工，但如今[illegible]不合理的。」[illegible]到遺憾。



「想不到我們變了打工皇家！」

工務局測量官表示 麗星樓危險程度 待調查後始能確定

業主成立法團要求准許遷回居住

【本報訊】颱風「嘉曼」襲港期間，在[illegible]而被工務局下令封閉之[illegible]及住戶昨日在銅鑼灣皇[illegible]，並成立業主住戶立案法[illegible]兩幢大廈的善後事宜。[illegible]測量官簡立德，昨晚在[illegible]麗星樓十六名業主住戶代[illegible]現時仍未知麗星樓之危[illegible]詳細研究有關該樓宇之[illegible]作出決定。

[illegible]代表今日將往訪簡立德的[illegible]麗星樓的最新進展。

[illegible]半的會議後，當場選出[illegible]人，組成法團組織，該[illegible]四位乃係日前該大廈部[illegible]召開臨時大會時所選出[illegible]選出後，大會並當場議[illegible]元，作爲臨時經費。大[illegible]，隨後十六位代表在東[illegible]人員會談，商討有關事[illegible]。

[illegible]在大會中稱：麗星樓後[illegible]傾瀉事件，但自從附近[illegible]，因爲爆石的關係，使[illegible]山上飛下，最嚴重一次[illegible]完成後才不過數月，竟[illegible]發生山泥傾瀉而致要居民緊急疏散之事情，實[illegible]

另一位任職建築師的居民代表則說：麗星樓本身兩幢樓宇的結構很穩固，此點已由工務局公開發表過，所以問題只在後山，而後山乃其政府公地，不屬於麗星樓，此次造成「封樓」事件，責任問題確實值得研究。

所有業主住戶代表均表示：他們將與工務局詳細討論，希望能儘速解除麗星樓之封閉令，並在維護業主及住客權益的條件下，解決後山問題。據悉：他們將於十四日後再召開全體業主住戶大會。

東區民政署副民政主任陳惠林及東區警區主管蒲樂賢警司昨日均出席該大會，並對該大厦業主及住戶表現出充份之團結力量，深表讚揚。

麗星樓大廈業主聯會昨晚成立，出席者舉手贊成推舉代表向港府交涉，早日遷回居住。上角爲大會主席趙廣濟。（本報記者呂國榮攝）

價值二億港元興奮劑 由南韓經港運日

一名黑帮人物在東京落網

【東京廿四日合衆國際社電】此間警方今日報導：警方捕獲一名男子，懷疑他在過去三年來，曾經自南韓偷運總值達十二兆日元（折合約港幣二億元）的興奮劑進入日本。

被捕男子經証實爲田原，四十七歲，是東京的帮會人物，曾有十次犯罪紀錄。

警方發言人說：田原是因違反「麻醉藥品控制條例」而在東京市區寓所內被拘捕的。警方人員同時檢獲約重七十公分的毒品。

發言人補充說，自一九七一年開始，他從南韓經香港總共偷運重達六十公斤的興奮劑進入日本。

法國文化部長 雷蒙將訪港印

【東京二十四日美聯社電】法國作家雷蒙，今日將離開此間而前往香港及新德里訪問。

雷蒙是龐比度當政時的文化部長，應日本政府之邀請，剛剛在日本完成了十天的訪問。

邀請是爲多謝雷蒙在協助安排「蒙娜麗莎」一畫在四月時在東京展出。

在離開此間之際，雷蒙說他對日本古老傳統和現代技術工業的對比結合，留下特別的印象，他告訴美聯社記者說：「日本的經濟就是此種現象的活躍表現。」

郵包夾五萬餘元寄返英

財產與入息不相稱

歐籍督察候判

【本報訊】一名歐籍警察督察，因將五萬八千五百元，用郵包方式寄返祖家自己家中，但由於經過英國海關搜查郵包時，發現內藏有大量現欵，乃秘密寄返本港，由廉政專員公署憑包裹上地址，展開調查，結果將被告拘獲控於案，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告承認控罪，主審法官何柏，聆訊案情後，論將案押候至今展宣判。

被告沙伯仁，歐籍督察，被控在五月一日，在其控制下的財產五萬八千五百元，與其官職收入不相稱。

據案情透露：被告乃警察督察，於一九七〇年加入皇家警務處工作，曾駐守中央警署、半山警署、警察交通部及掃毒組等，被告於本年五月一日前往西營盤郵政局以平郵寄出兩個包裹，寄出地址，是其英國雙親住所，但收包裹名稱，則是其本人。

兩週後，（五月十六日）被告離港往歐洲渡假，然後直接返英。

今年八月十三日，英國稅關拆開其包裹檢查，發現除報關說明書之衣物，花瓶，筷子外，尚有一封信，內有一百一十七張五百元額面之港幣，合共五萬八千五百元，投寄人是被告署名，地址填寫西區警官宿舍，有關當局，乃將包裹之事，通知本港當局，由廉政公署接辦本案。

由於數錢用之信封，上寫上「半山警署交通事務組」，日期是七二年十二月十一日，而在該段期間，是駐守該警署分區督察，故推測與被告有關，又由於被告接收不到包裹，曾向當地之郵局查詢，但無結果，至九月間，被告父致函本港給一同僚，問廉政人員有否向其調查，但對方回信表示沒有。

十月九日，被告返港，廉政署人員在機場接見被告，被告乃承認包裹之事發出，直至被捕時，被告之月薪，爲二千六百餘元。而至五月一日爲止，被告任職期內，共得之薪金，爲七萬九千二百餘元，但對於上述之郵包內之五萬八千餘元，被告無並無進一步向廉政署解釋其來源。

水務局透露將恢復制水

月底或下月初實行

可能每日供水14或16小時

【本報訊】全日供應食水之期，將會在本月底結束，本港市民在下月初，再遭受另一次制水之苦，不過，此次制水，對市民將不致產生太大不便。因爲，行將恢復的制水辦法，每日供水將會有十四小時，甚或多至十六小時。

水務局一位發言人昨日在答覆本報記者詢問時透露：因颱風「嘉曼」帶來連日豪雨，使本港大部份水塘均告滿溢，爲避免浪費此種食水，與顧及方便市民，因此現時暫時恢復全日供水措施。事實上，本港食水短缺情況，並未完全獲得解決。因此，水務局負責人員經過連日來研究目前存水量後，已作出建議，恢復若干程度制水，使本港食水，足以支持到明年雨季的來臨。

該發言人指出：擬議中的制水辦法，會在何時開始，則有待該建議爲有關方面接納後，方可實行，日期相信會在本月底或下月初。

根據最新消息：截至昨日爲止，全港水塘總存水量爲四百八十四億八千一百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之七十二。

去年此日全港總存水量爲六百二十三億五千六百萬加侖。

引導石油資金流入本港

中東銀行太古合作

成立亨寶財務公司

【本報訊】一間在中東設有強大業務組織投資銀行，爲加強在太平洋區的業務，經已和香港太古有限公司合作，成立亨寶財務有限公司，將於月內開業，爲香港、東南亞及澳洲等地區提供全面性的投資銀行服務。

該間在中東設有業務組織的銀行名亨寶銀行，其執行董事韓伯樂昨午對記者表示，由於其銀行在中東設有強大的業務組織，因此，亨寶財務公司將會引導石油資金流入本港。同時，倫敦亨寶銀行的能源部亦會協助促進遠東區石油資源的開發。

亨寶銀行已創立一百三十餘年，是英國亨寶集團的控股公司，該集團資產總值達一百六十五億港元，其業務範圍極廣，主要集中在銀行，投資銀行及財務投資管理等方面，其屬下公司遍佈全世界。

亨寶財務公司可以透過各地的聯系機構，提供亨寶集團的全球性財務服務，更可以透過該集團早已設於本港的亨寶在地產有限公司，提[illegible]董事局成員包括亨寶銀行和太古集團的董事，其董事長爲亨寶銀行的執行董事韓伯樂，韓氏於本週初偕同亨寶銀行副執行董事史普博來港，主理該公司的開業事宜。

太古洋行董事姚剛及太古集團財務董事施西致均係亨寶財務公司之董事。

永安百貨公司 慶祝六十七週年

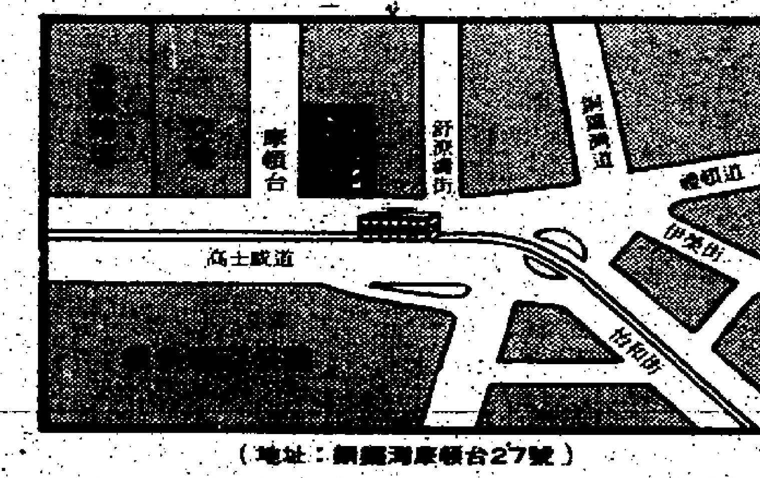
大減價及巨額抽獎

永安百貨公司爲慶祝六十七週年這個盛大日子，由明天起，港九五個商場同時推出最新運抵的貨品，均以減價發售。並設有抽獎遊戲，獎品豐富，頭獎可獲發谷來回機票一張，特別獎二百名總額達二萬元。

永安公司業務蒸蒸日上，早已奠定了良好基礎，今日，世界正鬧着經濟衰退的時候，該公司負責人對香港的前途仍非常樂觀，繼續擴展業務，定於六十七週年的歡樂節日裡，在銅鑼灣摩頓台增闢一個商場，專營家庭用品，規模相當龐大，家庭用品中心佔地二萬平方呎，以經營超級市場、傢俬、浴室用品、五金、玻璃、電器用品、體育用具和鐘錶爲主。

新張期內，家庭用品中心的銅鑼灣新址，設有多項獎品，包括鎖匙扣、抽珍電話備忘錄等紀念品，詳細辦法，請閱明天工商日報。

永安公司在銅鑼灣摩頓台增闢一處商場



（地址：銅鑼灣摩頓台27號）

希臘輪與中共貨輪 在昂船洲輕微相撞

【本報訊】一艘希臘貨船與一艘中共貨輪，昨晚在本港昂船洲對開海面發生輕微相撞，幸無人受傷。意外起因，有關當局已進行調查。

肇事兩艘貨輪，一艘是希臘貨輪「麗娜」號（譯音），另一艘是中共貨輪「大通」號（譯音）。昨晚八時五十分左右，「麗娜」號離開本港，準備駛往華北地區，當航經昂船洲西南附近海域時，突然與該艘寄碇在第十八號浮泡的中共貨輪發生輕微相撞，兩艘貨輪船身側面都受損毀。

該宗撞船意外幸而無人受傷。

「麗娜」號之本港代理船公司是天祥有限公司，於事發後駛返及停泊在西環對開海面之寄[illegible]，待作修理。

花園道警員鳴槍追賊案

兩被告提堂還押

將可能加控罪名

【本報訊】中區花園道十月廿二日凌晨零時發生劫車追賊槍擊事件，警員鳴槍八發，擊斃車中一名疑匪，兩名疑匪分別被捕，另一疑匪則乘黑夜中逃去，被捕之兩名男子昨調在後被落案，控以串同行劫罪，昨解西區裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，論將案押候四日審訊，被告二人均無需答辯，還押由警方看管。

主控當庭透露：本案於下午提堂時，可能尚有其他罪名對被告等提出加控。

被告二人：（一）係盧標，廿五歲。（二）係蔣標，廿六歲，二人係屬兄弟關係，同住符寶阿公岩。被控罪名：十月廿二日，在半山區羅便臣道與衛城道交界附近，與李偉民（死者），及其他一名在逃者，行劫廿國樑林瑞顯欵共五百九十元，及一個女裝銀包。

颱風「黛娜」闖入警戒圈

昨懸一號風球

會否威脅本港尚難逆料

【本報訊】颱風「黛娜」，昨日下午已闖進本港四百哩警戒圈內，天文台於下午六時卅分，懸掛一號風球，該股風暴，對本港是否會構成嚴重威脅，目前仍難預料。

天文台昨晚十一時十五分發出的颱風消息：一號風球仍然懸掛，昨晚十一時颱風黛娜集結在本港東南三百卅浬處，以時速七浬向西移動，直吹南中國海北部。昨晚十一時黛娜之位置是北緯十八點一度，東經一一七點九度附近。

「黛娜」昨晨曾一度減弱，但至午後，即加速向西移動。

一般預料，在今日稍後，颱風「黛娜」在獲東北季候風之助時，會繼續加強，但該股風暴，何時會接近本港，或構成何種程度威脅，目前仍難逆料。

據天文台昨晚透露：下午三時，颱風「黛娜」集結在南中國海，即在馬尼拉西北偏北約二百四十五浬，向西移動，時速六浬，橫過南中國海。下午三時颱風「黛娜」之中心集結在北緯一八點二度，東經一一八點九度附近。

本港地區昨吹微風，大部份爲東北風，天色晴朗而乾燥，下午室外氣溫升至攝氏廿五度，大部份時間之濕度在百分之五十五至六十之間，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

上星期六（十九日）工商晚報風趣週刊刊出神醫治病一文後，讀者紛紛來電詢問詳情。有關神醫身世、通訊地址，本星期六（廿六日）工商晚報風趣週刊將另有專文報導，敬希讀者留意。

摩利臣山道20—30號南洋戲院對面
東區旺地 商業樓宇 出租
金利大廈
地下1504呎 二三樓各7653呎 每呎三元五角
巴士電車及隧道巴士必經之處、地點繁盛適合銀行、酒樓、百貨、電腦公司及寫字樓等。
利興發展有限公司 順福企業有限公司
中區恒生銀行大廈1502室 5—237885 5—263271—5

每呎63元起
月租每呎僅五毫
保險費特廉
5—258251

謹訂一九七四年十月廿六日（星期六）爲本銀行上水分行在上水新豐路87號開業屆時敬請
新界鄉議局首副主席張人龍太平紳士
新界鄉議局當然議員廖潤琛太平紳士
主持剪綵典禮是日上午十時至中午十二時假該分行敬備酒會恭請
光臨指導
恕柬不週
恒隆銀行有限公司董事局敬約

海外信託銀行通告
（一）本行總管理處及外滙部，自本月二十八日（星期一）起，遷往香港皇后大道中八號萬國寶通銀行大廈十樓辦公，電話號碼如下：
總管理處 五一二六五一九一一五
董事長 五一二三八六一
董事總經理 五一二二五八八一
董事副總經理 五一二三九六九
副總經理 五一二四九六五七
總秘書 五一二二一五八〇
董事總經理助理 五一二四二三五一一
助理總經理 五一二四〇五六二
外滙部 五一二六四二〇二一一六
（二）本行中區支行亦自同日起更改電話號碼，新號碼爲：五一二六四二七一（十八線）。
海外信託銀行謹啓

王婷恢復人生樂趣　大哥成收得有續集

△國營中影公司，繼「英烈千秋」獲良好反應，激發民族精神的效果之後，已計劃開拍類型相同的影片，亦是以抗戰為中心，場面亦將會出動軍隊合作，預算亦是由丁善璽執導。目前丁善璽短期之內，將不會返回台灣，為中影公司拍新片，大致要在明年初始能實行，不過，劇本及其他製作上的安排，已開始籌劃，俟丁善璽在香港忙完後，便可立刻開鏡。丁善璽一連二部片在台灣上映，都獲致好評，就是「英烈千秋」和「陰陽界」，聲名鵲起，一吐年來的霉氣。

他在香港協助宣傳之際，卻給嘉禾拉去拍二部片子，據他本人透露，是簽了二部片約，四個月內完成，以新嘗試的手法，第一部開拍具有偵探意味的機智片「驅魔女」，看片名還以為是類似「驅魔人」的恐怖片呢！

△曾因感情的困擾而自尋死路，去自殺，大難不死，逃過鬼門關的王婷，此事發生不及個多月，昨日出席記者招待會，精神顯得煥發，談吐也顯得很開心，真不似無人生樂趣。她對於昔日的愚行，亦表示後悔，得到一個教訓，以後將會好好的做人，絕不會再自我毀滅。

自從前些日子，往台灣遊玩，散散心，心胸也開了很多，眼光也看得遠些，她表示，日後會把生活圈子範圍擴大，以調劑身心。

△導演桂治洪，是一位很會動腦筋的導演，他認為一部攝影機單靠鏡頭的活動是不夠應用，所以，他效法外國作風，自己設計一具可以自由升降，作弧形旋轉的鏡架，不但可以放置攝影機，而且還可以連攝影師一起跟着升降。據悉，這部升降鏡架，是他個人私有物業，亦是邵氏衆導演，唯一擁有的。桂治洪透露出一項消息，他得邵逸夫親自下命令，將會與江之南再度合作，拍「成記茶樓續集」，人物角色均照原班人馬，至於片名，則會用「大哥成」的人物作片名，內容方面，會更充實，他對電檢處剪掉的衛氏兄弟收規劇情，表示不滿。（甸）

胡燕妮依舊仍是影壇上最成熟迷人的艷星，雖隆慶欲拍「雌雄霸」時，仍難捨棄嫵媚的一份「銀幕情」呢！

圖（右）黃莎莉與（左）王婷合攝於記者招待會，自殺不死的王婷，精神有顯著的進步。

瑞典大師三部影片（下）

24格

「伊維亞馬迪根」是一部絢爛的電影，是從逃避現實，找尋愛情而至為情的故事，他們一個是貴族的軍官，一個是賣藝的少女，而他們一致的是相愛，一致的不願返回老家，一致的「一起死去，捉着最美麗的一刻死去。」

電影是虛像，而「伊維亞馬迪根」則能滿足了虛像的吸引力，使觀衆在感覺上滿足了個人的幻覺。

寶溫德堡另一部公映的影片是「碧血黃花」，這是有關一個從瑞典到美國的移民，當時是美國開拓後建立的時期，一切的民主制度也在這時立下基礎，而片中的主角祖希爾則在美國到處流浪，建立工會精神，是有關大時代的電影。

「碧血黃花」是有關美國當時移民問題、法律問題、種族問題、勞工資方等問題，當然還描劃到當時的社會經濟及一段英雄美人的情史。

簡單來看，「碧血黃花」是充滿社會意識，但寶溫德堡並不放棄個人的溫情及浪漫英雄的形像。

在片中，男主角從瑞典移民到美國，在美國學英文，他受經濟不景的壓迫，他到處流浪，他遇到不平等的事情，他要反抗，他要改變社會不平制度他要組織。在某一種定義上，他是外來的社會良知，而他一直與當權者對立，他陷於牢獄之中，亦終於在寃情中被槍斃。

片中在一定程度上是具有理性，但其中的浪漫情緒卻滿溢在片中，他因缺乏金錢在後梯中偷聽歌劇而認識了女友，他與小狐狸的一段情及兄長的失蹤都一直瀰漫着很濃的溫情在內，就算他日夕流浪都極之有情意，說這位是浪漫英雄亦可以。

在寃情中，他受到法律的歧視，他人處處中，但一直為女友的清白拒絕吐露真情，而他一直無提及驚恐中把人性表露出來，人道思想一直在片中滲着，槍手行刑後嘔吐，而這位浪漫英雄在化成骨灰時，別人仍尋歡作樂都應為之爽傷，片中的氣氛始終帶着這般悲情。

圖：「秋水伊人」中，導演楊洋（右）指導男女主角拍戲，左起：胡錦、歸亞蕾、林光會、尤雲。

今日電影

海運	萬世巨星	（西）	（未許）
新華	無敵女煞星	（西）	（未許）
明珠	神探煞手奪命槍	（西）	**
荷李活	成記茶樓	（國）	***
總統	女人等春	（西）	**
麗都	啼笑夫妻	（粵）	**
華盛頓	神將福星	（西）	（重映）
麗聲	鬼馬雙星	（國）	**
京華	夜魔人	（西）	（未許）
紐約	賣國賊	（西）	（未許）
凱聲	橫衝直撞大逃亡	（西）	**
豪華	鬼馬雙星	（國）	**

林光會初挑大樑　即拍歸亞蕾胡錦

本報駐台記者司馬芬

在國內的電影界，又崛起了一位小生林光會，他之會大受人注意，是因他與擁有三頂后冠的歸亞蕾與胡錦，通力合演「秋水伊人」。在這部文藝片中，他獨挑大樑，擔任第一男主角。

林光會是位出自書香世家的子弟，父親是著名國學教授，父母並雙雙擔任中央民意代表，他本人，曾在中國文化學院專攻戲劇，在校時就是一位高材生，成績優異，與他同期的同學如崔苔菁、孫喜林、張琍敏、胡亞寶、龍隆等，都是時下國影劇界的紅星，而他的躍上銀幕，更有「後來居上」之勢。

在楊洋精心掌舵的「秋水伊人」中，林光會出任男主角，有許多人耽心他會被兩大女星歸亞蕾、胡錦壓下去，但楊洋「知人善用」，對他有足夠的信心，這部片子最近剛剛拍完，看過毛片的人，對他演出的洗鍊，都有點驚訝，認為他與兩大女星搭配，已收紅花綠葉之妙，較之兩女星的演技，絲毫不弱。

外型灑脫的林光會，很瀟灑的說，他初次拍片，就遇到兩位紅女星「提拔」，這使他非常欣喜，當然，他最感激的還是導演楊洋，如沒他的栽培，是不可能有此機會。

吳宇森會被警告　未婚妻約法三章

吳宇森還大在台，未婚妻牛小姐與他約法三章，要他儲錢、戒煙和戒酒。吳宇森亦樂得遵守。

因為，牛小姐要他遵守的，都是關心他的，要他儲錢，那是未雨綢繆，以備不時之需。有了錢，結婚之後，可以專心工作，不用為了生活而操心；至於戒煙，則是為了他的健康着想，曾經有醫生說：抽煙可以引起癌症，牛小姐自然不想自己的未來夫婿，受這種威脅，何況，吳宇森抽煙也實在太多了，每天抽三包，那實在太過份了，所以，吳宇森聽了，甜在心裡。至於戒酒，因飲酒是吳宇森最大的興趣，所以，他要尤減飲，而不能戒絕。

警探片成時尚　捕快另創一格

近年來最多警匪鬥法的影片在銀幕上出現，大都極受歡迎，甚至電視片集，喜歡看「八面威風」「霹靂神探」「罪惡剋星」「萬能神探」的人，很多很多，假如跟他們談起米高德格斯、泰利沙維拉、米高干拿等，他們就會將名字拉到他們的片集上去。影片亦然，誰不知道「密探霹靂火」「辣手神探奪命槍」「誓不兩立」「冷面鐵金剛」呢，這幾乎都是同一類型的影片，以警探為主，主要而「捕快」亦是這類型中的一部。

「捕快」是最新的警匪鬥法片，它的內容依然描敘警探與匪徒怎樣鬥法，怎樣破案。這部片跟其他同類片不同的是，正義的主人翁到最後，為了調查到一宗案件的答案而犧牲了自己，他本來可以置身事外的，但為了職責感，他硬要跟匪徒週旋到底，那時他已不是為工作而工作，乃是為正義，為自己，為被自己一度誤會的好友而工作，他絕不顧及警方賞成與否，一意孤行，執行自己的辦法去對付壞人，「捕快」的英文片名原意就是「警察的辦法」。

飾演警探的演員很多，佳質喬吳、奇連伊士活、查理士布朗臣、阿爾柏仙奴、辛康納利、祖曆碧加等，他們的影片都很賣座，他們所演的警長、探長、便衣探員等，都演得極為出色，相信「捕快」亦同樣令觀衆不感到失望的。

啼笑夫妻電視雜碎　笑料平凡亦無新意

＊＊「啼笑夫妻」是衛鳴公司出品的大堆頭制惹笑喜劇。

單看片名，便知道影片的笑料，是環繞着一對夫妻之間的生活瑣事而發生的，而「啼笑夫妻」裡，不祇一對夫妻，共有五對夫妻，五對夫婦，共是十名男女，生活在現代都市裡的一般白領階級，一舉一動，確是可以想像得到有很多笑料的，但「啼笑夫妻」的笑料並不新鮮，也不特出，大多數的情節和對白都與電視節目裡的差不多，而整「啼笑夫妻」的結構，則與電視節目「太太圈」相似，所以引不起觀衆的注意力和發自內心的笑意。

基本上，一般電影觀衆都是電視觀衆，如果將一些電視上那些雜碎式的笑料堆砌在一起，便以為那會是一部收二、三百萬的戲，是有點近乎妙想天開的，而「啼笑夫妻」就犯了這種毛病。

片中各人的造型倒算不錯，尤以伊雷所飾的「老婆奴」更為特出，他那雙「巴比龍」式的金絲眼鏡令觀衆一看，便有喜劇感。祇是戲中，他的份量太少，只屬五分之一的主角，對於一般伊雷迷來說，是有點感到失望的。

縱觀全片，笑料不算少，但絕不深入，結尾一場鬧打，尤屬畫蛇添足之舉。如果要求不高，還是可以一看的喜劇。（孫風）

幕前閒話

成記茶樓性格矛盾　有數段戲可圈可點

邵氏院綫的「成記茶樓」雖然有嘩衆取寵之嫌疑，但內容觸及香港社會問題，此時此地看本片更易引致香港觀衆共鳴。

「成記茶樓」改編自江之南的小說，與原著出入頗大，拍成電影後加進不少枝葉，使本片故事更具戲劇性，劇情也緊湊很多，桂治洪用在這方面的腦筋，值得推許。

故事敘述一個逃港青年在香港的掙扎求存，大哥成在新區開茶樓，整個故事圍繞茶樓發生，大哥成與伙記同甘共苦，與黑社會的鬥爭，唯一美中不足之處，大哥成終於屈服下放棄他的茶樓，大哥成的倔強個性軟弱，刻劃大哥成的個性顯然前後出現「矛盾」。

成記茶樓有數段戲拍得可圈可點，茶樓伙記意戒阿飛，少年打劫輕判，法官被揶皮鞋諷刺香港法律，點心妹被拉，淪為妓女，幼弟復仇被捕，大哥成照顧其家等導演處理得緊湊、感人足見導演功力不凡。

陳觀泰飾演「大哥成」僅稱職而已，他似乎未能放盡，因此大哥成的個性不能算突出，葉靈芝戲少，她與大哥成那段情太牽強，沒有了它反而更好。（小樓）

扮鬼扮馬竟私：何守信扮醫眼鏡，伊雷扮誠孤伯父，李道洪扮女人，在「啼笑夫妻」逃避親戚的狼狽相。

郭鋒等三名小生　蟬曳殘聲過別枝

郭鋒、許紹雄、劉緯民三位小生，現已加入「麗的」，他們將會在十一月與觀衆見面，目前三位小生已在新話劇中錄映，他們合演的新劇是「夕陽紅」。

八月份離開「無綫」的三位小生，實際上已在當時和「麗的」有了合約，但得過三個月始能演出，亦即十一月便可亮相了。

郭鋒是「無綫」第一期的小生，他已是話劇的主角，故在「夕陽紅」劇中，郭鋒是男主角，而許紹雄則演反派為多，劉緯民喜歡演正面人物，或許，「麗的」會給他演好人的機會。

「麗的」一向被稱陰多陽少，自三位小生加入後，再也不會有此現象出現了。（屏屏）

特別新聞不時傳出　孟莉富神秘意味

銀海記

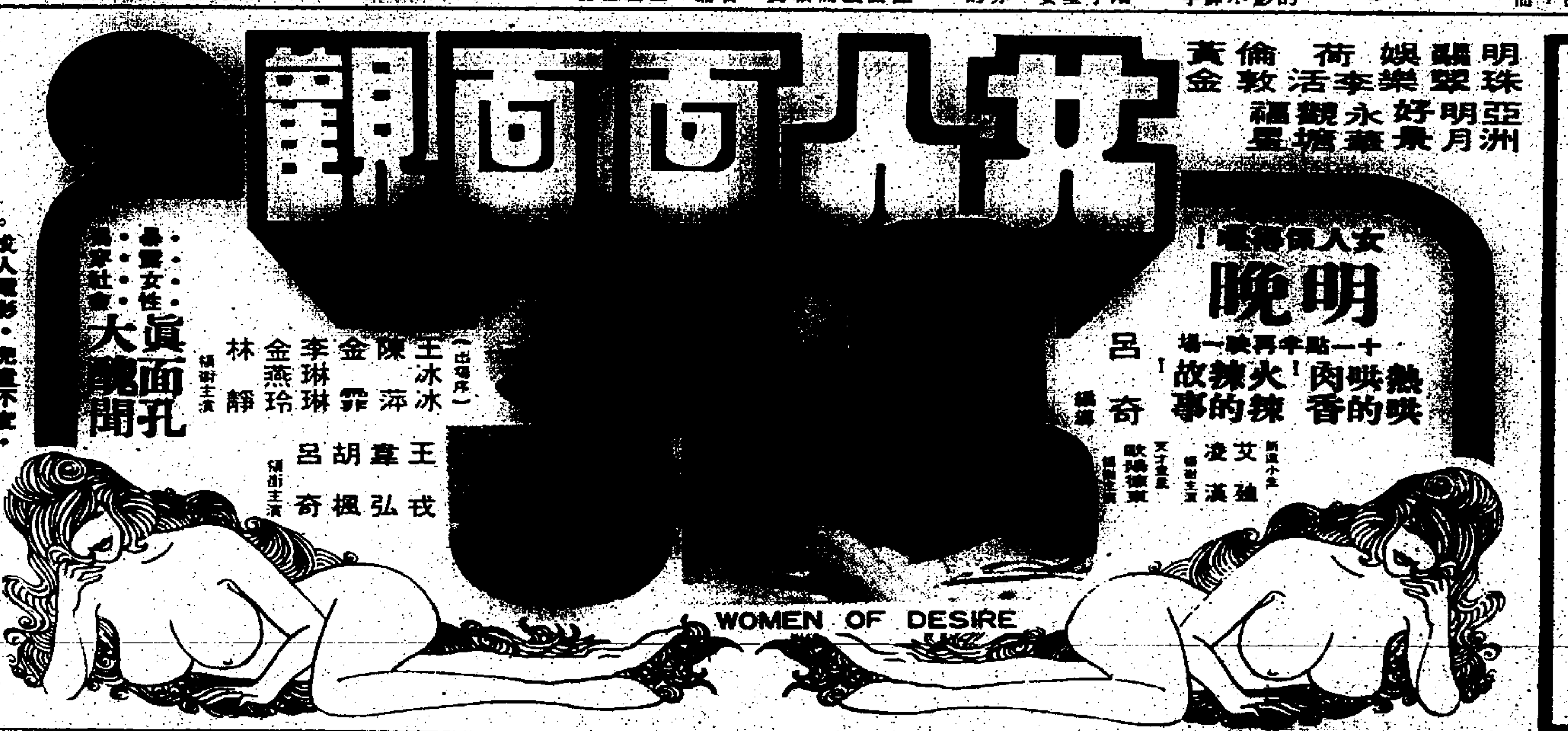
孟莉常常有些很特別的新聞出來，一次在外地被富人強硬留住，住在豪華別墅中，要她做姨太太，使她叫苦不已。原來類似這種新聞，孟莉早便遇過，所以那次她並不太害怕。

不久前，有關孟莉的結婚消息一再傳出，不由人不信，可是，婚訊祇傳了一陣，馬上便消失了，無人見過孟莉，更沒人有機會和孟莉問近況。結果，孟莉的婚事如何，刻下還如一個謎。孟莉是一個富神秘性的女性，連她的住處也很神秘，一時在東，一時在西，甚至是她的朋友，常常也不知道她在香港抑在台灣，很多時她兩處都不在，而到外國去了。

本來，孟莉在美孚新邨有房子的，但突然間竟說她把房子賣了，在另一個地方買下房子，一會兒又說她不喜歡香港，喜在台灣定居，因而，有些製片家找孟莉拍片，也往往不知她人在何方。

孟莉的肚皮舞很成功，曾欲設帳授徒，且已在台灣找到地方，可惜，消息傳出已年多，還未見孟莉的肚皮舞校成立，她雖不積極去拍片約，但偶然還是拍拍片的，不久前，楊群請她拍「陰陽界」，孟莉的戲與于洋演對手戲，他們演一對奸夫淫婦，為滿足自己的私慾，竟下殺手把孟莉的丈夫殺死。於是，怪事便造出不窮。孟莉演那個淫婦，七情上面，並艷光迷人。孟莉的騷和脫是十分有研究的，由於她演肚皮舞很出色，故此脫起來便十分有誘惑性，論脫星中的脫，孟莉的脫是屬於有藝術的一種。

孟莉與于洋演對手戲還是第一次，「陰陽界」中看他們一對的表演，深刻細膩非常有深度，于洋認為孟莉的床上表演比別人高級。（攝軍）



戲院影聲機廉讓

新歷聲影聲機（70米厘兩部、35米厘一部）連擴音器設備全套，適合一般電影院使用，現以廉價出讓，有意者請於辦公時間電K六七三二九三洽。

山川人物

燕雲十六州

顧炎武考契丹所得十六州，自石敬瑭割以賂契丹，不屬中國者四百四十餘年，考之於史，殆不盡然。

・五鳳樓・

顧炎武考契丹所得十六州：「世言燕雲十六州，自石敬瑭割以賂契丹，不屬中國者，四百四十餘年。考之於史，殆不盡然。石晉所割以賂契丹者，山南之州凡七：曰幽，今順天府。曰薊，今薊州府。曰瀛，今河間府。曰莫，今任邱縣。曰涿，今涿州府。曰檀，今密雲縣。曰順，今順義縣。山後之州凡九：曰新，今保安州。曰媯，今延慶州。曰儒，今永寧州。曰武，今朔州西境。曰雲，今大同府。曰應，今應州。曰寰，今馬邑縣。曰朔，今朔州。曰蔚，今蔚縣。若失營平二州，則後唐之時，契丹自以力取。其後周世宗關復南北，則瀛莫二州，復歸中國。而其餘十四州，遂永淪於契丹。並其所取營平二州，亦符十六之數。若瀛州，則周世宗之所置。深州，則契丹所自置。不在十六州之內。」

王闢之澠水燕談錄九卷雜錄：「幽薊十六州，陷北虜者，幾二百年。其間英主賢臣，欲圖收復，功垂成而廢者三矣。此豪傑之士，所以每每深嗟痛惜也。初周世宗下關南，欲乘勝直入幽州，將行，中途疾作，乃止。藝祖（宋太祖趙匡胤）貯財別庫，欲事攻取。會上仙乃寢。後柳仲塗守事邊，結客自萬懋，使說其酋豪，將立質定誓，以為內應，而掩其不備，急遣直取幽州。會仲塗易地而罷，河朔之人，迄今為恨。」

又同書卷一帝德：「太祖討平諸國，收其府藏，貯之別府，曰封樁庫。每歲國用之餘，皆入焉。嘗語近臣曰：石晉割幽燕之地，以與契丹，朕憫八州之民，久陷於虜。俟所蓄滿五百萬，當遣使遺北虜，以贖山後。如不吾從，即散庫財，募戰士，以圖攻取。會上晏駕，乃寢。其封樁庫，後改為左藏庫，今曰內藏庫。」

邵伯溫聞見錄：「伯溫嘗聞太祖一日以幽燕地圖，示中令趙普，問所以取幽燕之策。中令曰：此圖必出曹翰。帝曰然。又曰翰可取否？中令曰：可取，孰可守之？帝曰：翰可守之。中令曰：翰死，孰可代者？帝不語，良久曰：卿可謂遠慮。帝自此，絕口不言伐燕矣。」

王明清揮塵後錄：「神宗遵太祖遺意，嘗集金帛成帑，自制四言詩一章云：五季失圖，獫狁孔熾，藝祖造邦，思有懲艾，爰設內庫，基以募士，曾孫保之，敢忘厥志。又別製詩二十字，分揭其上曰：每夕乾惕心，妄意遵遺業，顧我不武資，何以成戎捷。後來所謂御前封樁庫者是也。上意用此，以為開拓西北二士之資。令王韶克宕，後欲經略西夏，復取燕雲。元豐五年，徐禧永樂覆師之後，帝心殆矣。」

收復幽燕陷州之失，周世宗因有此念，宋藝祖亦有此志。自宋太宗征遼失敗以後，到於神宗仍不忘恢復十六州之志。此當為熙寧新法來由之一，亦當為宋徽宗時聯金滅遼原因之一也。

半寂靜地帶

・丹尼・

連日綿綿秋雨，當局已正式宣布先了兩日實行全日供水，人心大快。

花幾十塊去搶購水桶的人，花幾千塊錢去加强儲水裝置的酒樓，「未雨綢繆」，付諸一笑可也。

×

美民主黨參議員大聲疾呼：美國應該以糧食作為對付阿剌伯石油托辣斯的武器。又預測明年世界上將會有五千萬人因石油加價帶來肥料高漲而餓死。

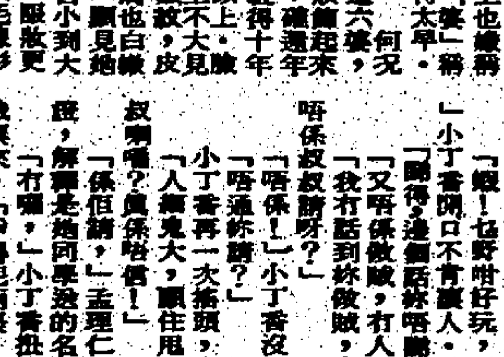
石油武器，殺人固多，但成為自衛武器時，其禍的慘烈，想非作俑者始料所及。

×

倫敦最近出版一本「名人與食經」新書，敘述世界一百零四個名人的吃喝習慣。

如果把中國古今名人的吃喝習慣，寫成一本書，將更見多采多姿。

小丁香



你估我發緊春發得咁交關？我可惜你地兩個！

那道聲音好熟，怕遇見熟人！

小丁香叫聲，「六婆」。

六婆年約五十出頭。這年紀，生在現代都市裡，婆字的稱呼，不甚妥貼。下一代遲婚風氣正盛行，四十年華的小姐，還在閨中待字，上一代尚未做「婆」，事實上也難稱得「婆」稱太早。何況這六婆，妝飾起來，確還年輕得十年以上。上不大見臉皮，扁也白嫩，顯見她自小到大，過慣寫意生活，十指不點陽春水。服妝更趣摩登，有時穿襯衫長褲，有時穿長毛線衫迷你裙，的裝束跟小丁香竟如姊妹之間。

六婆是他們的街坊鄰舍，說慣了笑話，當場站定，捉住小丁香的手：

「做乜扮成咁靚呀？叔叔帶妳去邊度跳茶舞？」

小丁香搖頭。

「游水？」

小丁香又搖頭。

「睇電影嘅話唔係，實有古怪。」

「睇電影之嘛。」小丁香輕輕地。

「唔！黑咪嘛，好玩咯，」言中有骨。

「嘿！乜野咁好玩，電影人人都睇得，睇乜咁心虛？」

小丁香開口不肯讓人。

「又唔係做賊，冇人心虛。」

「我冇話到妳做賊，冇屙屎矢上身。係唔係？」小丁香沒好氣的答。

「唔通妳請？」

小丁香再一次搖頭，表示不屑搭嘴。

「人地鬼大，顧住甩大牙，妳有錢請叔叔嚟噃？真係唔化！」

「係佢請，」孟理仁不得不出來替她作證，解釋是她同學送的名譽券？」

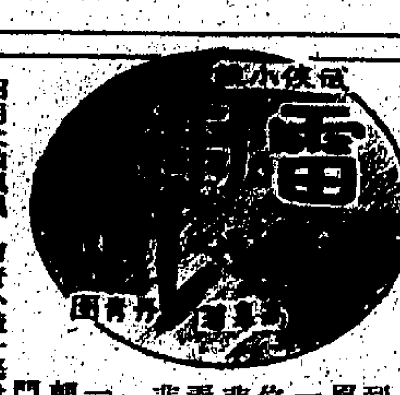
「冇咁，」小丁香扭開小錢包掏出兩張戲票來，「淨得兜兩張，都要佢角嘅。」

「可惜，可惜！」

孟理仁以為六婆發緊春，忙說，「第日重有便宜飛時，妳帶埋丁香仔去睇啦。」

「咪！你估我發緊春發得咁交關？我可惜你地兩個！」

武俠小說　雷



「咱們現在不管這些，前輩如果願意幫助晚輩，咱們就事不宜遲。」

「我老人家說過幫妳一定會幫妳，不過敬親王為甚麼要捕妳的丈夫，總要找出一個理由！」

「欲加之罪，何患無辭，這還要甚麼理由？」

「就算是何患無辭吧，到底是個甚麼辭兒？」

「晚輩也不知道，拙夫被捕是王府侍衛領班的隨從說的。」

「這當真是一件無頭公案，好吧，算我老人家倒霉，咱們走。」

敬王府在洛陽，他們必須走回頭路，這天到達澠池，正是日正當中的時分，午間必須打尖，這是人情之常。

不過祇要提到吃飯，小薺的眉頭難免會暗中一皺，原因是這位老人家的脾氣非常怪，時常會弄得令人啼笑皆非。

澠池最大的一家酒樓名叫「朝雲」，正當東門大街。南槍季昭明大袖飄飄，領着小薺一逕走了進去。

澠池地當豫陝二省的官道，來往的旅客十分之多，此時正是午餐時間，因而朝雲酒樓幾乎是座無虛席。

如果換了別人，倒可以在人少的桌上擠一擠，但南槍不行，原因是他必須南面而坐。

這是他的怪毛病之一，問他為甚麼要這樣做，他的回答很簡單，「這是我老人家的習慣。」

其次，他每飯必飲，下酒的菜是油炸臭豆腐四塊，花生米一碟。

酒，花生米到處都有，油炸臭豆腐就可遇而不可求了，好在小薺十分可人，為他老人家帶了不少。

總算他們運氣不壞，正有一張桌子空了出來。

南槍爲小薺叫了幾樣菜，他自己臭豆腐下酒倒也自得其樂。

忽然……

「久違了，季兄，可否借給小弟一個位置？」

南槍舉目一看，原來是東掌費彥衡。

當代四大名家齊名武林，但四大名家卻有正邪善惡之分。

南槍北劍是正義的一面，東掌西刀則代表邪惡。

道不同不相為謀，他們雖然並不陌生，但彼此之間從未打過交道。

因此，南槍季昭明淡淡道「閣下請坐，女娃兒，咱們走。」

東掌費彥衡道：「別忙，季兄，小弟還有一事向季兄打個商量。」

南槍季昭明道：「閣下有甚麼指教？」（六六）

南槍季昭明領着小薺走進去。

史強生一進入大門，兩個小孩子就從房間裡衝了出去，爸爸爸爸的大聲叫，好像小鵝兒一般。陳麗靜聽在耳朵裡，覺得這個姊夫還不壞，小孩子都這麼歡迎他，至少他是個好父親，她可要對他刮目相看。

「阿姨來了沒有？」男性的聲音，傳入了陳麗靜的耳朵。

「來了，」陳麗靜站在房門口，代小孩子回答。

「啊！歡迎歡迎！」史強生伸出手，展開笑容，對陳麗靜走過來：「我實在沒法分身可以去接妳，對不起！」他和小姨握手。

第一個印象：小姨像時裝雜誌上走出來的少女，美麗，有高貴的儀態，甜美的笑容，有色彩調和的衣着，有豐富的青春氣息。

陳美賢站在陳麗靜的後面，她，卻連笑都不會笑，那張枯憔的臉上迸出來的笑，嘴巴向下彎，不像樣子，使史強生難以對她有好感。

「姊夫，你好！」陳麗靜和史強生握手：「希望你不討厭我來打擾你們。」

「叫我強生，或者叫我洛勃——妳肯歡妳房面牆上的那張海報嗎？看來海報裡那個年青人像，和妳正好一對呢！」

「謝謝你，我很喜歡那間房間。」陳麗靜收回了自己的手，去挽姊姊的臂，笑對史強生說：「你和姊姊，才是正好的一對。」

「我要喝多點啤酒才能配得上她，」史強生把妻子一指，笑着說：「她一天到晚大肚子。」

望望姊姊，姊姊一臉呆木的表情，在這麼輕鬆的氣氛下，她竟一句輕鬆的話都說不出，陳麗靜一下把姊夫靠得很近很近說：「她是子孫太太，賢妻良母。」

「唔，妳姊姊還不錯，就是缺氣一點，很少看見她有笑容。」史強生一聲嚴把小的一個孩子抱到了手中，抱得高高的：「喜不喜歡阿姨？阿姨漂亮不漂亮？」

「阿姨不漂亮，媽媽漂亮，」陳麗靜搶着對小小孩說：「你媽媽從前是學校裏的皇后，比阿姨漂亮很多很多！」

「這裡地方很小，妳會住不慣吧？」史強生正經又世故，表情很誠摯地問。好像惟恐招待不週。

「你們住得慣，我就不會住不慣，」陳麗靜回答：「我想我在這裏會很開心。」

「我得向妳預先聲明，」史強生放下手中抱着的小小孩說：「我有時候脾氣不大好，要請妳原諒，這是……我從小就脾氣壞，發起來，連自己都不能控制。」

「我也要預先聲明，我和你一樣，我的脾氣也不好，」陳麗靜有意要給壞脾氣的姊夫一個警告：「希望你也要原諒我，我想我是給我老祖母寵壞了的關係。」（一〇）

私衷

呂宋東面的海洋，是著名的颱風溫床，每年平均在這地區形成的颱風大約有十個之多，風季是五月至十月。孕育颱風的地方在呂宋東面三至五百海里的洋面，加上呂宋至香港的六百海里，相隔是一千里左右。但是有時一有風訊，香港的氣候就會發生變化，出現低氣壓，陰霾和下雨。

常伯正在擔憂會不會有雨的時候，一片很大的雨雲來到頭頂，雨就像簷末一般灑了下來。正在那裏做生意的人就向着附近的騎樓四散奔避。

廖二嫂的好多貨還擺放着了。她站在騎樓底下，望着一片灰濛的雨絲，不相信自己的命運會這樣壞。常伯在對面的騎樓下，像一隻雨受雷驚的鴨子，神態有點茫然。

現在，他們祇能夠處在騎樓下，繼續做過路客的生意。從上午直到天黑，廖二嫂祇做了二十塊錢生意。晚上又因風雨的影響，生意也不多，剩下的一點水果無法賣光。

回家以後，她十分沮喪，好像老毛病又要發作的樣子，小福站在一邊，問道：「媽，要我盛飯給妳吃嗎？」

「我不吃，沒有胃口。」

「妳一定是為這個天氣擔心啦！」

「我的命太苦啦，本來想趁着好天氣做幾天生意，賺點錢來還債，可是偏又遇上了這種天氣。」

「嗯，卻果還不了債怎麼辦呢？」

廖二嫂已經想過，假如到時還不了債，她祇好逃到香港或元朗去投靠遠親，也免得被紹慶除逼落火坑。但她沒有說出來，祇說天會晴起來，到時她一定可以還清債務。

風球還沒有掛上，但雨卻一陣接一陣地降，風也強勁了。看樣子等這場風過境，又會就擱三五天的生意。想到悲苦的地方，廖二嫂的眼眶潤濕了。

十九。

江立邦終於回家來了，他看來消瘦和疲累，好像剛走過大沙漠回來的樣子。這個心理上得不到平衡的男人坐在沙發上，面對着兒子，流露出一種懺悔感情。

江文彥帶點敵意望着他，沒有說一句話。

「最近功課跟得上嗎？」他問。

「跟不上。」

「邱老師告訴過我，如果你再不努力，這學期你會留級。」

「我要小薇到家裏來教功課，你又不准她來！」

「她的功課好到教你嗎？」

「她每次功課都考八十分以上呢。」

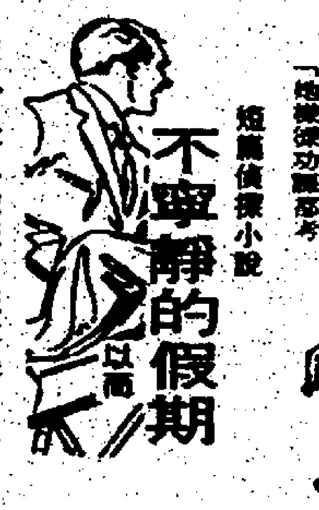
「她母親是肝病，我情願給你找個補習教師也不能讓她把病菌帶到家裏來。」

「補習教師要很多錢。」

「錢的問題不用你擔憂，祇要你不留級就行。」（三〇）

短篇偵探小說　不寧靜的假期

・以而・



九・不必調查，但求心安

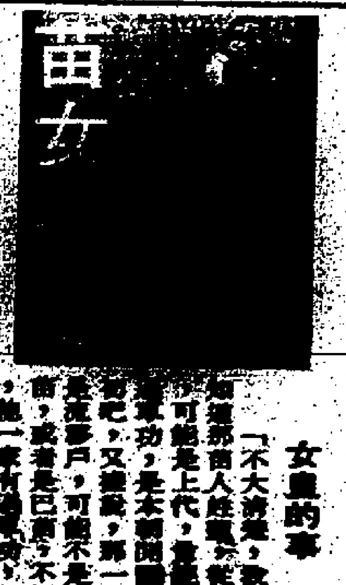
胡銘山警司，對許國威指出他岳丈徐南山的生平行蹤，祇默記在心。稍後，才說不經意地說：「所以，我就很願意許先生你能夠把徐老先生過去曾開罪的人物，一一列舉姓名告知我，我就可以按名字去調查，或者對本案會找出一個結論。」

「我是可以指出部分人物姓名的。不過，這就需要經過長時間的調查考研。並不太過費時失事嗎？」

「祇要案情能夠水落石出，雖然多花些時間，多費些人力，那是值得的。」

[illegible]

女皇的事



「不大清楚，我們[illegible]」

[illegible]

台北道中

・第一輪・

[illegible]

粵語吟稿

・溪江美・

[illegible]

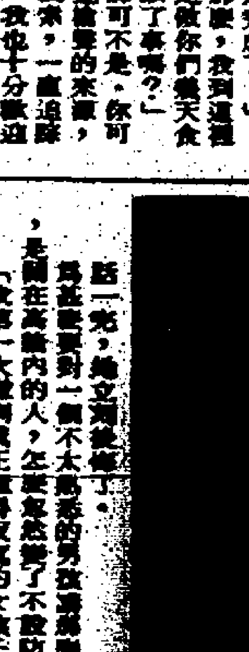
武俠小說

第六回：怪猿驟擾　大叫一聲如有約　明來暗往　小巷運技最無情

脾氣最暴躁的玫瑰，正是一肚子的怒火，未曾宣洩，更不打話，一掌推開，便向呂偉發招。呂偉正待分辯，祇是閃身過了，卻停道：「不要動！」就在這時，牡丹等四人，已佔住四個方位，雖未一同發招，那也祇是在等待紛羅剎的命令。

紛羅剎果道：「大家都不許動！」呂偉怎顧得許多？尋得玉天嬌要緊，雙手疾揮，右掌「風雷使勁」，左掌「黍黨出岫」，都是猛烈掌法中最神奇聚變的招式，以為可以將牡丹等的方位擾亂，自己即可乘機脫開。怎知，眼前的四大名花，都是具有極高的修為，因風使力，借招易位，看來，她們都被擾動了，可是，一去一來，恰到好處，呂偉仍是在四人的包圍之中，紛羅剎已緩步移來。

呂偉尚未開言，突見一陣旋風襲來，又夾着石不波大叫道：「使不得，使不得！」原來，醜婆子李玉嬌忽的被呂偉一手擲向石不波，先是一怔，及見呂偉竟是奔向牡丹等身邊，這一着，可使醜婆子猛心膽都氣得要炸開了。石不波祇是趣趣將她扶住，她已使出了生平最上層的內功修為，化成一陣旋風，向呂偉直撲而去。使石不波措手不及，根本就無法可攔，醜婆子的武功，已是天下第一流的少有高手，與呂偉同參同修，夫婦功力相敵，且又各知門路。呂偉既風聲，察形勢，知道這是醜婆子已用足了她的十成功力撲來，即使自己也用上十成功力相擋，也必為得兩敗俱傷；要閃避，則四方方位，全被牡丹等所佔據。醜婆子來勢，既快且凶，已容不得呂偉有多餘的時間作考慮，忙即舉起一掌，直拍最近自己身邊的茉莉，這一掌，如果茉莉受住了，可要非傷不可。呂偉是要從這方取得逃開的出路。但，她們四人，連手與呂偉遊鬥很久，雖是呂偉以前未曾使出這樣的拚命招式，兩四人的應敵之法，已有成數，呂偉掌風起處，四人都知厲害，紛羅剎也看得清楚，急道了一個「接」字，茉莉立即作精微的因勢正綽，仍然回掌相抗，牡丹等三人，更是六掌齊發，分別擊向呂偉身後的上、中、下三盤的重要穴道。呂偉或攻或擊，都須將對茉莉的掌式改換，這正是牡丹等圍魏救趙之策。呂偉也深知四女並非等閒，對身後的掌風，不敢忽視，右掌招式不收，左袖拌起，有如一道鐵壁，向後直重一掃，且借這一掃之力，更是向前急竄。右掌在前，身軀在後，既防了牡丹等三人的來招，也未放鬆對茉莉的攻擊。



話一完，她立刻後悔了。

為甚麼要對一個不大熟悉的男孩說這麼多話？她是一個剛剛從高等學校出來的人，怎麼忽然對了不設防城市？

「我第一次碰到真正懂得寂寞的女孩子，」他說：「寂寞不是沒有朋友可談，不是沒有娛樂可去，不是沒有電影可看，那是一種發自心靈深處的情緒。」

她重新放下她的筆，把自己包裹得緊緊密密：

「不要懂得寂寞才是幸福的，嗯，你該回去上班了吧？」

「寂寞得難熬開，」他笑。

哦，他是老闆的親戚，他有這種特權。

「我可能不得，一大堆習作在等着我。」

「有誰在等着妳嗎？」

「你來改小學生的習作？」

「我改不來？」

「我也會不起。」

「太大才小用，你是大學畢業生。」

「那有甚麼關係？」

「就冷成這樣？」他把手放在她手背上。

她縮回手，咬咬嘴唇。

「自己的事，我喜歡自己去做。我願意多了解我的學生。」

「好負責的老師！」

「過獎過獎！」

然後他們有過好多次相聚，她慢慢的拆掉那堵自築的圍牆。不見他的時候，有一份難言的思念在她心上迴旋着。見到他，又忙不迭的把臉掉開。

這是不是愛情，她不能分析，總之，他在她心裏，已經有了不算太輕的份量，也無法否認。

要發生的事，要躲也躲不來。

那是個很美的黃昏，有風，但不冷。

晚霞在天邊，一片七彩。

走在卜公碼頭的長走廊上，他說：

「我從來沒有喜歡過一個女孩像喜歡妳這樣。」

她想說：「我也沒遇見過一個使我這樣傾心的男孩。」

但她沒說。

她想拆去，有些話還是必須保留。

「現在不是徐志摩的詩時來恰時去的時代，當然更不是紅樓夢的時代，現代人生活繁忙，情書都嫌費事，對不對？」他看着她。

她想甚麼呢？

她笑笑，點點頭。

走在卜公碼頭的長走廊上。

電台電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的電視英文台

無綫電視翡翠台

[illegible]

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二二式叁式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

旺角寫字樓 · 七百元旺舖 · 大單邊舖租 · 元朗新樓 · 自由大閣 · 自由閣樓 · 唐樓出租 · 二樓平租 · 旺舖廉租

天台出售 · 荃灣觀樓 · 跑馬地樓 · 吉樓出售 · 旺角吉樓 · 彌敦道商業大單邊 · 唐樓出售 · 平賣 · 啓德大廈 · 吉樓平售

招租

中區寫字樓 · 中區旺舖 · 百德新街 · 廠房分租 · 黃竹坑廠 · 工廠招租（九龍） · 旺舖平租 · 蕪湖街旁 · 西醫診所

（香港）寫字樓出租

出讓

旺角寫字樓 · 工場招租 · 旺舖分租 · 旺舖招租 · 招待所讓 · 舖位廉頂 · 印刷廠讓 · 肉食檔 · 舖位招頂 · 燒臘店平頂 · 種鴿廉讓

地王房間 · 橫門後座 · 旺鋪廉租 · 唐樓出租 · 二樓平租

聘請

平價急讓 · 補習社讓 · 北方小食店急讓 · 石屋出讓 · 彩色電視 · 電視平讓 · 魚塘出讓 · 旺舖頂讓 · 跑馬地區 · 晚間兼職 · 高薪招請 · 美國工作 · 請男女 · 聘請 · 鐘點女傭 · 晚間兼職助理 · 大公司誠聘

誠聘女助理 · 專家職員 · 香港中文大學 · 統系高薪就業

徵求

合辦針灸 · 徵西餅麵包 · 婚 · 遺失聲明 · 遺失聲明

尋訪

遺失聲明 · 尋訪陳翠泮 · 尋人熊兆芬 吳秩芝

啟事

香港英德同鄉會通告 · 信不信由你

商業

催收租金 · 收租營業 · 請來收租

特價機票 · 航通旅行社

往台北 · 台北 $450 台灣 $155 · 特快美加歐洲簽證 · 特價機票 香港 台北 450 加拿大1450 東京 680 曼谷 320 泰國 850 新加坡 · [redacted]

冷氣雪櫃 · 電單車 私家車 現金收 江山車行 K801502 · 專賣 HiFi · 專修電視 · 20元修電視 · 20元修電視 · 25元修電視

鴨仔嘜 · 專裱牆紙 · 追債 · 洗衣機 · 收私家車 電單車 K631374 K631429 新舊平貴都買 · 古玩玉器 · 專裝西裝 · 特價西裝 · 環球旅遊公司 升學·旅遊·勞工·移民·職業介紹·保送美加入學 電話：H274977 H274902 灣仔莊士敦道30號 按10字 · [redacted] 成功旅遊公司 大廈1106室 歡迎詢問：5-440550-448271 · 好運旅遊公司 台灣聖誕節豪華旅遊團 各國簽證特價機票包機

台灣啤酒

本公司總代理 台灣啤酒 每支仍售 $1.90 特價優待 團體宴會 東英咖啡屋有售

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百壹號（東英大廈） 北角分店：英皇道三壹五至三四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

[redacted] · 安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 · [redacted] · 搬運 · 油印 · 歐美 · 漏水 · 宇宙防水 · 漏水 · 塑膠 · 鐵閘夾萬

鐘信烹飪學校 · 青年會 · 南國美術全科 · 招生 · 福來 [redacted]

懿誠美容學院 新蒲崗 電話K848248 · 注意 · 強身術 · 授舞 · YMCA（十一月新班） 速記初班 日文初班 國語會話 廣告製作 土風舞班 美容班 · 速成美容班 男女學生招 · 英文專修 · 英人發音 英語教室

中華烹飪招生 · 梁美儀婦科 · 衰弱 神經 · 婦科 朱玉華 · 王玉芬婦科 · 張淑華婦科 · 風濕 · 哮喘 · 咳 · 胃

右：第卅屆狗展中，一項測驗參展狗隻離開主人後，其靜坐耐性的技能比賽，吸引不少愛犬人士圍觀，但參觀狗隻之耐性非常好，達半小時多仍不分伯仲，大會遂改變另一種測驗方式，評定優劣。左：為狗展會場情景。·紅霞·

香港作家知多少？

·葉常綠·

香港報紙、雜誌數目的龐大，在亞洲得了個第二，日本東京是否能奪得第一，這個沒有調查的必要。

就一般報紙、雜誌所擁有的作家隊伍，其專業作家和業餘作家數字的驚人，創作路線的千奇百怪，確實不是編劇家筆下能夠描述出來的。

根據傳聞，一項數字的預測，香港作家現有人數約在：專業作家：一千五百人到二千人之間；其他作家：三千人到三千五百人之間。這並不包括文社，文社大約有八百人到一千人之間，其中作家基本的分類是：武俠小說家：以中國古代人民起義、民間組織的鬥爭以及幫會類型的稱霸為題材，作品風行了東南亞。歷史小說家：主要通過古代、近代和現代的歷史背景，揭露當地社會現實中官場和民間的故事。古典文學家：以文言文創作，包括各種體裁。民間文學家：作品是民間故事，有些跟從前的重複，有些祇是虛構，寫來相當動人。這也包括兒童文學和寓言等在內。幻想小說家：一般脫離了社會現實，作品的內容有科學幻想，人類生活的神怪描述，如「超人」之類的東西。言情小說家：主要反映的是社會現實中的愛情故事，時代背景不一，題材遠至歐美，近至香港鄉區。偵探小說家：內容涉及了偵探破案，社會犯罪紀錄，人類思想和行為的變遷等，這也包括間諜小說在內。色情小說家：作品千篇一律以色情為題材。電影文學家：這是指編劇家，劇本是電影文學，在狹義上說，編劇家是作家；在廣義上說，他卻是作家又是藝術家。這包括話劇和電視編劇在內。一般小說家和其他類型的小說家：長篇或短篇小說內容包羅萬有，容下了整個社會，這包括商業小說在內。小品文專欄作家和其他類型的專欄作家：這範圍很廣泛，作品從風花雪月到人情事故，社會事件到民間動態，無所不談。散文作家：主要推動散文發展，這包括遊記在內。詩人：作品是新詩、散文詩也正在探索路子。文學評論家和文學翻譯家：這當然是文學批評和外文翻譯了。

新聞作家：顧名思義就是新聞創作，作品各種類型。宗教作家：這也氣象萬千，表現了神家的教條。

香港的作家雖多數不能自成一派，但仍然是一支龐大的軍隊，相信在不久的將來，還有更多的「新血」願意「參軍」。

制水須全民「作戰」

·齊武·

慳水是為自己，而不是為他人，此點重要意義，每個人首應具有深刻之瞭解，而且須要即時身體力行，否則，即令再進一步制水，亦難達到預期所要節省之水量。

俗云：「惜衣有衫穿，惜稻有米炊」，但自己所惜之衣是為自己穿，而不是為人穿；自己所惜之稻是為自己有飯吃，而不是給人吃。舉一反三，慳水之道理亦猶是也。

在二級制水前夕，水務局長黎嚴烈在北九龍獅子會午餐席上指出，假如在本月卅日開始的第三級制水(即每日供水四小時)措施不能收效時，將要採取更嚴厲的制水措施，隔日供水四小時，甚至四日供水一次，令人憶起八年前因制水而使人民所受之痛苦，迄今猶有餘悸。

凡事豫則立，不豫則廢，為着要使昔日所受之痛苦不再重臨，必須自現時始，即作未雨綢繆，努力節約部分用水，存儲水庫，以作不時之需，此項存水，是集腋成裘，滙合每個人之節餘，在用時亦係供給每個人之急需，換言之，即是慳水人有水用，豈不等於自己慳水自己用？

所以，水務局長說：要在本年冬季節省耗水量百分之廿五，使到明年雨季來臨之前，本港水塘仍有一百億加侖存水作後備，必須全體人民參加「作戰」。此種說法，頗與孫子兵法所載：「必以全爭於天下，故其兵不頓而利可全」之原則脗合。所謂「全爭」者，即是以全國所有之力量參加作戰，故其所費之力微，而所獲得之效果甚著也。因為，一木不能支大廈，衆力可以扛鼎，即令一人全日不用水，所能節約者亦有限，如四百萬人每人日慳五加侖，即能節省耗水二千萬加侖。由此可知，必須群策群力，方能達到目的。

其實，「全爭」固包括各行各業人士，連政府機關——尤其房屋署所屬各公營樓宇管理處及水務局都在內。先說政府機關應負之職責：(一)在同一地區，制水情形並不盡同，有些樓宇，在二級制水時，下午十一時，上午十二時仍有水，此種不公平措施何以會發生？顯見政府有關部門並未盡到督導責任；(二)與其坐言，不如起行，查看制水情形，糾正不法行為，尤重於宣佈制水法令。例如：用膠喉駁水，開水喉洗菜、沖衫……並未絕跡，應用何種有效辦法制止，不在言，而在行，否則，豈奈言者諄諄，聽者藐藐何？(三)放水時間愈知，同時取水者愈衆——尤其新區為然，應多設公用水喉，節省人民輪水時間——「時間就是金錢」，對勞苦大衆而言，更是如此，為爭取取水時間，時起糾紛，政府應負責解決此項問題；(四)因制水而引起儲水，勢所必然，亦人情之常，但儲水須要有個定量，不能漫無限制，任其隨意儲存，一時使用不完，又棄舊換新，浪費更多。火水儲存尚有定量，食水能否限制每家儲存數量，以求點滴歸用，而不致有浪費，政府亦應詳加研究。

其次，說到人民對制水應負之責任，為使將來不受四日供水一次之痛苦，必自今日始，切實做到一件事——節約用水！節約用水！節約用水！務使點滴不再致於浪費。總之，現時儘量節約用水，重於將來嚴厲制水。如何才能達到斯項目的？固須官民切實協力合作，上下一心一德，協力「作戰」，尤待政府道之以德，齊之以刑，方克有濟。

漢之屯田、國軍之屯墾

·西岳·

講用兵，大軍未發，糧草先行。但若邊圉盡戍，或長期對抗與鎮守，則另有方略。漢武時代通西域，遣部隊就渠屯田；漢宣時，老將趙充國自薦征西羌，於屯田，且耕且守，就地得食，修奏屯功，垂經略方策於百世。蜀漢丞相諸葛亮北伐中原，六出祁山，亦派兵屯田，散處渭濱，最後一次，他的總司令部，亦設雲縣西南地近渭水的五丈原，就地取糧，冀與魏將長久相持，乘間抵隙，計出萬全。爭奪功名，自足為後世典範。

我中華民國的國軍野戰部隊，現在不祇枕戈待旦，並已實行屯兵久持的方略。歷年若干重大建設，皆有兵工參加；每年稻熟，部隊協同收刈，減輕稻作成本。

近一年來，各部隊更利用營區及工作餘暇，有計劃的從事生產食物，已著成效。有一位民意代表在應邀參加作技術指導及參加實地檢查一年的生產成果後，獲得下列統計數字：

蔬菜：各營區種蔬菜面積已達三百一十多公頃，現已收穫三百五十餘萬公斤，多數營區已能自給自足，勿須入市採買。

毛豬：一年來已宰食毛豬共得肉二百十六萬餘公斤，經常保持飼養大小豬隻四萬五千餘頭。今年中秋節，台灣本島營房所飼毛豬，除自用外，還有四千多頭運至台北地區銷售。外島所飼毛豬，則就地供應民間屠宰業。

果樹：全部國軍的營區，計劃於三年之內普遍種植果樹，今年(民國六十三年)已經種了六十六萬餘株，成活率在百分之八十九以上。經濟收益高的果樹，已注意多栽培。像金門地區的軍營地帶，已大量栽植紅棗樹。

講打仗，一般的想法，都以為一方調幾十個師，分作若干路，空軍、海軍，作戰署、戰術的配合，互相攻擊。實則還祇是一種最淺白易識之戰。此而外，戰爭的形式很多，正在火熱進行，亦不易為人發覺。如中華民國保有完整的政府，完整的中心領導權，完整的軍隊，以及完整的工業農業生產體系，內無互相抵消之勢力，國際間不是他國鬥爭之目標，因能逐步充實，慎謀能斷，冷靜以瓦解敵體之策，反觀敵體，經多年鬥爭形成的一個領導人，已近生物自然淘汰期限，新的領導者，有待其間鬥爭的結果，此其內部力量必經嚴重損耗。在國際間，這個敵體有不少對頭，他們的宣傳機構經常要在國外罵人，到處樹敵。以上的對比，譬似不明顯而是很真實的。

重陽節食重九糕

·季川·

中國是一個講究食的舊禮的民族，每逢大節日，都有一種特有的食物，作為賀節之用。正月十五元宵佳節，是夕張燈為樂，並食浮圓子(用粉製的圓子，熟即上浮，故名。又名粉果、湯糰、元宵)，端午節食糭，中秋節食月餅，農曆新年食煎堆油角，獨重陽佳節則付闕如，其實古人於九月九日，除了佩茱萸，飲菊花酒之外，還有食重九糕的習俗，祇不過這種習俗大家早已淡忘吧了。

據宋吳自牧「夢粱錄」載：「此日都人店肆以糖麵蒸糕，上以豬羊肉鴨子為絲，簇飣插小綵旗，名曰『重陽糕』。禁中閤下及貴家，為饋送，蜜煎局以五色米粉，搽成獅蠻，以小綵旗簇之，下以熟栗子肉，杵為細末，入麝香糖蜜和之，捏為糕餅小段，或如五色彈兒，皆入韻果糖霜，名之『獅蠻栗糕』，供襯進酒，以應節序。」重陽節吃重陽糕的習俗始於何時，已不可深考，但可以肯定的是起源甚早，托名漢劉歆所作的「西京雜記」說九月九日大家「食蓬餌」，餌即是糕，急就篇注云：「溲米而蒸之則為餌。」說文新附方言亦云：「餌謂之餻。」(糕即餻)唐、宋兩代，對於重陽糕的製作，十分講究，名堂多多，堪與今日的月餅名稱媲美，如：七返糕、員外糕、黃米糕、滿天星、花猪肚、秦蘭秋菊、水晶龍鳳糕……其中花糕作九層花塔形，塔頂插上黃菊，取「步步高陞」之意，由於「糕」與「高」同音，故花糕又名「登糕」，登高之日吃登糕，無疑是賞心樂事。

畫裡乾坤

陳德華

主婦：「你都有今日咯！」

中英教學各有自由

睇電視新聞，忽見有一個教書先生，面口好熟，德公四圍去跑新聞，所見之人甚多，連佢地之姓名，亦唔記得，祇識約記得佢地之面貌，現在電視螢光幕上見到一個人，好似以前時常見過者。但係想來想去，冇法子記得係喺邊一度見過佢。

不過聽見佢講嘢，乃係關於香港當局將廢除小學會考，待初中畢業後，方才考試之事，又聽到佢反對任由各學校用中文或英文教學，講說話之時用呢好多我地平時聽得唔係幾慣之口頭禪，於是就記起邊個人矣，但與德公時常見到之人好似。大概佢地兩個人係同根生，否則冇可能咁似者。德公平日走新聞時常見到佢，平時佢乃係攪攪震之人也，好多年前，當有一班人四圍去示威掟炸彈之時，德公亦在報紙上見過佢之相貌。

大概呢兩個互相好似一個餅印之兄弟，各走各路，各人做一行，一個人時常上電視，爭住出名，而另外一個人則暗中做事，兩個人一明一暗。當然佢地兩個人實際上做的乜嘢，德公祇能靠估，亦費事去查也。

本來規定任由各學校決定用中文或英文教學，乃為各校之自由，冇理由規定佢地用乜嘢語言去教學者。硬性規定以後，即有自由可言，祇不過原則上決定中文與英文同可為官方語言，已講甚啱矣。若果唔鍾意讀英文，大可以轉學，香港並非冇學校也。若硬性規定，則改材亦可依照此法，規定用乜嘢課本，如此一來，大把人就可以發達。

東南亞之新加坡，多族共處，學生仔可以任揀學校，讀中文，讀馬來文、英文、印度文，任從尊便，並無強迫，此乃自由；若果規定所有學校都要讀毛選，德公就即刻叫的仔女退學矣。

不過提起毛選，此書仔與香港之教科書大同小異，內容雖不同，但係時常改則一，祇毛選並非如香港之教科書一樣，改得咁頻密。德公現有一本初版之毛選，與現在出版者唔同，再過幾年，更改幾次之後，可能有價，値番幾個錢，個陣時德公可以待價而估矣。

最像獸王的獅子山

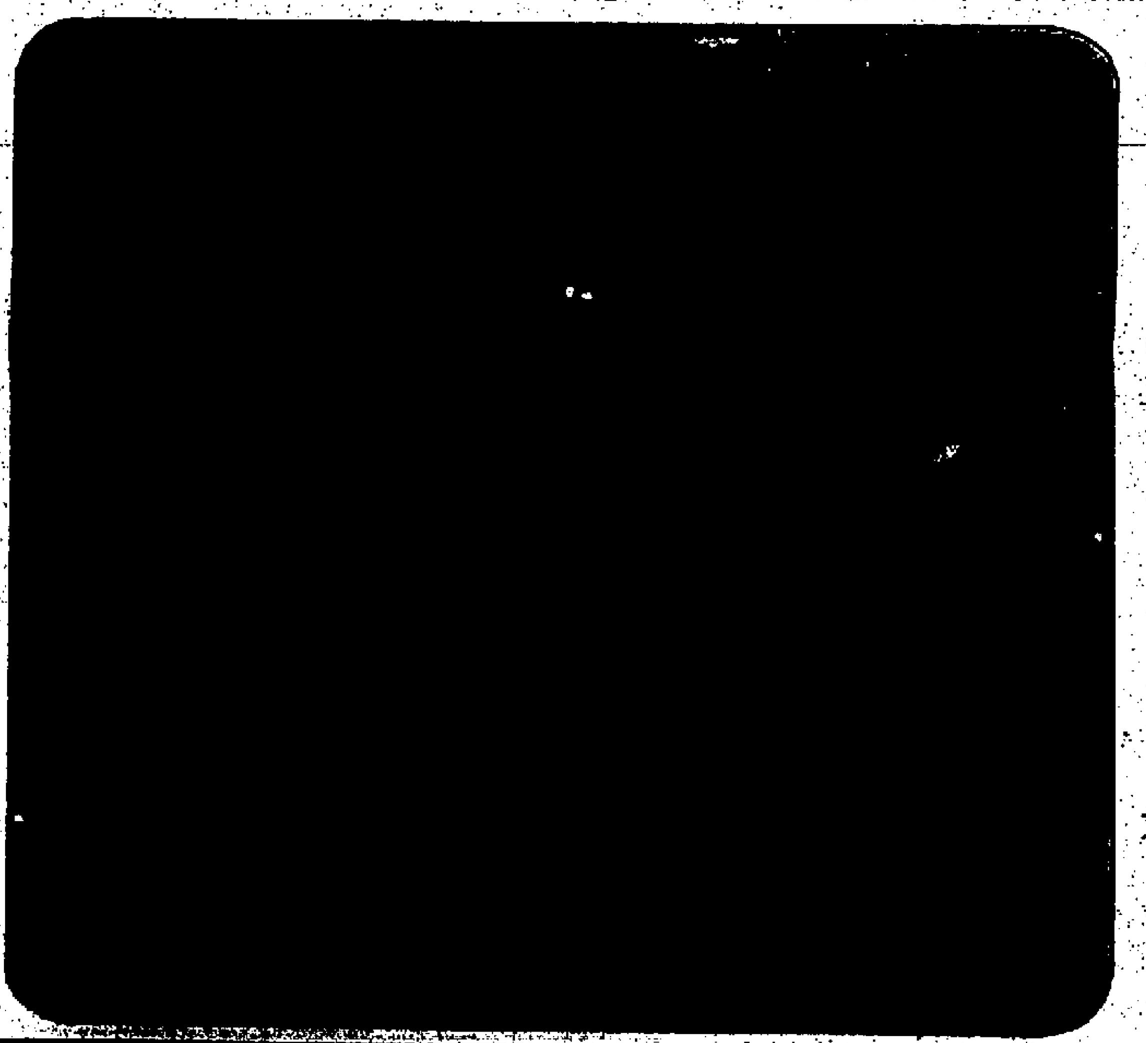
香港每年舉行「全港華人單登獅子山比賽大會」，本屆定十一月三日，距今不過一星期多了。全國稱獅子山者多，以江南言，似不似香港獅子山高，香港的高達一千六百呎。蘇州的獅子山，似一伏着的母獅，獅的後半身更肖。蘇州有所謂「獅子回頭望虎丘」，這個獅頭欠大，所以說它像母獅。虎丘確祇一丘，海拔不足二英里，顯低，上有虎丘塔、劍池等名勝，異石不俗。坐在山下「冷香閣」上品茗而望獅子山，在這秋高氣爽之日，由於空氣澄澈，更是輪廓分明。在陽春，空氣中時有些霧，遠處有朦朧之感，古人所謂「煙景」，這兩字真是妙于形容。

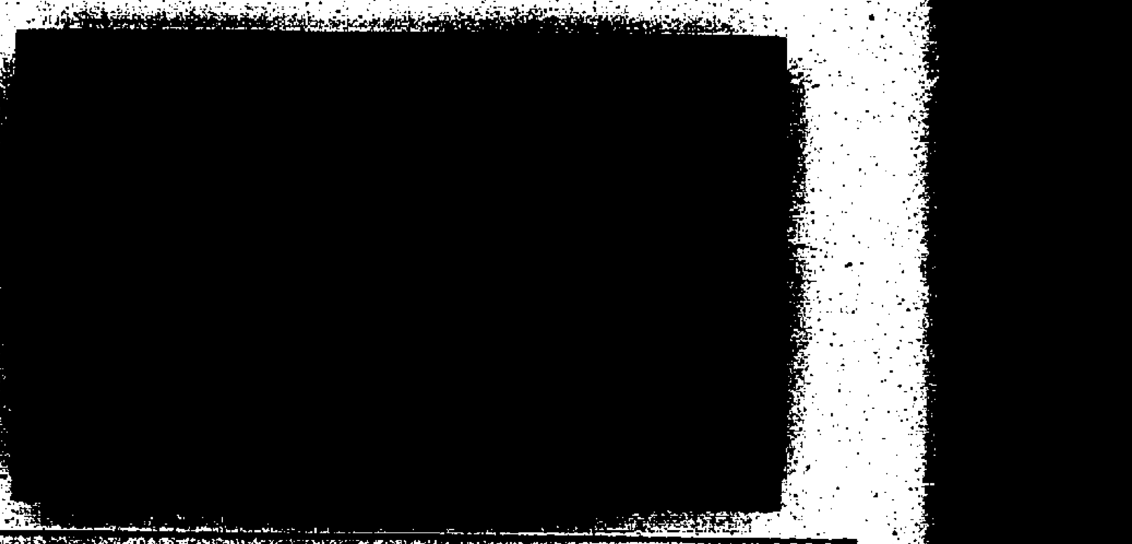
杭州有獅子峯，傳稱獅峯，屬于龍井區，產茶。我對這獅峯注意過不知多少遍，實在不像甚麼獅子，峯也不高，未到千呎，但已勝蘇州的獅子山之祇四百呎左右，香港中環「康樂大廈」且勝之呢！可是，杭州的獅峯較見經傳，元伯顏曾經登此而覽臨安形勢，臨安即杭州，係南宋都城。

蘇州多園林，以假山言，首推「獅子林」，在城東，為吳縣著東北隅，係元天如禪師倡道之地，其名由佛書獅子座而來。倪雲林曾繪其圖。在二十五年前，蘇州城內外園林，其最完整者推「獅子林」；其次是「滄浪亭」，「滄浪亭」對面爲「浮生六記」作者沈三白讀書處「可園」，現已破敗不少了。

江南蘇州「獅子林」以外，我所最欣賞風景上的「獅子」，便此間獅子山，由于山頂最似獸王之首。江浙兩省人，對頭大之人亦稱「獅子頭」，西方樂聖貝多芬在畫像與雕像上，便是「獅子頭」，更由于當時髮長。目前香港多長髮男青年，若他頭大臉闊，留了長髮亦「獅子頭」了，並不美觀。江浙兩省人菜有中大塊肉丸亦稱「獅子頭」，目前是「蟹粉獅子頭」上市了。越過獅子山，便是沙田，沙田山渠水軟，頗具江南情調，外省人之喜愛至獅子山，亦與喜在沙田分不開。惜乎目前尚無一家食肆售江南菜，否則越過獅子山而去吃「蟹粉獅子頭」多好？

我又欣賞獅子山北面的紅梅谷，或作「紅楝谷」，我想該用前個字。在那谷中，我還食過野餐。坐火車與汽車到沙田遊覽者很多，希望今年有一天與些老朋友越過獅子山而在谷中再進一次野餐，那才別有情調呢！





本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三四七八一二　三四八○○七

本報啓事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五○號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
岡山	中正路五四號
基隆	信一路二六號
基隆	南榮路一六一巷一八號
基隆	中山一路廿一號
高雄	南華路五三號
屏東	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二二號之一
金門	莒光路一○六號
花蓮	仁愛路一○號
苗栗	中正路一二二號
屏東	福建路六六號
彰化	三民路二○二號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一一號
岡山	勵志村二○九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路二八三號

啟德遊樂場

市內唯一最完備的遊樂場

(門券仍收一元)

鑽石戲院

華美歌藝團

猛虎大殺手

好事成雙

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！